Limburgs Dagblad

Eurotob

Vrijdag 13 augustus 1993 — 75e jaargang nr. 189.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Tweede Kamer is praktijken iatrosofen beu

DEN HAAG – De coalitiepartners CDA en PvdA willen dat minister Hirsch Ballin (Justitie) en staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) korte metten maken met de praktijken van de zogeheten iatrosofische genezers in ons land.

De Kamerleden Laning (CDA) en Van Otterloo (PvdA) vinden dat Simons de iatrosofen wettelijk moet verbieden hun schadelijke praktijken uit te oefenen. In schriftelijke vragen dringen de regeringspartijen tevens aan op strafvervolging.

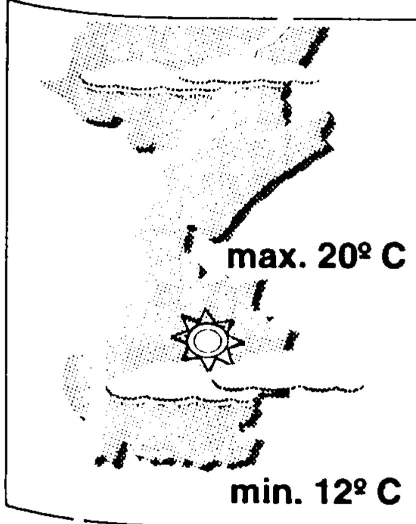
Eén van de kenmerken van de iatrosofie is een volstrekte afwijzing van de reguliere geneeskunde. Laning en Van Otterloo wijzen er op dat kan worden gesproken van dood door schuld in een aantal gevallen van iatrosofische behandeling. Zij willen duidelijk op tafel krijgen dat met name de iatrosofen frequent mensen die zich tot hen hebben gewend, de gang naar de reguliere geneeskunde dringend hebben ontraden dan wel onmogelijk hebben gemaakt.

De volksvertegenwoordigers vragen Hirsch Ballin en Simons verder uit te zoeken of er ook erkende artsen zijn die de iatrosofische behandelmethode aanhangen en beoefenen. In dat geval moet de inspectie voor de volksgezondheid deze artsen tot de orde roepen.

Regen zorgt voor chaos op de wegen

DRIEBERGEN – Aanhoudende regen heeft gisteren tijdens de avondspits het verkeer parten gespeeld. Alleen al op de snelwegen vonden 40 aanrijdingen plaats waarbij 140 voertuigen betrokken waren. Dat heeft de meldkamer van de landelijke politiediensten in Driebergen bekendgemaakt.

Bij de botsingen raakten tien mensen licht gewond. Er ontstonden 12 files met een gezamenlijke lengte van 120 kilometer.



WEERSVERBETERING
Vandaag ligt een hogedrukgebied boven onze omgeving en zorgt voor rustig weer. Er zijn naast stapelwolkjes flinke zonnige periodes bij een zwakke tot matige westelijke wind die vanmiddag haast helemaal wegvalt. Door die zonnige periodes zal de temperatuur vanmiddag oplopen tot 20 graden; plaatselijk kan het zelfs nog enkele graden warmer worden. In het weekend zet deze verbetering zich voort met temperaturen die oplopen tot tegen de 25 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

Plan voor school hoogbegaafden



Ik neem het vandaag wel over...!

Zes cent boete voor Gorbatsjov

MOSKOU – Een rechtbank in de Russische hoofdstad Moskou heeft gisteren Michail Gorbatsjov veroordeeld tot een boete van 30 roebel (bijna zes cent). De voormalige Sovjetpresident weigerde voor de rechtbank te verschijnen om zich te verantwoorden voor beschuldigingen tegen burgemeester Joeri Loezjkov van de Russische hoofdstad.

Gorbatsjov betichtte Loezjkov onlangs voor de televisie van corruptie. De Moskouse burgemeester zou publieke gelden ten eigen bate hebben misbruikt voor de bouw van villa's in de buitenwijken van Moskou. De voormalige Sovjetleider wordt nu op 3 september bij de rechtbank verwacht.
Loezjkov geldt als een fervente aanhanger van de Russische president Boris Jeltsin. De burgemeester eist dat Gorbatsjov zijn excuses aanbiedt voor de geuite beschuldigingen.

Aanbod medische opvang wacht op nieuwe urgentielijst

Nederland klaar om vijf Bosniërs te helpen

Van onze redactie binnenland

GENÈVE/DEN HAAG – Het Nederlandse aanbod om in ieder geval vijf ernstig gewonde oorlogsslachtoffers uit Bosnië op te nemen, wordt 'bijzonder op prijs gesteld'. Maar de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties, de UNHCR, kan er niet meteen gebruik van maken. De 41 Bosniërs, voor wie de afgelopen week wanhopig naar behandelingsmogelijkheden is gezocht, blijken inmiddels welkom in Engeland, Zweden en Ierland.

Pas volgende week verwacht de UNHCR in Sarajevo een nieuwe groep ernstig zieken of zwaar gewonden bij elkaar te hebben die voor evacuatie in aanmerking komt. Van hen zal vrijwel zeker ook een aantal naar Nederland worden vervoerd. De woordvoerder van de UNHCR in Genève, Robert Redmond, zei dit gisteren nadat in Den Haag vier ministeries samen besloten de helpende hand toe te steken.

Na een initiatief van het Kennemer Gasthuis in Haarlem hebben ziekenhuizen en specialisten uit alle delen van het land medewerking toegezegd. In hoeverre daar gebruik van wordt gemaakt is nog niet duidelijk. Het ministerie van WVC wees gistermiddag het Academisch Ziekenhuis Utrecht aan voor de eerste opvang, onder meer omdat daar goede voorzieningen zijn voor observatie en om vast te kunnen stellen of sprake is van besmettingsgevaar.

Na opvang in Utrecht wordt bekeken in hoeverre nog specialistische hulp elders in het land nodig is. Volgens de woordvoerder van het ministerie van WVC is het goed mogelijk dat daarbij een beroep wordt gedaan op een ziekenhuis dat zich nog niet heeft gemeld.

De Koninklijke Luchtmacht regelt het transport. Daartoe wordt op de vliegbasis Eindhoven een F-27 Troopschip gereed gehouden. Daarmee kunnen maximaal 34 patienten worden vervoerd, 24 zittend en 10 liggend.

Irma

De UNHCR heeft sinds medio vorig jaar al meer dan tweehonderd zwaar gewonden en ernstig zieken uit Sarajevo geëvacueerd, die alleen nog in het buitenland konden worden geholpen.

Het ging voor de helft om kinderen. Criterium is dat sprake moet zijn van een 'levensbedreigende conditie'. „Dat is de laatste maanden steeds meer het geval," meldt UNHCR-woordvoerder Redmond."

Zie ook pagina 4
● **Gesol met kinderen uit Bosnië is grof schandaal**

Massaal de straat op



● *Duizenden betogers gingen gisteren in de Somalische hoofdstad Mogadisjoe de straat op om hun steun te betuigen aan de Somalische krijgsheer Aidid.*
Foto: EPA

Italianen weg uit Mogadisjoe

ROME – De Italiaanse blauwhelmen in Somalië trekken zich, wegens meningsverschillen met de vredesmacht van de Verenigde Naties, terug uit de hoofdstad Mogadisjoe. Zij zullen stellingen in het noorden van het land innemen, zo maakte het ministerie van Buitenlandse Zaken in Rome bekend.
Minister Fabrio Fabbri van Defensie zei dat Italië de VN weken geleden, na een aantal vuurgevechten, had laten weten dat het zich uit Mogadisjoe zou terugtrekken als het VN-commando niet veranderde.

„Wij wilden verduidelijking over de hoeveelheid en de manier waarop geweld wordt gebruikt," aldus Fabbri. Rome had er bezwaar tegen dat militaire acties blijkbaar prioriteit hadden boven de dialoog met de Somalische leiders. Het had vooral felle kritiek op de aanval van de VN in juli op het hoofdkwartier van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid.

Fabbri verklaarde dat er geen afdoende antwoord is gekomen op de Italiaanse opmerkingen en dat de troepen binnen enkele dagen Mogadisjoe kunnen verlaten. Het merendeel van de 2.600 Italiaanse blauwhelmen in Somalië is gestationeerd in de hoofdstad. Een aantal zal daar om logistieke redenen achterblijven. Een woordvoerder van de VN in New York wilde nog niet reageren op het Italiaanse besluit.

Gisteren openden VN-soldaten het vuur op een menigte Somalische betogers in Mogadisjoe. Daarbij vielen volgens ooggetuigen ten minste drie gewonden.

Alle partijen in Genève vandaag rond de tafel

GENÈVE – Het in onontwarbare Balkan-intriges verzande Geneefse overleg over Bosnië wordt na twaalf dagen weer vlotgetrokken. Gisteravond laat maakte VN-woordvoerder John Mills bekend, dat alle drie partijen hadden toegezegd vanmiddag weer aan een plenaire zitting deel te nemen. Maar de problemen over de vermeende Servische ontruiming van de bergstellingen bij Sarajevo zijn daarmee nog niet uit de wereld.
Bemiddelaars Owen en Stoltenberg ontboden na het verstrijken van hun 'ultimatum' van gistermiddag de Bosnisch- Servische leider Karadzic op het Palais des Nations om hem de mantel uit de vegen over de zoveelste gebroken Servische belofte. „De bemiddelaars zijn niet overtuigd, dat de ontruiming van de Igmanbergstelling is voltooid," aldus Mills.

Inmiddels wordt de stemming in en om het Geneefse conferentiecentrum steeds meer geladen.

Met name de duidelijk in het nauw gedreven Lord Owen wordt door vriend en vijand beschuldigd van partijdigheid. 'Owen de Schurk', 'Owen treed af' schreeuwen meters brede spandoeken van Bosnische demonstranten voor de hoofdingang van het Palais des Nations.
De havikenlobby onder de duizenden VN-employees, die voor Navo-interventie is, wint aan kracht. Het slechte internationale geweten over de opdeling van het geteisterde Bosnië is niet te sussen met de breed uitgemeten medische evacuaties van oorlogsgewonden uit Sarajevo, zoals het roemruchte 'geval Irma'. Karadzic ontkende gisteren dat hij heeft gedreigd het westen aan te vallen met kernwapens. De Oostenrijkse krant 'Der Standard' meldde gisteren dat Karadzic met een kernaanval heeft gedreigd als het Westen besluit tot militaire interventie in Bosnië.

Heerlenaar (29) doodde schoonvader

Dader van schietpartij pleegde al eerder moord

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – De man die in de nacht van woensdag op donderdag een brigadier en een hoofdagent van de Brunssumse politie neerschoot in de Rumpenerstraat is de 29-jarige Gerrit S. De Heerlenaar is een goede bekende van de politie en wordt omschreven als vuurwapengevaarlijk.

Op 14 februari 1986 bracht hij zijn vroegere schoonvader in Amstenrade om het leven met een riotgun, omdat hij dacht dat de 57-jarige Gerard Schruyen diens dochter had gesommeerd een einde aan haar relatie met hem te maken. Hij werd in 1987 door het Hof in Den Bosch veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf wegens doodslag.

De twee Brunssumse agenten hielden hun belager omstreeks kwart over twaalf aan in de Rumpenerstraat ter hoogte van racketshop Willems. Hij was op de motor, maar droeg geen helm. Volgens zijn broer had de man hals over kop zijn woning verlaten na een ruzie met zijn vriendin.

De politiemannen wilden de verdachte, die zich agressief zou hebben gedragen, meenemen naar het bureau. Toen hij hoorde dat zijn motor in beslag zou worden genomen, raakte de Heerlenaar buiten zinnen. Hij haalde een revolver tevoorschijn en schoot een van de agenten in de linkerwang. De kogel raakte hem tussen de neus en de lippen, waarop de agent hevig bloedend op de grond viel. Vervolgens schoot de man de tweede agent in de rug.

Knallen

Medewerker Noël Bon van Rekers Tweewielers, die boven de gelijknamige zaak aan de Rumpenerstraat 40 woont, hoorde de schoten heel duidelijk. „Ik lag al in bed toen ik vier knallen hoorde. Er zijn hier in de buurt een paar discotheken, dus in eerste instantie dacht ik aan jongeren. Maar toen ik door het woonkamerraam naar buiten keek, zag ik een agent over de motorkap van een politiewagen liggen. Een tweede politieman lag op de achterbank van die auto," vertelt hij.

De Brunssummer zag ook de verdachte liggen. „Een stuk verderop in de straat, op de grond. Maar wat er zich nu precies voor mijn woning heeft afgespeeld, is me niet helemaal duidelijk."

Zie verder pagina 15
● **Nog steeds niet bekend hoe S. gewond raakte**

Extra Eurotop over monetaire problemen

BRUSSEL – Op 29 oktober wordt in Brussel een extra Europese top belegd. Officieel zal de vestigingsplaats van het Europees Monetair Instituut op de agenda staan, aldus de Belgische minister van Financiën, Philippe Maystadt. De hoofdmoot van de beraadslagingen zal echter vrijwel zeker de recente ineenstorting van het Europees Monetair Stelsel vormen.

Het Europees Monetair Instituut moet als voorloper van de Europese Centrale Bank op 1 januari 1994 een feit zijn. Het bepalen van de vestigingsplaats is een signaal dat de Europese leiders nog steeds geloof hechten aan een gezamenlijke monetaire toekomst.

Al voor de laatste Eurotop, eind juni in Kopenhagen, werd onder anderen door de Duitse bondskanselier Helmut Kohl gepleit voor een extra bijeenkomst van de Europese staats- en regeringsleiders over de verdere monetaire ontwikkeling in de EG. Nadat begin augustus de afgesproken koersverhoudingen tussen de Europese munten het moesten afleggen tegen aanvallen van valutaspeculanten op onder meer de Franse en de Belgische frank, werd de roep om een ingelaste top des te luider.

In Brussel wordt voor de komende weken al een extra zitting verwacht van de directeuren van de centrale banken in de EG, die gevolgd zal worden door een vergadering van het Europees Monetair Comité.



bioscopen

● HEERLEN

Royal: Hot shots 2, dag. 15 17 19 en 21.30 uur.

Rivoli: Made in America, dag. 19 en 21 uur.

Maxim: Dennis the menace, dag. 14.30 16.30 18.45 en 21 uur. Bambi, dag. 14 15.45 17.30 uur.

H5: Last action hero, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 17.45 en 20.30 uur, za ook 23 uur. Indecent proposal, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Bambi, dag. 14 uur, za en zo ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. Whispers in the dark, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Cliffhanger, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: Dennis the menace, do t/m wo 22 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Hot shots 2, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Whispers in the dark, dag. 18.30 en 21.15 uur. Mad dog and glory, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur.
Ciné-K: Oeroeg, dag. 21 uur.
Cinema-Palace: Last action hero, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 uur. Cliffhanger, dag. 18.15 en 21.30 uur.
Lumière: Im lauf der zeit, do t/m za 20.30 uur. Oblako raj, do t/m za 22.30 uur. Kentucky fried movie, zo en di 20.30 uur, ma en wo 22.30 uur. Cheb, zo ma en wo 20.30 uur, di ook 22.30 uur.



● *Walter Mattau en 'Dennis' in Dennis the Menace'.*

● GELEEN

Roxy: Hot shots 2, dag. 14 en 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Bambi, dag. 14 uur.

● SITTARD

Forum: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Last action hero, dag. 20.30 uur. Jungle book, dag. 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, dag. 14.30 uur. Jungle book, dag. 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur zo ook 16.30 uur.
Royaline: Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, za zo en wo 14.30 uur.

'McCloud' zit al een poosje zonder werk

Dennis Weaver 'opgezadeld' met paupers van Hollywood

DOOR HANS TOONEN

David Carradine mag dan, zoals onlangs op deze filmpagina genoteerd, af en toe met plezier van zich afschoppen in 'Kung Fu', Dennis Weaver daarentegen staat allerminst te trappelen om weer als Sam McCloud te paard door de straten van Manhattan te galopperen.

Niet dat hij achteraf zijn neus ophaalt voor zijn tv-held 'McCloud'. „Eigenlijk is Sam mijn beste vriend geweest. Zijn karakter, zijn liefde voor het platteland van Amerika en zijn afkeer voor verstikkende, grote steden sluiten naadloos aan op mijn levensinstelling. Maar om dat uit te stralen hoef ik niet meer te paard," verduidelijkt Dennis Weaver, vooraan in de zestig.

Weavers hart ligt dan ook veel meer bij LIFE dan bij de glitter van Hollywood. Met 'Love Is Feeding Everyone' (LIFE) is hij de samaritaan van Los Angeles. Dankzij de inzet van tientallen vrijwilligers zijn bijna twintigduizend stadsnomaden in deze metropool dagelijks verzekerd van een volle maag. Weavers organisatie haalt namelijk bij supermarkten gratis de produkten op waarvan de uiterste verkoopdatum bijna aangebroken is. Ingeblikt fruit en/of vlees, melkprodukten, brood en groente worden uitgedeeld aan de paupers van de Stad der Engelen. „Toch is het een druppel op een gloeiende plaat als je weet dat er in LA dik een miljoen mensen onder de armoedegrens leven."



● *Dennis Weaver als marshall Sam McCloud*

Ironie

Of er misschien een speciale, persoonlijke reden is voor zijn inzet voor deze stumpers? Nijdige blik, diepe zucht: „Op zo'n vraag knap ik af... Alsof er eerst een stervend kind op je stoep moet liggen om je bewust te worden van de honger in deze stad."

Wacht even: tal van (super)sterren trekken zich pas dan het lot van de wereld aan als ze eerst zelf, vaak door een filmrol, tegenop lopen. Sissy Spacek en Jessica Lange balden vuisten naar het Witte Huis nadat zij in 'Sweet Dreams' en 'The River' het harde, nijpende bestaan van de Amerikaanse boeren hadden uitgebeeld.

Dennis Weaver leunt achterover in zijn bamboebank van zijn villa op het strand van Malibu: „Was het maar waar dat ik dankzij een filmrol op het hongerprobleem in LA was geattendeerd..."

Zijn ironische ondertoon heeft alles te maken met het feit dat hij al geruime tijd zonder werk zit. „Natuurlijk hunker ik naar een nieuwe uitdaging. Ik ben er het figuur niet naar om op mijn Emmy Awards en andere lauweren te rusten. Wat niet wil zeggen dat ik onder elk filmaanbod mijn handtekening zet. Met films of tv-series waarin de waarde van de mens wordt aangetast, wil ik niets te maken hebben."

Dankzij langlopende rollen in 'McCloud' en 'Gunsmoke' heeft Weaver gelukkig heel wat appeltjes voor de dorst kunnen plukken. Bovendien leeft hij op van LIFE. „Want dat is de eerste stap in de richting van een samenleving waar geen honger wordt geleden. Waar kinderen niet huilend van de honger naar bed gaan. Een bed dat vaak niet meer is dan de achterbank van een bestelauto."

Met hun zorgelijk bestaan laat Weaver zich graag opzadelen.

Jane Campion absolute wereldtop

'The Piano' meeslepend

DOOR LEO BANKERSEN

Na 'An Angel at My Table' was het al duidelijk dat Jane Campion over bijzondere talenten beschikte. En met haar nieuwste film 'The Piano', gebaseerd op een eigen scenario, bewijst ze dat ze dat hoge niveau ook weet vast te houden. Het is pas haar derde lange speelfilm, en nu al de Gouden Palm. Deze in Nieuw-Zeeland geboren filmmaakster behoort tot de absolute wereldtop, daar hoeft niemand nog aan te twijfelen.

'The Piano' is de film die Campion gedurende haar hele filmcarrière als het ware met zich meegedragen heeft. In 1984, vijf jaar voor haar eerste speelfilm 'Sweetie' het licht zag, begon ze te schrijven aan het verhaal over een in zichzelf gekeerde Britse vrouw in de negentiende eeuw, die uitgehuwelijkt wordt aan een Nieuwzeelandse pionier. Deze Ada heeft sinds haar zesde jaar nooit meer gesproken. Niemand weet waarom, zijzelf ook niet. Ze lijkt er niet bijzonder onder te lijden. Wat de mensen kletsen is meestal toch nonsens, meent ze. Haar liefste bezit, naast haar dochtertje, is haar piano. Wanneer ze speelt is ze in een andere wereld.

In haar isolement heeft Ada een sterke, hoewel enigszins wereldvreemde persoonlijkheid ontwikkeld. Holly Hunter (Gouden Palm voor de beste actrice) weet dat schitterend uit te beelden. Het ontbreken van dialoog compenseert ze ruimschoots door een dwingende expressie en een prachtige lichaamstaal. Ada's onafhankelijke karakter komt al direct tot uiting bij de aankomst in het nieuwe land.



● *Holly Hunter en Anna Paquin te midden van de Maori's in 'The Piano' van Jane Campion.*

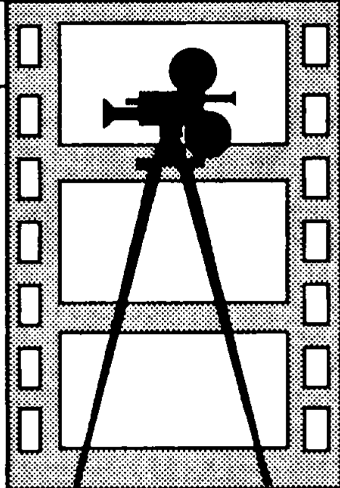
Samen met haar kind, haar huisraad en haar piano wordt ze door woeste branding gedragen en afgezet op een eenzaam strand omsloten door wildernis. Koppig gebarend wijst ze iedere verdere hulp en bescherming af. Vastberaden wacht ze op de komst van haar aanstaande echtgenoot (Sam Neill), een onzekere man die niet weet hoe hij haar moet benaderen.

Hij begrijpt ook niet waarom Ada zo gehecht is aan haar piano en laat het loodzware instrument op het strand achter. Ten einde raad wendt Ada zich tot een buurman, een ongeletterde immigrant met Maoritatoeages (Harvey Keitel). Die begrijpt er aanvankelijk ook niet veel van, maar ziet wel kansen voor een voordelige ruil. Ada krijgt haar piano terug, als zij hem toestaat 'bepaalde dingen' te doen terwijl ze speelt. Noodgedwongen betreedt Ada de haar onbekende wereld van de erotiek.

Al vanaf het eerste beeld weet Jane Campion een fascinerende sfeer te scheppen. Geheimzinnige beelden met een duistere toets. Onbehaaglijke, blauwachtige tinten met een zweem van naderend onheil. Overrompelend en woest natuurschoon, schitterend uitgebuit zonder in clichés te vervallen. Beeld voor beeld ontrolt de film zich als een betoverende legende over een sluimerende passie die stap voor stap tot leven wordt gewekt. Een sprookje met verrassend realistische personages en opvallend humoristische terzijdes. Heel bijzonder is ook het onbevangen spel van de kleine Anna Paquin als Ada's dochtertje. Tussen de bedrijven door brengt Campion een ode aan de Maori's, de oorspronkelijke bewoners van het land die de film bevolken als geamuseerde en verwonderde toeschouwers.

En die beklemmende beelden van een vreemde wereld vol schoonheid en modder zijn er natuurlijk niet alleen maar omdat het zo mooi is om te zien. Het is ook een perfecte visualisering van de psychologie van het verhaal. Voor Ada is de seksualiteit een onbekend en beangstigend gebied, een gebied dat ze slechts met de grootste aarzeling durft te betreden.

Campion toont die krampachtige toenadering tussen Ada en haar koppig volhardende minnaar heel droog en nuchter, soms bijna ironisch en zeker niet met het wellustige effectbejag waar veel hedendaagse films onder lijden. Verleiding aan de piano als een onhandig, bijna kinderlijk uitgevoerd ritueel. Op een ontroerende wijze toont Campion de zuiverheid van de nieuw ontdekte emotie, om direct daarna hard toe te slaan met de gruwelijke gevolgen die deze verboden relatie heeft. Tweemaal dreigt het verhaal afschuwelijk te eindigen, maar Campion kon dat kennelijk niet over haar hart verkrijgen. Ze heeft een verrassend happy-end in petto, dat door de lichtvoetige en poëtische toon toch volstrekt acceptabel is.



American Friends als komedie te braaf

Michael Palin speelt eigen grootvader

DOOR LEO BANKERSEN

Het idee voor 'American Friends' ontstond toen Michael Palin in de dagboeken van zijn overgrootvader een merkwaardige aantekening tegenkwam. Deze Edward Palin, een conservatieve lector aan de universiteit van Oxford, had tijdens een uitstapje naar Zwitserland twee Amerikaanse dames ontmoet. Vooral de jongste van de twee, nauwelijks achttien jaar nog, deed zijn hart onverwachts sneller kloppen. Vijf jaar later zette hij tot verbijstering van zijn collega's een punt achter zijn academische loopbaan. In zijn dagboek noteerde hij: 'In 1867 trouwden we in Parijs. Ik ben de gelukkigste man ter wereld.' Michael Palin voegt er aan het slot van zijn film nog aan toe: '...en ze kregen zeven kinderen.'

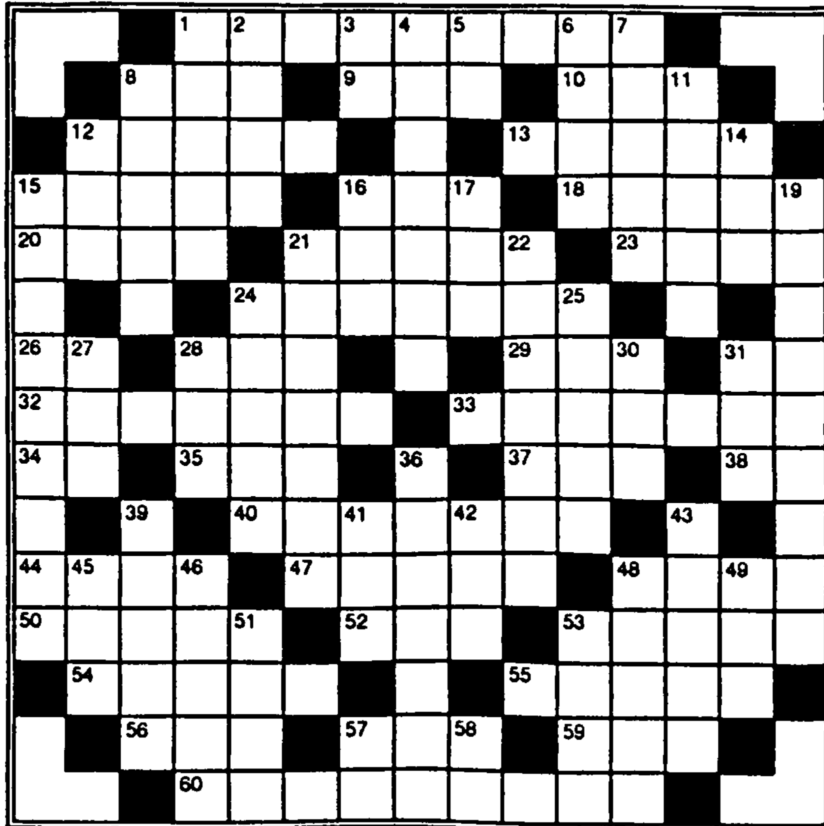
Eigenlijk is dat alles wat de historie vermeldt, maar voor Michael Palin was dat genoeg. In 'American Friends', geregisseerd door Tristram Powell, speelt Palin zelf de rol van de in stemmig zwart geklede kamergeleerde die met zijn onhandige verliefdheid voor opschudding binnen het universitaire wereldje zorgt. Hij heeft er wel een mooie kop voor, een beetje treurige, vroeg oud geworden veertiger met rimpels en grijze bakkebaarden. Zijn ogen verraden echter dat achter dat dorre vel nog steeds een warm hart klopt. Een liefdevolle uitbeelding van een man die op het laatste nippertje het geluk probeert te grijpen.

Het is te merken dat Palin door die geschiedenis van zijn overgrootvader ontroerd was. Dat heeft zijn stempel op de film gedrukt, zowel in goede als in slechte zin. De film zweeft voortdurend tussen komedie en serieuze liefdesgeschiedenis. Die dorre oude-mannenwereld van de universiteit is al bijna een karikatuur van zichzelf, en je krijgt het gevoel dat Palin en Powell hun best doen om daar niet aan toe te geven. Ze willen o zo graag hun personages met liefde en respect behandelen, maar als kijker denk je toch: 'Waren ze maar wat brutaler geweest.'

● *Michael Palin*

Omdat de verliefde lector zijn gevoelens niet durft te openbaren, richt hij zijn aandacht niet op de jonge miss Elinor (Trini Alvarado) maar op haar oudere en eveneens ongetrouwde chaperonne (Connie Booth). Zodat de verkeerde vrouw zijn attenties beantwoordt. In wezen is het dus een traditionele komedie van misverstanden, maar zelden 'zagen we een komedie waarin het zo braaf toeging. Zelfs de nevenintrige rond de opvolging van de rector magnificus slaagt er niet in de film te laten spannen of spetteren. Het lijkt wel of door al dat respect voor de hoofdpersonen de film in een futloos niemandsland terecht is gekomen. De wil om de kijker te ontroeren is overduidelijk aanwezig, maar de vonk springt niet over.

puzzel van de dag



P&P E1133

24	59	21	36	7	25	31	47	10	42	37	51	19	29	40

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** tekenmateriaal; **8** zoogdier; **9** werktuig; **10** Europeaan; **12** bedrijven; **13** kussenvulling; **15** vervelende prater; **16** vr. munt; **18** draagstuk; **20** gast; **21** openspringen; **23** draaikolk; **24** plantkunde; **26** soortelijk gewicht; **28** gedwee; **29** voorwaarde; **31** vogelprodukt; **32** ziekenhuis; **33** koude laag; **34** muziekterm; **35** huisdier; **37** etiket; **38** familielid; **40** paardmens; **44** spoel; **47** meisjesnaam; **48** bladerloze; **50** matig; **52** slag; **53** vertoon; **54** verdragen; **55** smal; **56** buitendijks land; **57** watering; **59** meisjesnaam; **60** krachtig.

VERTIKAAL: **1** buisvormige opening; **2** les; **3** dreumes; **4** vrucht; **5** lengtemaat; **6** boog van taxushout; **7** alleenheerser; **8** beschimmelen; **11** plant; **12** schaakterm; **14** ontkenning; **15** in het geheim; **16** Europeaan; **17** meertje; **19** prikkelbaar; **21** hemellichamen; **22** uitbarsting; **24** houten gebouw; **25** vrachtschip; **27** open plaats; **28** uitloper; **30** tegenslag; **31** boom; **36** gegrond zijn op; **39** edelsteen; **41** Ned. Aardolie Mij.; **42** stroomsterkte; **43** van de Zaanstreek; **45** aardigheid; **46** zetel; **48** nieuwsblad; **49** gomachtige stof; **51** overschot; **53** ontwerp; **57** Chin. lengtemaat; **58** werktuig.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **2** polshorloge; **12** PM; **14** haam; **15** kern; **16** me; **17** mat; **19** ss; **21** ka; **22** aar; **23** agaat; **25** pop; **27** nijdas; **29** kind; **30** hamer; **32** lint; **33** erg; **34** kanarie; **36** Ede; **37** Ru; **38** bon; **39** eik; **41** al; **42** soepel; **43** omvang; **44** di; **45** dek; **47** pot; **48** mi; **50** ram; **52** kasteel; **55** kom; **56** Adam; **58** Maam; **59** harp; **60** Adige; **62** kaf; **63** Wolga; **64** iel; **65** v.v.; **67** KO; **68** mes; **69** er; **70** beer; **72** lord; **74** NS; **75** barrevoeter.

VERTIKAAL: **1** opmaker; **3** oh; **4** last; **5** sas; **6** hm; **7** RK; **8** lek; **9** Oran; **10** GN; **11** herstel; **13** magirusladder; **16** maandagmorgen; **18** tang; **20** roman; **22** adie; **24** ad; **25** pan; **26** per; **28** ijl; **30** hanekam; **31** riempen; **34** kopek; **35** eivol; **38** bed; **40** kat; **44** draaier; **46** staal; **49** impasse; **51** mail; **53** saki; **54** erf; **55** kalm; **57** mg; **59** ho; **61** ever; **63** wort; **66** ver; **67** koe; **70** Bas; **71** re; **72** LO; **73** de.

Winwoord: VERANDERLIJKHEID

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad BV

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	f 28,40
per kwartaal	f 85,20

Per acceptgiro:

per maand	f 29,65
per kwartaal	f 86,45
losse nummers	f 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus















recept

Kalkoenhaasjes

125 gram gepelde walnoten, 1 ui, zonnebloemolie of maisolie om te bakken, 2 kalkoenhaasjes, peper en zout, 3-4 theelepels kerriepoeder, 1,5 - 2 dl sterke bouillon, 1 pakje (2 dl) houdbare slagroom.

Hak de walnoten grof. Pel de ui en snipper deze fijn. Verhit een scheutje olie in de grote koekepan en voeg de uisnippers toe. Fruit ze zacht. Wrijf ondertussen het kalkoenvlees in met peper en zout. Bestrooi de uisnippers met kerriepoeder en voeg het vlees aan de pan toe. Schroei het vlees aan beide kanten dicht en voeg iets meer dan de helft van de gehakte noten toe. Bak het kalkoenvlees in totaal ongeveer 5 minuten en schenk dan de bouillon in de pan. Laat het kalkoenvlees in nogmaals ca. 8 minuten gaar worden met een deksel schuin op de pan.
Neem de beide kalkoenhazen uit de pan en houd ze warm. Schenk al roerend de slagroom bij de saus en laat dit zachtjes even koken.
Snijd de kalkoenhazen in dikke plakken, geef er de saus bij en bestrooi met de resterende noten.

Reisbureau werft 'abortustoeristen'

AMSTERDAM – Het reisbureau Medical Tours Holland in Amsterdam werft sinds maart in de Poolse kranten vrouwen om zich in Nederland te laten arborteren. P. Jongejans, adviseur van het bedrijf, zegt dat het tot nog toe niet storm loopt. Sinds de start hebben zich op zijn hoogst tien vrouwen gemeld, laat hij weten. „Het heeft alleen maar geld gekost."

De kliniek waarmee Medical Tours werkt, is volgens Jongejans '200 procent eerste kwaliteit'. De naam wil hij niet geven, omdat de kliniek daar geen prijs op stelt.

Uit onderzoek van de Geneeskundige Hoofdinspectie van de Volksgezondheid blijkt dat de kliniek, waar de Poolse vrouwen worden behandeld een 'vrij goede naam' heeft. Het onderzoek werd in opdracht van het ministerie van WVC uitgevoerd. Een woordvoerder van WVC zegt ook de naam van de kliniek niet te kennen.

Het onderzoek van de inspectie leert dat de Nederlandse wet op de afbreking zwangerschap volledig wordt nageleefd. Onder meer de bepaling dat vrouwen minimaal vijf dagen bedenktijd hebben, wordt gerespecteerd. De meeste vrouwen waren in het bezit van een verwijsbrief van een Poolse arts die vaak een week oud was. Zo'n verwijzing is rechtsgeldig in Nederland.

Nederland kent in totaal 17 erkende abortusklinieken. Daarvan zijn er 11 aangesloten bij Stimezo Nederland. Medisch-adviseur Doppenberg bevestigt dat hij contact heeft gehad met Jongejans. De gesprekken leidden er niet toe dat de klinieken in zee gingen met Medical Tours.

Volgens Doppenberg, die ook directeur is van de Stimezo-kliniek in Rotterdam, worden dan ook geen abortusingrepen van Medical Tours uitgevoerd in de aangesloten klinieken.

Groningse specialisten zien af van acties

GRONINGEN – De Groningse medische specialisten zien af van het voeren van acties in ziekenhuizen. De voor volgende week geplande acties in ziekenhuizen in Groningen zijn afgeblazen. Afspraken die in het kader van aangekondigde acties waren afgezegd, zullen nu alsnog worden nagekomen.

Dit heeft woordvoerder B. Reerink van de Groningse specialisten gisteren bekendgemaakt. Volgens Reerink, directeur van het Specialisten Bureau Groningen, is besloten van acties af te zien omdat de specialisten overeenstemming hebben bereikt met de Patiënten/Consumenten Raad Groningen en met de Groningse ziektekostenverzekeraar Regionaal Ziekenfonds Groningen.

Afgesproken is dat deze drie partijen zich in het vervolg samen zullen inzetten voor een, in hun ogen, betere financiering van de gezondheidszorg. „Nu de specialisten, de patiënten en het ziekenfonds in Groningen het met elkaar eens zijn, past het niet om acties te voeren waarvan één van de partijen de dupe kan worden," aldus Reerink. Volgens Reerink is het een unieke ontwikkeling dat specialisten, patiëntenorganisatie en ziekenfonds in een regio gaan samenwerken om zich teweer te stellen tegen het beleid van staatssecretaris Simons. De drie partijen vinden dat de regio Groningen binnen het systeem van de gezondheidszorg te weinig geld krijgt.

Volgens een door de drie partijen ondertekende verklaring is de door staatssecretaris Simons gehanteerde zogenaamde macro-budgetsystematiek onaanvaardbaar omdat 'de patiënten de noodzakelijke zorg onthouden wordt'. „De overschrijding wordt afgewenteld op de specialist en de regio wordt rechtmatige middelen onthouden." De drie partijen zullen een plan ontwikkelen voor een betere financiering en dat aan de staatssecretaris aanbieden.

De beide specialistenorganisaties NSF en LSV bevestigden gisteren dat er op meer plaatsen in het land op regionaal niveau wordt overlegd over mogelijke afspraken tussen specialisten, patiënten en zorgverzekeraars. Zij konden echter niet vertellen of dat op korte termijn tot meer resultaten zoals die in Groningen zou leiden.

punt uit

● Schippers

De schippersbonden ASV, ONS en de Vereniging Toerbeurt noord-zuid aanvaarden de uitnodiging van minister Maij van Verkeer en Waterstaat om vandaag apart met haar te praten over oplossingen voor het al zes weken durende conflict in de binnenvaart. Dit heeft ONS-voorzitter Nico Seine gistermiddag namens de drie actie-ondersteunende schippersorganisaties meegedeeld. Ook alle andere betrokken partijen hebben de uitnodiging van de minister aanvaard, aldus een woordvoerster van het ministerie.

● Ongeval

Twee inwoners van de gemeente Buren zijn in de nacht van woensdag op donderdag door een verkeersongeval in Vianen om het leven gekomen. De mannen, 48 en 55 jaar oud, werden levenloos in hun auto in een sloot langs de A2 gevonden. De politie vermoedt dat de auto in de berm is geraakt en over de kop is geslagen, waarna hij ondersteboven in de sloot is beland.

● Afghanistan

De regering en rebellengroepen in Afghanistan zijn het erover eens geworden in het komende najaar de eerste verkiezingen in het na-communistische tijdperk te houden onder toezicht van de VN. De bedoeling van de Afghaanse leiding is ook dat vrouwen stemrecht krijgen. In een eerste fase wil zij in oktober of november een kleine grondwetgevende vergadering bijeenroepen, die ook de algemene verkiezingen moet voorbereiden.

● Uitgesteld

Het proces tegen de Nederlandse Maria Krol (59), die in Singapore al meer dan twee jaar vastzit wegens drugssmokkel, is uitgesteld. De rechtszaak zou maandag beginnen, maar de Singaporese autoriteiten zijn er nog niet in geslaagd een tolk te vinden die het dialect spreekt van de medeverdachte van Maria Krol, de Nigeriaan Johnson. Het uitstel is een teleurstelling voor de Nederlandse.

● Moord

Twee jonge Tsjechische toeristen die zich in Parijs in hun slaapzakken te rusten hadden gelegd, werden dood aangetroffen, met hun kelen doorgesneden. Hun bezittingen waren geroofd.

● Drugshandel

De politie in het Duitse grensplaatsje Elten heeft drie inwoners van Eerbeek aangehouden op verdenking van drugshandel. In de auto van het drietal werd een hoeveelheid van vijf kilo zuivere heroïne, met een markwaarde van ruim vier miljoen gulden gevonden.

● Discovery

De derde poging tot lancering van het ruimteveer Discovery is gistermiddag ook mislukt. Drie seconden voor de start moest die worden afgeblazen, kennelijk wegens een brandstofprobleem in motor nummer drie. De lancering ligt nu al vier weken achter op schema.

● Rushdie

Schrijver Salman Rushdie is woensdagavond in de openbaarheid verschenen tijdens een aan Bosnië gewijd concert van de Ierse rockband U2 voor 72.000 fans in het Londense Wembley-stadion. Het was het verrassendste gelegenheidsoptreden sinds de auteur in 1989 ter dood werd veroordeeld door wijlen de Iraanse leider ayatollah Khomeini wegens zijn boek 'De Duivelsverzen'. Rushdie had op het podium een gesprekje met de U2-zanger Bono.

Russen in najaar naar stembus voor parlement

Boris Jeltsin houdt vast aan verkiezingen

Van onze redactie buitenland

MOSKOU/DEN HAAG – De Russische president Boris Jeltsin heeft gisteren verklaard dat er in het najaar algemene verkiezingen voor een nieuw parlement zullen worden gehouden, of het huidige parlement dit nu wil of niet. „Als het parlement niet zelf tot verkiezingen besluit, zal de president dit zelf doen," zei hij op een bijeenkomst van de audiovisuele pers in Moskou. Van zijn kant nam het parlement maatregelen om zijn greep op enkele 'zware' ministers te versterken.

Jeltsin noemde geen datum voor de verkiezingen, maar zei dat 'wij ons gereed houden om in september beslissende maatregelen te nemen, terwijl augustus de maand zal zijn waarin die maatregelen worden voorbereid'. Aanleiding voor de ontmoeting was de bezorgdheid van de pers over het 'stilzwijgen van het staatshoofd' in de afgelopen weken, juist op het moment dat het conservatieve parlement weer in het offensief ging.

De huidige Russische grondwet voorziet niet in de ontbinding van het parlement en vervroegde verkiezingen voordat het mandaat van de huidige afgevaardigden in 1995 afloopt. De president en het parlement, volgens de huidige communistische grondwet nog altijd het hoogste orgaan van het land, zijn al anderhalf jaar hierover in een verlammende machtsstrijd verwikkeld. De Grondwetgevende Vergadering die Jeltsin bijeenriep om een nieuwe grondwet op te stellen, heeft daaraan nog geen eind gemaakt.

Het overwegend conservatieve parlement versterkte gisteren zijn greep op de benoeming van de vier 'zware' belangrijkste ministers – binnen- en buitenlandse zaken, defensie en staatsveiligheid – ten koste van de president. Voortaan moet de president binnen een maand na het ontslag van een van deze ministers een kandidaat-opvolger voordragen aan het parlement. Tot die tijd neemt de vice-minister de taken waar. Nu kan de president nog een 'waarnemend' minister benoemen en die, in afwachting van parlementaire goedkeuring, voor onbepaalde tijd in functie houden.

Door dit besluit bevestigde het parlement tevens indirect ook een omstreden grondwetswijziging van december, waarmee het de benoeming van deze ministers naar zich toetrok. Die grondwetswijziging erkent Jeltsin niet.

Jeltsin deelde de verzamelde pers ook mee dat hij zijn regering opdracht heeft gegeven de vorige maand door het parlement goedgekeurde begroting voor 1993 te negeren en volgens zijn speciale instructies te blijven werken.

Begrafenis in Tembisa



● *Dragers vormen een erewacht bij de begrafenis van de acht slachtoffers van het geweld in Tembisa, een woonoord ten oosten van Johannesburg.* Foto: EPA

ANC-radicalen weer terug

Van onze correspondent

TEMBISA – Ze waren gisteren terug van weg geweest, de radikalinski's van het ANC. Vorig jaar hadden ze hun 'finest hour' beleefd, toen ze na het bloedbad van Boipatong de confrontatie zochten met het 'regime' van president De Klerk.

Ze hadden demonstraties en protestmarsen geleid en met elkaar gewedijverd in bloeddorstige retoriek. Maar nadat een protesttocht tegen het 'onwettige regime' in het thuisland Ciskei in Bisho was uitgelopen op een nieuwe slachting, was hun ster gaan verbleken.

De gematigde vleugel had gezien hoe de radicale koers het land naar de afgrond dreef, en had ingegrepen. De relatie met De Klerk werd hersteld en de onderhandelingen over de toekomst van het land hervat. Over de oproerkraaiers daalde een langdurig stilzwijgen.

Tot gisteren.

Donderdag werden in het zwarte woonoord Tembisa acht slachtoffers begraven van het bloedbad dat tien dagen geleden aan 33 mensen het leven had gekost en in de townships ten oosten van Johannesburg een oorlog tussen de aanhangers van het ANC en de Zulu-partij Inkatha had ontketend.

In het stoffige, vervallen stadion van Tembisa maakten de matadoren van het opruiende woord een rentree, die herinneringen opriep aan hun glorieuze dagen van weleer.

Rooie Ronnie Kasrills, in wiens reputatie de klad was gekomen na de fatale stormloop op Bisho en de beschuldigingen dat hij gevangenen in een ANC-strafkamp door verstikking om het leven had laten brengen, mocht hier zijn verbale vuurwerk weer afsteken.

Vergeten was het pleidooi voor verzoening dat Nelson Mandela verleden week bij zijn bezoek aan deze desolate getto's had gehouden. Vergeten waren ook het vredesakkoord dat Mandela twee maanden geleden met Inkatha-leider Buthelezi heeft gesloten en de pogingen van de ANC-onderhandelaars om de recalcitrante chief bij de palavers over de toekomst van het land te betrekken.

Maar Kasrills optreden was niet meer dan een opwarmer voor het echte werk. Peter Mokaba, de leider van de Jeugdbrigade van het ANC, zal niet gauw zijn evenknie als volksmenner vinden.

Mokaba placht tot voor kort zijn optredens af te ronden met de aansporing 'Kill a Boer, kill a farmer'. De slogan werd echter zo vaak in de praktijk gebracht, dat de ANC-top na een langdurig gewetensonderzoek besloot haar van het repertoire af te voeren.

Mokaba demonstreerde gisteren dat hij meer pijlen op zijn boog had. Hij riep zijn met geweren en zelfgemaakte wapens bewapende aanhangers op 'de politie en het leger uit de townships te verdrijven en de oorlog naar hun territoir te verplaatsen'.

Zwitser O. wil vervolgd worden

AMSTERDAM – De 38-jarige Zwitser René O. wil strafrechtelijk vervolgd worden voor de verkrachting van zijn vriendin Augusta S. (23). O. en S. werden vorige maand door de Amsterdamse rechtbank veroordeeld wegens poging tot ontvoering van kinderen en verboden wapenbezit.

De strafoplegging werd uitgesteld tot na een persoonlijkheidsonderzoek van beiden. O. is een zogeheten artikel 12-procedure gestart bij het hof in Amsterdam om de vervolging wegens de verkrachting in gang gezet te krijgen.

Een dergelijke procedure wordt doorgaans aangespannen wanneer iemand de vervolging van een ander wenst.

O. rekent op vrijspraak, wanneer het daadwerkelijk tot een vervolging zou komen. Daaruit zou volgen dat Nederland hem niet kan uitleveren aan Zwitserland, althans niet voor de verkrachting. O.'s advocaat mr. J. Plasman is van mening dat de verkrachtingszaak in Nederland moet worden afgehandeld, omdat het feit zich in Nederland zou hebben voorgedaan.

Geallieerden met sobere plechtigheid herdacht

NIJMEGEN – Met een zee aan bloemen, neergelegd bij het herdenkingskruis op de Nijmeegse erebegraafplaats, hebben instanties en vele honderden individuele bezoekers gisteren geprobeerd de schanddaden van anderen uit te wissen. Dat gebeurde tijdens een door de gemeente Nijmegen belegde plechtige herdenkingsbijeenkomst op de begraafplaats, bijgewoond door onder andere regeringsvertegenwoordigers van Groot Brittannië, België en Frankrijk, alsmede door een aantal veteranen.

Nabestaanden van de gesneuvelde geallieerden, die op 'Jonkerbosch' liggen begraven, legden gistermiddag nog apart bloemen bij de geschonden graven. Zij konden niet op tijd aanwezig zijn om de officiële, sobere plechtigheid bij te wonen.

De begin deze week besmeurde grafzerken zijn overigens nog niet volledig ontdaan van de racistische en nazistische leuzen en symbolen, maar de Commonwealth War Graves Commission verwacht de zerken uiteindelijk weer in oude luister te herstellen. De Nijmeegse politie gaat vooralsnog uit van een uit drie tot zes personen bestaande dadersgroep, gelet op de verschillende wijzen waarop de runetekens en andere nazi-symbolen en racistische teksten zijn aangebracht. Inmiddels heeft zij zo'n honderd tips vanuit de burgerij ontvangen.

Duitse justitie stelt onderzoek in naar leden elite-eenheid

Van onze correspondent

BERLIJN – De Duitse justitie is een strafrechtelijk vooronderzoek begonnen tegen twee leden van de anti-terreureenheid GSG-9. Zij worden ervan verdacht op 27 juli bij een deels mislukte actie tegen de RAF op het station van Bad Kleinen de terrorist Wolfgang Grams te hebben geëxecuteerd. De ouders van Grams hadden een aanklacht ingediend wegens moord. Grams had tevoren een GSG-9-agent doodgeschoten.

Over de manier waarop de terrorist om het leven kwam bestond vanaf het begin onduidelijkheid. Volgens een verkoopster in de stationskiosk werd de ontwapende terrorist, liggend op de spoorrails, van zeer dichtbij door een van de speciale agenten doodgeschoten. Een collega van de agent had tegenover het weekblad Der Spiegel een onder ede afgelegde verklaring van dezelfde strekking afgelegd, maar schijnt zich daar intussen weer van te hebben gedistantieerd.

Secties in Duitsland en Zwitserland hadden alleen maar aan het licht gebracht dat de kogel van zeer korte afstand op Grams hoofd was afgevuurd en dat deze uit zijn eigen wapen kwam. Moord of zelfmoord? Daar gaven ook deze onderzoekingen geen antwoord op.

Raadsel

Volgens de lezing van de Duitse regering stormden de twee politiemannen op Grams af toen hij op de rails lag en ontwapenden hem. Wat er daarna gebeurde is ook voor de Duitse regering nog een raadsel. Volgende week wil minister Leutheusser-Schnarrenberg van Justitie een tussenrapport aan het parlement verstrekken. Volgens de West-duitse televisie wordt de GSG-9 daarin in bescherming genomen en wordt de kioskverkoopster als ongeloofwaardig afgeschilderd.

Vermoedelijk zal dit verslag nu vertraging oplopen mede omdat de twee betrokken politiemannen tegenstrijdige verklaringen hebben afgelegd.

MO-overleg eind augustus hervat

WASHINGTON – De Verenigde Staten en Rusland hebben Israël en zijn Arabische tegenstanders uitgenodigd voor een nieuwe ronde in het vredesoverleg voor het Midden-Oosten. De gesprekken zouden eind deze maand moeten worden hervat, aldus het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

Geen van de vijf partijen bij het overleg heeft al op de uitnodiging gereageerd, zo zei woordvoerder Mike McCurry. De nieuwe ronde wordt de elfde in het overleg dat in oktober 1991 van start ging. De gesprekken tussen enerzijds Israël en anderzijds de Palestijnen, Jordanië, Libanon en Syrië hebben tot nu toe vrijwel niets concreets opgeleverd.

De nieuwe ronde is belast door de Israëlische inval eind juli in het zuiden van Libanon en door de interne meningsverschillen in het Palestijnse kamp. Het laatste conflict lijkt bijgelegd.



● *Professor Van Praag: 'De armen komen niet alleen sociaal, maar ook psychologisch veel te kort.'* Foto: GPD

Veertig procent armen heeft wel eens aan zelfmoord gedacht

Armoede niet alleen geldkwestie

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Er is een kleine groep armen in Nederland. Die 'armen' behoren niet tot de groep uitkeringsgerechtigden, maar zijn veelal alleenstaand en mensen uit onvolledige gezinnen. De groep armen heeft niet alleen te weinig geld, maar komt ook in sociaal en psychologisch opzicht veel te kort. Dat zijn de voornaamste conclusies van het rapport 'Armoede in Nederland'.

Het rapport is geschreven op basis van de resultaten van de enquête 'De Staat van het Land' die in 1991 verscheen in een groot aantal regionale dagbladen, verbonden aan de Gemeenschappelijke Pers Dienst (GPD). Ook de lezers van dit dagblad werkten mee aan de enquête. Professor B. van Praag van de Stichting voor Economisch Onderzoek (SEO) van de universiteit van Amsterdam en de onderzoekers A. Bispo en P. Stam concluderen in hun rapport dat 3,4 procent van de Nederlandse huishoudens leeft in absolute armoede; 7,7 procent verkeert in bijna-armoedige omstandigheden.

Direct komt het grootste probleem van het onderzoek om de hoek kijken: wat is arm? Van Praag: „De wetenschap heeft daar geen eensluidende criteria voor ontwikkeld. Armoede is een gevoel, dat kun je moeilijk meten. Ook in Nederland bestaat het, al heeft men het liever over bestaansonzekerheid."

Van Praag heeft in zijn onderzoek de gelddimensie gekoppeld aan het gevoelsleven. De GPD-enquête bevatte namelijk veel vragen over de psychische gesteldheid van de lezers. Deze 'subjectieve' armoedefactoren, gecombineerd met de objectieve (geld), leidden tot een verrassende conclusie. Van Praag ontdekte dat geld, zoals het hebben van een uitkering, niet de mate van armoede bepaalt. Juist alleenstaanden en mensen uit onvolledige gezinnen zijn arm.

Eenoudergezinnen zijn het slechtst af. Daarna komen de alleenstaanden. De armen in Nederland zouden liefst zestien procent meer moeten binnenhalen aan inkomsten om de armoedegrens te passeren, zo concludeert Van Praag. Het algemene vermoeden dat veel niet-werkenden een bestaan leiden onder de armoedegrens, klopt daarentegen wel. Uit het rapport blijkt dat bij tweederde van de arme huishoudens de hoofdkostwinner geen baan heeft. Bijna twaalf procent van de armen ontvangt bijstand. Arbeidsongeschikten zijn gelijkmatig verdeeld over de huishoudens 'arm' en 'niet-arm'.

Van Praag denkt dat deze uitkomsten als 'eye-opener' kunnen fungeren voor de politiek en het ministerie van Sociale Zaken. „Kijk eens wie in ons land werkelijk steun behoeven. Een heleboel uitkeringsgerechtigden vinden zichzelf niet zo arm. Er blijkt echter een grote groep werkenden te bestaan die zichzelf wel degelijk arm vindt. Ons sociale zekerheidsstelsel brengt het geld dus niet naar de mensen die het werkelijk nodig hebben, zou je kunnen denken."

De armoede uit zich – hoe kan het anders – mede in het uitgavenpatroon. Zo blijken de Nederlandse armen jaarlijks maar 372 gulden uit te geven aan abonnementen op kranten en tijdschriften. Een 'normaal' huishouden besteedt daar 638 gulden aan. Amper 23 procent van de armen beschikt over een auto. Het Nederlandse gemiddelde ligt op ruim 72 procent.

Omdat de groep armen voor extraatjes weinig geld over heeft, besteedt zij relatief gezien een groter deel van haar inkomen aan voedsel: 28 procent tegen gemiddeld negentien procent. Het zijn uitgaven aan voeding, auto en vakantie die het zwaarste beslag leggen op de budgetten (achtereenvolgens negentien, tien en zeven procent).

De ontevredenheid onder de groep armen over de eigen verdiensten, is het grootst onder de hoofdkostwinners die fulltime werken. Ruim 21 procent van hen denkt minder te verdienen dan mensen die hetzelfde werk verrichten.

Onder de totale groep armen is de stemming niet om over naar huis te schrijven. Met name huisvrouwen, huismannen en arbeidsongeschikten verklaren slecht gehumeurd te zijn (variërend van 'geen goede stemming' tot 'heel erg gedeprimeerd'). Overspannenheid komt onder hen vaak voor (82 procent), net als huilbuien, nachtmerries en een verminderde zin in seks. In het algemeen zijn armen drie tot vijf maal zo vaak ontevreden met hun leven als niet-armen.

Het aantal mensen dat de afgelopen tijd wel eens aan zelfdoding heeft gedacht, is vrij hoog; rond de veertien procent van de armen tegen een kleine vijf procent onder de totale bevolking. De neiging tot zelfdoding houdt meer verband met subjectieve armoede (zelf een armoede-gevoel hebben) dan met objectieve (op basis van geldelijke inkomsten). Arme arbeidsongeschikten vormen wat zelfdoding betreft de grootste risicogroep: bijna de helft van hen heeft wel eens aan zelfdoding gedacht. Eenzaamheid en gebrek aan vrienden speelt bij alle mistroostige gevoelens een rol, zo blijkt.

De algemene conclusie van Van Praag luidt dat er in ons land maar één kleine klasse van armen is. „Deze mensen zitten echter op alle mogelijke manieren in het verdomhoekje. Het is het verhaal van de kip en het ei. Zijn de mensen arm omdat ze weinig geld hebben? Of omdat ze zich niet kunnen aanpassen aan de maatschappij?"

De armoede uit zich immers niet in een gebrek aan geld, maar voornamelijk in ernstige sociale en psychische malaisegevoelens. De arme Nederlander heeft minder opleiding, is psychisch niet zo stabiel en heeft meer moeite met het leggen van sociale contacten. Deze aspecten zijn er waarschijnlijk de oorzaak van dat de arme minder inkomen heeft, dus ook de materiële kenmerken draagt van armoede, denkt Van Praag. „Je helpt hen niet alleen met geld. Blijkbaar is er veel meer aan de hand."

Bureaucratie stond evacuatie kleintjes in de weg

Gesol met kinderen uit Bosnië is grof schandaal

DOOR PETER STIEKEMA

SARAJEVO/DEN HAAG – Maandenlang heeft de wereld niet geweten – niet willen weten – dat er in Bosnië, in Sarajevo, ook kinderen wonen. Kinderen, die de onschuldige slachtoffers zijn geworden van de gruwelijke burgeroorlog in het voormalige Joegoslavië. Het Westen stond erbij, keek ernaar, maar deed niets. Een grof schandaal. Dat vond ook de Bosnische arts Edo Jaganjac. Hij had vorige week schoon genoeg van dit lamlendige gedrag en nodigde een aantal journalisten uit. Zij kregen zijn kleine patiënt, de vijfjarige Irma Hadzimuratovic, op de voorpagina's van de internationale kranten.

Foto's van Irma verschenen zondag op de Britse televisie en 24 uur later werd Irma met een speciaal gecharterd vliegtuig naar het beste kinderziekenhuis in Groot-Brittannië overgebracht, waar de Britse premier John Major het bestond het kindje te gebruiken ter meerdere eer en glorie van zichzelf.

Er waren, met andere woorden, gruwelijke televisiebeelden voor nodig om het zeer zwaar gewonde meisje uit Sarajevo te vervoeren en om de charitatieve instanties op deze droevige wereld eindelijk tot actie te doen overgaan.

Voor de zwaar gewonde Irma, het symbool van de lijdende Bosnische hoofdstad en zijn bevolking, is de evacuatie uit Sarajevo wellicht te laat geweest. Maar haar lot heeft in ieder geval duidelijk gemaakt dat desinteresse, bureaucratische procedures en geruzie om geld de belangrijkste sta-in-de-weg zijn (geweest?) voor ernstig zieke Bosnische kinderen, die alleen nog in het buitenland op redding kunnen hopen.

Westerse regeringen kondigden woensdag de stappen aan die hun verontwaardigde achterban en de media eisten. De afgelopen dagen waren ze nog druk in de weer geweest om elkaar de schuld in de schoenen te schuiven van de bureaucratische rompslomp die minstens tientallen kinderen, die niet op televisie zijn geweest, het leven heeft gekost.

Meer of minder concrete aanbiedingen voor het helpen van Bosnische kinderen zijn inmiddels afkomstig uit Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Ierland en Zweden. De VN-organisatie voor vluchtelingen UNHCR in Genève wordt overstelpt door telefoontjes van regeringen, artsen, ziekenhuizen, ondernemers en particulieren.

Dat sommigen nu krokodilletranen huilen, is ondermeer duidelijk gemaakt door de Duitse afdeling van het VN-kinderfonds Unicef. Dat meldde woensdag dat de achtjarige Selma Sisic overleed doordat een Duits ziekenhuis voor de behandeling een voorschot van 100.000 mark wilde zien. De VN, die het meisje al naar Frankfurt hadden overgebracht, moesten vervolgens letterlijk gaan leuren met Selma. Het bevrijdende aanbod van een Belgisch ziekenhuis kwam voor haar te laat.

De Verenigde Naties, nu het mikpunt van kritiek, hameren erop dat Europese ziekenhuizen herhaaldelijk verzoeken om hulp hebben afgewezen, of tenminste laks reageerden. De ruim veertig kinderen en volwassenen voor wie Zweden, Groot-Brittannië en Ierland woensdag de deuren openden, hebben al dagen, zo niet weken moeten wachten op een aanbod uit een Europees land om hen te verplegen.

Eén van de obstakels is echter ook de VN zelf, die niet beschikken over een spoedprocedure voor evacuatie van mensen voor wie behandeling in het buitenland van levensbelang kan zijn. De pijnlijke beslissing over wie wel en wie niet naar het buitenland mag, wordt genomen door een medisch comité van vier artsen van vier verschillende VN-organisaties. Het comité komt slechts één of tweemaal per week bijeen, in een stad waar mensen dagelijks zwaar gewond raken als gevolg van de vrijwel onafgebroken beschietingen.

Voordat Irma's dramatische relaas de voorpagina's van de kranten haalde, waren onder auspiciën van het medische comité 89 mensen naar het buitenland geëvacueerd. De vier artsen wezen de verzoeken van honderden anderen af. Momenteel wachten zo'n 400 mensen op de beslissing of de VN hen naar het buitenland willen brengen.

Hulpverleners wijzen erop dat de selectie lang niet het enige probleem is. Zelfs wanneer ziekenhuizen behandeling aanbieden, is het uitermate lastig patiënten uit Sarajevo weg te halen, aldus VN-medewerkers. Een belemmering voor snelle evacuatie is bij voorbeeld dat de Bosnische Serviërs drie dagen van te voren willen weten welke vluchten de VN van plan zijn uit te voeren. Een andere hindernis vormen nogal eens de visa die Europese landen verlangen van Bosnische patiënten.

De schrijnende beelden van het zieke moslim-meisje Irma hebben – beter laat dan nooit – ook in ons land tot diverse particuliere initiatieven geleid. Het ministerie van WVC heeft woensdag de aanbiedingen geïnventariseerd. In overleg met de ministeries van Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Justitie is komen vast te staan dat Nederland vijf (!) zieke en gewonde Bosniërs gaat opvangen. Inmiddels heeft ons land er bij de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties op aangedrongen een concreet verzoek in te dienen voor Nederlandse hulpverlening, dus erg spontaan kun je het aanbod van de regering bepaald niet noemen. Ook hier malen bureaucratische molens kennelijk erg traag.

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft inmiddels wel direct drie miljoen gulden beschikbaar gesteld voor de medische opvang van Bosnische kinderen. In totaal kost de evacuatie van één persoon 250.000 gulden, zo heeft de overheid berekend. Met de drie miljoen van Pronk kunnen dus slechts twaalf personen naar ons land worden overgebracht, voorwaar een groots gebaar. Dit bedrag gaat ondermeer op aan vervoer, accommodatie, verzorging en een intensive-carebed. De Nederlandse hulp kan dan ook niet meer betekenen dan de spreekwoordelijke druppel op de gloeiende plaat.

nieuwsanalyse

NIETTEMIN



Slaapdozen voor scouts

De Rotterdamse woningstichting Onze Woning is bereid zogeheten slaapdozen ter beschikking te stellen aan Scouting Nederland, als deze dozen worden gebruikt voor 'educatieve doeleinden'. De vereniging wil scouts tijdens de Europese Jamboree in 1994 en de Wereld Jamboree in 1995 laten overnachten in de slaapdozen.

„Als het erom gaat de jongeren een indruk te geven van de manier waarop dak- en thuislozen beschutting of bescherming moeten vinden, zijn wij bereid hieraan mee te werken," zegt directielid G. Theunis van Onze Woning. Hiermee komt de corporatie terug op de eerdere weigering slaapdozen aan Scouting Nederland te leveren.

Theunis: „We hebben intern afgesproken de dozen alleen te leveren aan de doelgroep, de dak- en thuislozen, of aan organisaties die zich om het lot van deze mensen bekommeren. Verzoeken om dozen af te staan in het kader van trouwpartijen of ludieke acties van voetbalverenigingen en scholen, hebben we daarom afgewezen."

Woordvoerder M. Lamme van de Wereld Jamboree zegt dat het niet de bedoeling is alle dertigduizend deelnemers aan de bijeenkomst in Flevoland in dozen te laten overnachten. „Ze slapen gewoon in tenten," legt hij uit. „De dozen zijn bedoeld voor nachtelijke trektochten in de omgeving. Het zal totaal om ongeveer duizend exemplaren gaan."

Parachutist overleeft val dankzij vijver

Een Nieuwzeelandse leerling-parachutist heeft een val van 1.100 meter hoogte overleefd met slechts een schram boven een oog doordat hij in een (ondiepe) vijver terechtkwam.

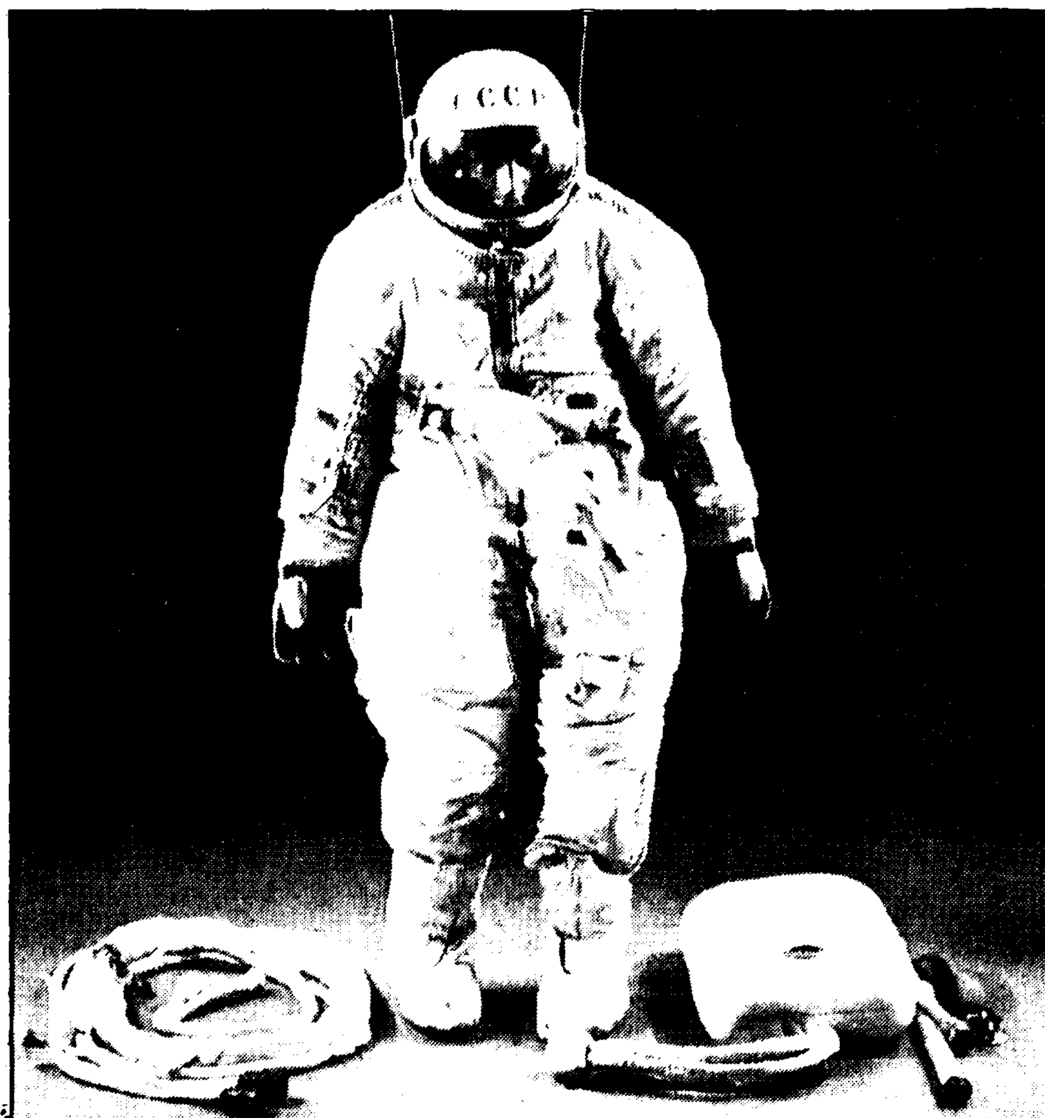
De 22-jarige Klint Freemantle kon maandag navertellen hoe hij in het weekeinde bij het springen in Hawke's Bay op het Nieuwzeelandse Noordereiland tot vijf telde, maar zag dat zijn hoofdparachute niet opening. „Ik trok aan de reserve-parachute, maar zag dat de lijnen verward waren geraakt. Ik begon me rond te draaien zodas ik had geleerd om de lijnen te ontwarren, maar er gebeurde niets," zei hij.

Daarop zag de parachutist dat hij waarschijnlijk in het vijvertje terecht zou komen. „Ik leunde achterover en maakte de bepakking los. Als ik de botsing met het water zou overleven, wilde ik in elk geval niet verdrinken."

Vrouwen als bord

De inspecteur van de Volksgezondheid in Perth in Australië heeft een restaurant verboden desserts te serveren op de buiken van topless dames. Dit is in strijd met de bepalingen inzake voedselreinheid, aldus de inspecteur. Het restaurant legt een fruitsalade met slagroom te genieten geserveerd op de zachte welving van het onderlichaam van de diensters. Of het naveldessert wordt opgediend met bestek vermeldt het menu niet.

Het restaurant poogt volgens de inspecteur op die manier door de mazen der wet te glippen. De gemeentebepalingen in Perth verbieden namelijk dat topless dames spijzen en alcohol serveren, maar niet om hen als bord te gebruiken.



Russen verkopen souvenirs uit de ruimte

Een aantal historische objecten uit de periode van de Sovjet-ruimtevaart, waaronder stukken maansteen, wordt in december op een veiling in New York gebracht. Liefhebbers kunnen een pak kopen waarin werd getraind voor de eerste ruimtewandeling of een telegram van Sovjetleider Nikita Chroestsjov aan Joeri Gagarin, de eerste man in de ruimte, maar ook een driepersoons ruimtecapsule. Dit ruimtevaartuig is op een missie naar het ruimtestation Saljoet geweest en vertoont schroeiplekken van de terugkeer naar de Aardse atmosfeer. De veiling biedt voor het eerst de mogelijkheid om geheel legaal stukjes maanrots aan te schaffen. Ze zijn opgehaald door onbemande ruimtevaartuigen. Een schatting van de prijs is volgens een functionaris moeilijk te maken maar de verzameling stenen zou 100.000 gulden kunnen opbrengen.

Verkoop van door Amerikaanse ruimtevaarders meegenomen maansteen is in de Verenigde Staten illegaal. Verkoop wordt echter dat er op de zwarte markt stenen, die zijn gegeven aan buitenlandse wetenschappers, te vinden zijn. De objecten worden op de veiling gebracht door familieleden van ruimtevaarders of hoge functionarissen uit de voormalige Sovjetunie en door de fabrieken van ruimtepakken. De Russische regering is niet bij de veiling betrokken. Onder de objecten, die vroeger in de Sovjetunie nauwgezet geheim werden gehouden, is ook 'Ivan Ivanovitsj', een pop in een ruimtepak, die tweemaal in de ruimte werd geschoten als een bereidde voor Gagarins historische eerste ruimtevlucht in april 1961.

'Lijdensweg' voor doek van El Greco

De 600 inwoners van het dorpje Martin Muñoz de las Posadas ten noorden van Madrid, vlak bij Segovia, hebben de oorlog verklaard aan de regionale autoriteiten. De inzet van het conflict is het schilderij 'El Calvario' (De Lijdensweg), dat wordt toegeschreven aan de beroemde Spaanse schilder Domenico Theotocopulos, oftewel El Greco. Het schilderij hing oorspronkelijk in de dorpskerk, maar hangt nu al elf jaar in een cel van het lokale kantoor van de Guardia Civil.

Het doek werd daar opgeborgen omdat de dorpskerk dermate vervallen is dat het waardevolle kunstwerk uit de 16de eeuw daar niet meer veilig was. Tot overmaat van ramp ging de aannemer die de kerk zou restaureren failliet. De inwoners van het gehucht hopen dat de overheid bereid is om snel met geld over de brug te komen zodat het kerkje hersteld kan worden en de El Greco weer boven het altaar kan worden gehangen.

De regionale autoriteiten voelen daar echter niets voor. Zij hebben voor het schilderij een plaats ingeruimd in het provinciale museum van Segovia en proberen nu de bevolking van Martin Muñoz de las Posadas ervan te overtuigen dat het schilderij daar beter hangt dan in een politiecel. Maar de dorpelingen vinden dat het schilderij van hen is en dat het maar moet blijven waar het nu is, zolang hun kerk niet is gerestaureerd. En om hun boodschap duidelijk over te laten komen, hebben zij via hun burgemeester Francisco Javier Martin laten weten hun schilderij desnoods met geweld te zullen verdedigen.

Indiaas dorp kijkt toe bij onthoofding

Een heel dorp in India zag deze week zwijgend toe hoe een jong paar wegens schending van de sociale norm met een bijl werd onthoofd door een oom. De verhouding van Satish (21) en Sarita (20) werd door de 250 gezinnen van het dorp Khandrawali, allen behorend tot de laagste kaste van de 'onaanraakbaren', als incestueus beschouwd, omdat Satish Sarita's oom was.

Het paar had de wijk genomen naar New Delhi om aan de wraak van de gemeenschap te ontkomen, maar keerde terug toen Satish hoorde dat zijn vader door de ouderlingen van het dorp werd bedreigd. Een oom van Satish vroeg het paar voor de raad van ouderlingen te verschijnen. Terwijl bijna het hele dorp zich rond hen verzamelde, sloeg de oom met hulp van omstanders eerst het hoofd van Satish af en vervolgens dat van Sarita. Niemand van de zich door het paar besmeurd voelende gemeenschap was bereid hun lijken weg te halen.

Winnaars van Nobelprijs op postzegels

Goed nieuws voor filatelisten. PTT Post geeft 7 september een serie van drie nieuwe postzegels uit met daarop de Nederlandse Nobelprijswinnaars J.D. van der Waals, W. Einthoven en Chr. Eijkman. De waarde van de zegels is zeventig, tachtig en negentig cent. De uitgifte is een vervolg op de serie met Nobelprijswinnaars van september 1991, aldus PTT Post.

De zegel van zeventig cent is gewijd aan J.D. van der Waals (1837-1923) die in 1910 de Nobelprijs voor natuurkunde won met zijn ontdekking dat boven een bepaalde temperatuur gassen niet meer vloeibaar te maken zijn. W. Einthoven (1860-1927) siert de postzegel van tachtig cent. Hij kreeg in 1924 de Nobelprijs voor de geneeskunde omdat hij de snaargalvanometer ontwikkelde waarmee cardiogrammen gemaakt kunnen worden. Chr. Eijkman (1858-1930) die op de postzegel van negentig cent staat, kreeg in 1929 de Nobelprijs voor de geneeskunde. Hij ontdekte dat ongepelde rijstkorrels essentiële voedingsbestanddelen bevatten.

Plan voor replica Zeven Provinciën

LELYSTAD – Het vlaggeschip van Michiel Adriaensz. de Ruyter 'De Zeven Provinciën' zal in Lelystad nagebouwd worden nadat de replica van het VOC-schip 'Batavia' te water is gelaten. Dat schip nadert zijn voltooiing en zal in 1995 het ruime sop kiezen.

Volgens een woordvoerder van de gemeente Lelystad zal de gemeente mogelijk samen met de provincie Flevoland de bouw van een aanlegsteiger financieren. De Batavia zal Lelystad als thuishaven houden.

Voor de bouw van De Zeven Provinciën heeft de stichting Nederland bouwt VOC Retourschip toestemming gegeven. Op dit vlaggeschip voerde De Ruyter in de zeventiende eeuw zijn roemruchte zeeslagen. Op de bouwplaats van de Batavia is enthousiast gereageerd op de toestemming van de stichting.

Door de bouw kan namelijk onder andere de opleiding scheepstimmeren die met de bouw van de Batavia werd opgestart, doorgaan. Momenteel bestaat het werk aan het VOC-schip alleen nog maar uit inrichten en afbouwen. De scholing dreigde in gevaar te komen. De enige klus die nog moest worden geklaard, was de bouw van een twintig meter lange Flevo-aak. „Als daarna dan begonnen had mogen worden met de bouw van De Zeven Provinciën is dat schitterend," aldus woordvoerder Hardenbol.

Met de bouw van De Zeven Provinciën krijgt Lelystad er weer een attractie van formaat bij. Mede door de enorme belangstelling van het publiek voor de bouw van de Batavia, vorig jaar alleen al 300.000 bezoekers, werd besloten het schip op de wal af te bouwen. Oorspronkelijk zou het VOC-schip al in 1992 te water worden gelaten.

'Staalconcern krijgt geen langlopende leningen meer'

FNV: faillissement Hoogovens dreigt

IJMUIDEN – Terwijl Hoogovens woensdag verheugd aankondigde dat het verlies over de eerste helft van dit jaar is afgenomen tot 189 miljoen gulden, gooide de Industriebond FNV gisteren roet in het eten met faillissementsberichten.

De FNV constateert samen met de centrale ondernemingsraad dat door de wankele financiële positie Hoogovens geen gebruik meer kan maken van langlopende kredieten. Het bedrijf komt alleen nog in aanmerking voor korte kredieten, maar die bieden minder zekerheid en zijn duurder. Ook Daf legde op deze manier het loodje, wordt in het FNV-Magazine opgemerkt.

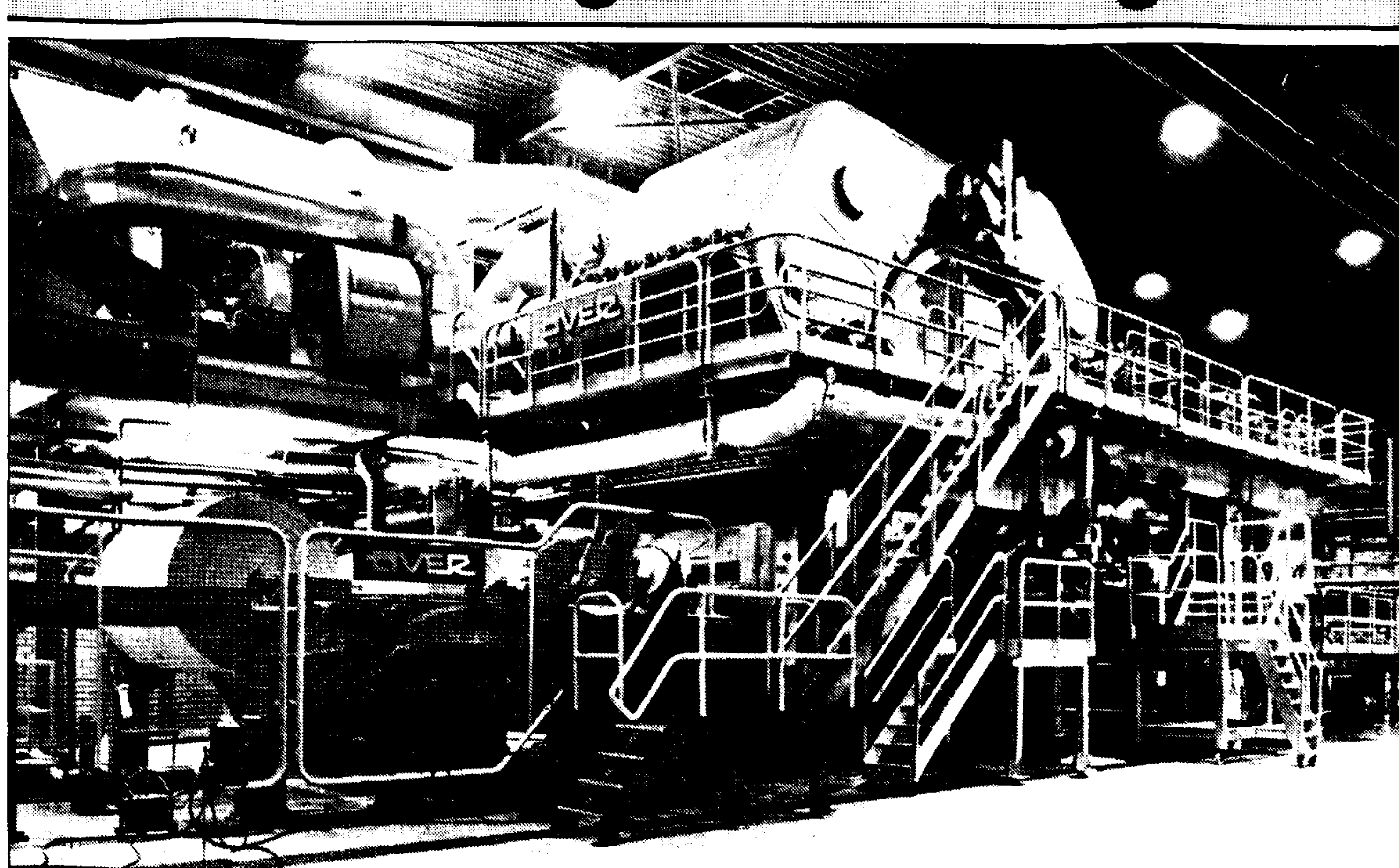
Hoogovens reageerde gisteren furieus op de FNV-publikatie. Dat de banken spoedig de geldkraan zouden dichtdraaien, wordt met kracht ontkend. Hoogovens-bestuurder M. van Veen begrijpt absoluut niet hoe de vakbond tot deze conclusie komt en wat de bond hiermee wil bereiken. Dat geen langlopende leningen worden verstrekt, vindt Hoogovens zelf niet verwonderlijk. Maar daarmee is het bankroet nog niet nabij. Het concern heeft dit en volgend jaar genoeg aan het zogeheten stand-by-krediet van één miljard gulden.

De FNV komt op basis van vertrouwelijke stukken tot het slechte rapportcijfer voor Hoogovens. Dat gebruik wordt gemaakt van het stand-by-krediet zegt de bond juist als een teken aan de wand. De centrale ondernemingsraad constateert dat de rentelasten bijna niet meer zijn op te brengen. Volgens de FNV is na 1994 de lucht op en nadert het moment dat de schuldeisers het faillissement kunnen aanvragen.

Hoogovens benadrukt dat door besparingen en minder investeringen de verliezen nu al fors teruglopen. Bij het staalbedrijf in IJmuiden daalde het tekort over de eerste zes maanden tot 70 miljoen, terwijl in de tweede helft van 1992 nog 158 miljoen verlies werd geleden. Dat het staal- en aluminiumconcern in zijn totaliteit 189 miljoen verlies boekte, komt vooral door de oplopende tekorten op de aluminiumdivisie.

Het resultaat uit de 'gewone bedrijfsvoering' was 163 miljoen verlies, terwijl Hoogovens eenzelfde verlies had voorspeld als in de tweede helft van vorig jaar: 210 miljoen. Voor de rest van dit jaar wordt een teruglopend verlies verwacht.

Gevoelige investering



● *Papierfabriek Gebr. van Houtum bv in Swalmen sluit binnenkort een omvangrijk investeringsprogramma af met de ingebruikneming van een uiterst geavanceerde papiermachine. Van Houtum is één van de twee nog geheel zelfstandige papierfabrieken in Nederland. De afgelopen tien jaar heeft het bedrijf – dat produkten vervaardigd als toiletpapier, papieren vouwhanddoekjes en poetsrollen – tientallen miljoenen guldens geïnvesteerd in gebouwen, machines en in het opleiden van personeel. De nieuwe papiermachine PM4 vormt met een oudere papiermachine het hart van de onderneming. De machine (2,5 meter breed, 8 meter hoog en 35 meter lang) is geheel computergestuurd en heeft 21,5 miljoen gulden gekost. De produkten van Van Houtum worden verkocht in twintig landen. Afnemers zijn supermarktketens, industriële bedrijven, papiergroothandelaren, ziekenhuizen en horeca-bedrijven. Van Houtum voert de eigen merken Satino, Fresia en Globe.*

Fusie levensbelang KLM

AMSTERDAM – Er zit schot in de plannen voor een alliantie tussen KLM, Swissair, SAS en Austrian Airlines onder de codenaam 'Alcazar'. Hoewel er nog wel wat voetangels en klemmen moeten worden ontweken zit het er dik in dat nog voor het eind van dit jaar de overeenkomst in beginsel rond zal zijn. Bestuursvoorzitter drs. P. Bouw zei dit gisteren tijdens de jaarvergadering van de KLM.

Volgens Bouw is slagen van de alliantie een zaak van levensbelang voor de KLM. „Op eigen kracht zullen we er niet in slagen een zodanige kostenstructuur te bereiken om te kunnen concurreren met maatschappijen in de Verenigde Staten en Zuidoost-Azië. De KLM zou dan terugzakken tot een regionale maatschappij met als voornaamste herkomst en bestemming Nederland," aldus Bouw.

De tijd dringt voor KLM. Na het verlies van f 562 miljoen in het boekjaar 1992/93 kon de maatschappij in de eerste drie maanden van het lopende boekjaar (april tot en met juni) een schamele f 40 miljoen in de boeken bijschrijven, f 2 miljoen meer dan in het eerste kwartaal van vorig jaar.

'Vele tienduizenden banen staan op de tocht'

Positie van Duitsland als autoproducent in gevaar

FRANKFURT – Wil Duitsland zijn positie als grote autoproducent behouden, dan moeten de kosten met twintig tot dertig procent omlaag.

Dit heeft Achim Diekmann, voorzitter van het verbond van Duitse autofabrikanten (VDA), gezegd over de grootste sector binnen de Duitse economie.

Achter de schermen van het gehakketak tussen VW en Opel over vermeende bedrijfsspionage voltrekt zich op het ogenblik de grootste verandering in de na-oorlogse bedrijfsgeschiedenis van Duitsland, aldus Diekmann. Hij meent dat producenten zowel als toeleveranciers op korte termijn structurele veranderingen moeten aanbrengen „anders verdwijnen ze."

Diekmann wijst erop dat er in de eerste helft van dit jaar in Duitsland 2,1 miljoen personen- en bedrijfswagens zijn geproduceerd. Buiten Duitsland liepen er in die periode een miljoen auto's met een Duitse merknaam van de band. Om een verdere verschuiving van de produktie tegen te gaan, zijn ingrijpende maatregelen nodig, die 200.000 arbeidsplaatsen gaan kosten.

De autosector was één van de sectoren die de meeste werknemers nodig had. In Duitsland werkten er halverwege 1991 in deze bedrijfstak 785.000 mensen. In de periode tot halverwege dit jaar zijn al 90.000 banen verdwenen. „Dat is nog maar de helft," aldus Diekmann. Zelfs wanneer de vraag naar auto's aantrekt, zullen er tot ver in 1994 banen verdwijnen.

Voorlopig ziet het er voor de Duitse auto-industrie somber uit. Per 1 januari volgend jaar wordt benzine zeventien pfennig per liter duurder en diesel zeven pfennig. Het VDA heeft uit voorgaande accijnsverhogingen geconcludeerd dat het duurder worden van autobrandstof altijd leidt tot minder kooplust onder aspirant-autokopers. „Deze derde prijsverhoging in korte tijd komt conjunctureel gezien precies op het verkeerde moment," aldus Diekmann.

De achteruitgang van de vraag naar auto's heeft er al toe geleid dat de produktieprognoses voor dit jaar moesten worden verlaagd. Het afgelopen jaar was met 4,86 miljoen geproduceerde personen- en combinatiewagens een recordjaar en voor dit jaar werd aanvankelijk rekening gehouden met een achteruitgang van tien procent. Het VDA gaat er nu van uit dat de autoproduktie in Duitsland met achttien procent zal verminderen tot ongeveer vier miljoen stuks.

Beter resultaat Alanheri Venlo

VENLO – De agrarische-produktenhandel Alanheri heeft zijn resultaat in de eerste helft van het jaar sterk verbeterd. De nettowinst steeg van f 507.000 tot f 657.000 of van f 0,88 tot f 1,04 per aandeel. De kasstroom (nettowinst plus afschrijvingen) ging van f 1,3 miljoen naar f 1,6 miljoen, per aandeel van f 2,31 naar f 2,49. Het bedrijfsresultaat nam toe van f 2,2 miljoen tot f 2,8 miljoen, terwijl de omzet – mede door nieuwe deelnemingen – werd vergroot van f 177,9 miljoen tot f 233,2 miljoen. Het eerste kwartaal werd nog gekenmerkt door een terughoudende opstelling van afnemers, maar in de loop van het tweede kwartaal kwam daar verandering in. Berichten over tegenvallen van oogsten en de koersstijging van de dollar noopten velen tot wijziging van hun inkoopstrategie.

'Zwaargewicht' moet DCC van Philips redden

EINDHOVEN – Philips heeft een 77-jarige zwaargewicht van stal gehaald die de DCC (de nieuwe Digitale Compact Cassette) tot een succes moet maken. Het gaat om Piet Bögels, die in het begin van de jaren tachtig meehielp om van de Compact Disc een grote hit te maken. Philips hoopt in het eerste jaar wereldwijd 300.000 DCC-spelers aan de man te brengen, maar de verkopen lopen voorlopig stroef.

Zo weet de Wall Street Journal te melden dat de Mini-Disc (MD, een klein cd-schijfje waarmee ook opgenomen kan worden) van aartsrivaal Sony in de Verenigde Staten twee keer zo goed loopt als Philips' DCC. Philips en Sony slaan elkaar in de strijd om de gunst van de consument om de oren met cijfers en tests. Amerikaanse winkeliers vinden de belangstelling voor beide nieuwe vindingen echter zwaar tegenvallen, aldus de Amerikaanse krant. Sinds de lancering vorig jaar herfst zouden in Amerika 40.000 MD's over de toonbank zijn gegaan, tegen slechts 20.000 DCC's.

munt uit

● **Sara Lee**

De resultaten van merkenfabrikant Sara Lee/DE (Douwe Egberts) hebben zich ondanks de minder gunstige gang van zaken op veel markten in het op 30 juni geëindigde boekjaar positief ontwikkeld. De omzet lag met f 7.506 miljoen op nagenoeg hetzelfde niveau als in het voorgaande boekjaar. Er was wel een autonome groei van 2,3 procent, waaraan vrijwel alle produktgroepen een bijdrage leverden. Het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening na belastingen nam met 6,5 procent toe tot f 599 miljoen. De nettowinst kwam op f 598 miljoen.

● **Boete**

Het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) vindt dat het niet-betalen van wao-boetes door werkgevers een slechte reactie is op slechte wetgeving. Het NCW vindt het bovendien niet verstandig als werkgevers naar de rechter stappen. Verloren rechtszaken kunnen naderhand door de politiek worden aangegrepen om de zogeheten malus-regeling overeind te houden, aldus het NCW.

● **Verkoop**

Kawecki-Billiton Metaalindustrie BV, met vestigingen in Delfzijl en Oss, wordt verkocht aan RobaHolding BV in IJsselstein. Volgens Billiton-woordvoerder P.van der Vlies heeft de verkoop geen directe gevolgen voor de 100 werknemers. Dit jaar verdwenen ruim 50 arbeidsplaatsen in Delfzijl en Oss als gevolg van een reorganisatie.

● **Sigaretten**

De verkoop van sigaretten in België is dit jaar sterk gedaald. Volgens de Federatie van Groothandelaren in Tabakswaren gaat het om een daling van 11 tot 12 procent, voornamelijk als gevolg van het prijsverschil met Luxemburg en Frankrijk.

● **Wao**

Er hoeft helemaal geen nieuwe waarborg-maatschappij te komen om het wao-gat voor chronisch zieken te repareren, zoals het kabinet wil. Dat kan ook gebeuren uit de rentebaten van het bestaande Fonds Voorheffing Pensioenen (FVP). Dat heeft secretaris mr. R. ten Wolde van de Vereniging Bedrijfspensioenfondsen (VB) verklaard.

● **Miljoenen**

Het Rotterdamse bedrijf ABB Energieopwekking gaat voor ongeveer 15 miljoen gulden de elektrische installatie aanleggen in de nieuwe afval-verwerkingsinstallatie in Weurt bij Nijmegen. De installatie, die wordt gebouwd naast de huidige afvalverwerkingsfabriek ARN, moet in de eerste helft van 1995 worden opgeleverd.

beurs

KLM

AMSTERDAM – De kwartaalcijfers van de KLM zijn gisteren op de Amsterdamse effectenbeurs goed ontvangen. Bij behoorlijke omzetten kon het luchtvaartfonds de dag f 1 hoger afsluiten op f 37,60. Deze slotkoers betekende tevens een hoogtepunt voor dit jaar.

KLM wist zelfs eerder op de dag een koers van f 38,90 voor zich te laten noteren. Er traden echter winstnemingen op, een verschijnsel dat zich ook bij diverse andere hoofdfondsen voordeed. De winstnemingen zorgden ervoor dat de stemmingsindex 0,1 punt beneden het slot van woensdag terechtkwam op 127. De stemmingsindex eindigde uiteindelijk 1,3 punt hoger op 128,4 en de EOE-index 2,48 punt op 350,69, een historisch hoogtepunt.

De omzet was weer groot. In totaal bedroeg deze bijna f 7,5 miljard. Daarvan kwam f 1,5 miljard voor rekening van de aandelenmarkt.

Fokker, die gisteren een Amerikaanse order van vier F 100's plus vier opties op dit type kon publiceren, lag erg vast in de markt. De koers ging met f 1,70 omhoog naar f 23, een hoogtepunt voor dit jaar. Er was sprake van een zeer ruime handel. Unilever steeg f 3,30 naar f 192,30. Het concern komt vandaag met de cijfers over het tweede kwartaal.

Optimisme wordt ook geput uit de donderdag gepubliceerde gunstige jaarcijfers van Sara Lee/DE, die net als Unilever zeer actief is in Europa. Akzo won f 3,40 op f 173,90 en Koninklijke Olie 90 cent op f 184,40. Nedlloyd voegde f 1,50 aan de koers toe op f 48, KNP BT f 1,30 op f 38,90 en Polygram 70 cent naar f 63,70.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	62,80	63,70
ABN Amro A.in F.	87,00	87,40
ABN Amro L.Gr.F.	176,10	176,10
ABN Amro Obl.Gr.f.	200,50	200,80
Aegon	90,50	90,90
Ahold	94,40	92,80
Akzo	170,50	173,90
Alrenta	250,10	250,50
Amev cert.	74,30	74,30
Bols Wes. c.	39,90	39,60
CSM cert.	60,20	59,70
Dordtsche Petr.	171,20	171,90
DSM	98,30	99,00
Elsevier	135,80	134,70
Fokker cert.	21,30	23,00
Gist-Broc. cert.	44,90	45,60
Heineken	174,00	174,00
Heineken Hold.	154,00	154,20
Hoogovens nrc	51,30	50,10
Hunter Douglas	66,80	67,80
Int.Ned.Gr. c.	70,60	71,60
KLM	36,60	37,60
Kon. KNP BT	37,60	38,90
Kon. Olie	183,50	184,40
Nedlloyd	46,50	48,00
Océ-v.d.Gr.	56,70	56,90
Pakhoed cert.	43,20	43,20
Philips	37,40	36,90e
Polygram	63,00	63,70
Postb.Beleggf.	63,00	63,20
RG Florente F.	128,10	128,20
Robeco	116,90	118,00
Rodamco	58,60	58,90
Rolinco	117,20	118,10
Rorento	93,40	93,60
Stork	37,80	38,60
Unilever cert.	189,00	192,30
Van Ommeren nrc	40,00	40,20
Ver.Bezit VNU	129,00	129,00
Wolters-Kluwer	93,10	93,00

Avondkoersen Amsterdam

Aegon 90,60 (90,90)
Akzo 173,50-174,00 (173,90)
Elsevier 135,00 (134,70)
KLM 37,10-37,50 (37,60)
Kon.Olie 184,10-185,50 (184,40)
Philips 36,80-36,90 (36,90)
Unilever 188,70-192,00 (192,30)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	53,50	53,50
ABN AmroHld.prf.	6,46	6,45e
ACF-Holding c.	42,90	42,40
Ahrend Groep c.	90,00b	92,00
Asd Options Tr.	10,90	10,90
Asd. Rubber	2,40	2,35e
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	126,00	126,50
Athlon Groep	44,50	45,00
Athlon Groep nrc	42,00	42,00
Aut.Ind.R'dam	62,80	59,00
BAM Groep	99,80	99,80
Batenburg	135,00	135,00
Beers	113,90	113,90
Begemann Groep	44,00	44,90
Belindo	312,00	313,50
Blydenst.-Will.	26,60	26,60
Boer Boekh. Kon.	23,00	23,00
Boer De Winkelb.	68,50	68,50
Borsumy Wehry	96,10	96,20
Boskalis c	32,30	32,60
Braat Beheer	26,90	26,70
Breevast	10,50	10,50
Burgman-Heybroek	1750,00	1550,00a
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1235,00	1250,00
Cindu Intern.	88,00	88,00
Claimindo	300,20	303,00
Content Beheer	24,10	24,10
Credit LBN	29,30	29,00
Crown v.G. cert.	120,50	121,00
CSM	59,50	59,90
Delft Instrum.	20,80	21,20
Dorp-Groep	32,00	31,50
Draka Holding	29,50	29,80
Econosto	22,10	21,90
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	82,50	82,50
Flexovit Int.	55,00	55,50
Frans Maas cert.	55,00	56,00
Fugro McClelland	32,80	32,70
Gamma Holding	87,00	88,30
Gamma pref.	6,00	5,90
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	39,10	39,00
Geveke	23,40	23,40
Giessen-de N.	227,00	229,00
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	37,30	37,20
GTI-Holding	167,00	170,00
Hagemeyer	94,70	95,00
HAL Trust B	14,40	14,50
HAL Trust Unit	14,50	14,50
HBG	277,10	279,50
Hes Beheer c	19,90	20,10
Hoek's Mach.	73,60	73,60
Holl.Sea S.	0,25	0,26
Holl. Ind. Mij	42,10	43,50
Hoop Eff.bank	9,60	9,80
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	34,70	34,80
Internat.Muell.	58,00	59,50
Int.Ned.Groep	8,08	8,10
Kas-Associatie	54,50	55,00
Kempen & Co	9,80	10,00
Klene Holding	83,50	83,50
Kondor Wessels	38,50	38,50
KBB	89,80	97,50
Kon. Sphinx	46,50	47,50
Koppelpoort	395,00	395,00
Krasnapolsky	160,00	–
Landré & Gl.	44,50	44,50
Macintosh	47,00	47,50
Maxwell Petr.	147,50	148,50
Moeara Enim	1461,00	1465,00
M.Enim OB-cert.	18900,00	18800,00
Moolen Holding	31,60	31,90
Mulder Boskoop	45,00	46,00
Multihouse	2,70	2,70
Naeff	405,00e	–
NAGRON	64,00	61,30
Nat. Inv. Bank	90,80	90,80
NBM-Amstelland	12,50	12,20
NEDAP	48,50	47,90
Nedcon Groep	63,20	63,20
NKF Holding	141,00	142,80
Ned.Part.Mij	49,80	49,90
Ned.Springst.	6550,00a	6000,00a
Norit	19,20	19,50
Nutricia GB	124,00	124,50
Nutricia VB	131,50	131,30
Nijv.-Ten Cate	81,60	82,70
OPG cert.	39,20	38,80
Orco Bank cert.	84,40	84,10
OTRA	280,00	278,00
Pirelli Tyre	15,10f	15,60
Polynorm	121,00	122,00
Porc. Fles	29,30	28,90
Randstad	56,00	56,00
Reesink	93,50	93,00f
Samas Groep	41,90	42,00
Sarakreek	13,20	13,20
Schuitema	1600,00	1600,00
Schuttersveld	35,00	35,00
Smit Intern.	27,20	27,50
St.Bankiers c.	15,30	15,30
Stad Rotterdam c	40,20	40,40
Telegraaf De	127,50	127,50
Textielgr.Twente	71,50	72,50
Tulip Computers	13,70	13,30
Tw.Kabel Holding	169,00	169,00
Ubbink	81,00	81,00
Union	40,10	40,00
Vereenigde Glas	513,00	515,00
Volker Stevin	76,50	77,00f
Volmac	21,60	21,60
Vredestein	12,90	13,20
Wegener	87,00	86,70
West Invest F.	6,60	6,50
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	372,00	370,00
Wyers	17,10	17,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	92,10	92,40
ABN Amro Albefo	54,90	55,20
ABN Amro Amer.F.	76,90	77,10
ABN Amro Eur. F.	78,80	80,00
ABN Amro Far EF.	73,90	74,10
ABN Amro Neth.F.	99,50	100,00
ABN Amro rent.div	161,90	162,00
Aegon Aandelenf.	42,00	42,80
Aegon Spaarplus	5,20	5,20a
Aldollar BF $	31,10	31,10
Alg.Fondsenbez.	246,20	246,20
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	111,10	111,90
Asian Cap.F.$	52,70	52,90
Asian Tigers F.	89,00	89,50
Asian Select. F.	86,50	86,00
Austro Hung. F.	5,10	5,10
Beleg.f. Ned.	76,20	73,30d
Bemco RentSel.	61,80	61,80
Bever Holding	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	118,00	118,20
CLN Obl.Waardef.	130,30	130,50
Delta Lloyd Inv.	32,40	32,90
DP America Gr.F.	36,40	36,20
EGF Investm.	139,00	139,50
EMF Rentefonds	85,20	85,20
Eng-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	46,20	46,50
Esmeralda part.	38,80	38,80
Eur.Ass. Trust	7,50	7,60
EMS Growth Fund	105,70	105,20
EMS Income Fund	100,10	99,60
EMS Offsh. Fund	106,00	105,20
EOE Index Fnd	375,50	380,00
Euro Growth Fund	52,50	53,00
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	77,20	78,50
Gim Global	64,50	65,00
Groeigarant	1,52	1,52
Holland Fund	79,00	79,00
Holl. Eur. Fund	57,30	57,80
Holl. Obl.Fonds	140,80	141,00
Holl. Pac. Fund	133,50	135,50
Holl. Sel.Fonds	95,90	96,30
ING Bnk Dutch Fnd	52,70	53,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,34	58,34
ING Bnk Glob.Fund	52,00	52,30
ING Bnk Oblig.Fnd	37,40	37,50
ING Bnk Spaard.F.	103,94	103,96
ING Bnk Rentegr.F	132,60	133,00
ING Bnk Vastg.Fnd	30,40	30,40
Innovest	64,70	64,50
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	27,00	27,00
Intereffekt wt	62,10	64,50
Investa part.	77,00	77,80
IS Himal.Fund $	10,10	–
Jade Fonds	203,30	207,00
Japan Fund	20,60	20,70
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	10,00a
Leveraged Cap	62,70	62,70
Liquirent	52,55	52,55
Mal.Capital F.$	12,70	12,80
Mees Obl.Div.F.	125,70	126,00
Mexico Income F.	24,50	24,50
Mondibel	81,20	81,20
Nat.Res.Fund	75,40	75,80
Nedufo A	151,50	151,50
Nedufo B	151,50	151,50
Nevas	65,10	65,10
Nevas 17 cumpref.	62,00	62,00
New Asia Fund	7,70	7,70a
Nomura Warr. F.	0,34	0,34
Obam, Belegg.	301,80	303,70
OAMF Rentefonds	15,75	15,75
Orange Fund	22,50	22,60
Pac.Dimensions	109,00b	109,00
Pac.Prop.Sec.F.	35,10	35,30
Pierson Rente	127,00	127,10
Postb.Aand.f.	54,70	55,00
Postb.Obl.f.	53,40	53,50
Postb.Verm.gr.f.	61,70	61,80
Rentalent Bel.	169,30	169,50
Rentotaal NV	39,90	39,90
RG America F.	130,30	130,30
RG Divirent F.	55,00	55,10
RG Europe F.	117,90	118,00
RG Nettorente F.	100,90	100,90
RG Pacific F.	128,70	129,00
RG SP Groen	63,10	63,20
RG SP Blauw	62,40	62,50
RG SP Geel	60,70	60,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	88,50	89,00
Schrod.Int.Pr.F	30,60	30,20
Sci/Tech $	14,80	14,80
Suez Liq.Grf.	193,70	193,70
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	244,00	248,00
Trans Eur.Fund	82,80	83,60
Transpac.F.	392,00	397,00
Uni-Invest	20,10	20,10
Unico Inv.Fund	82,00	81,90
Unifonds DM	31,90	31,90
Vaste Waard.Ned	53,70	53,70
Vast Ned	110,40	110,00
VIB NV	60,00	60,00
VSB Mix Fund	59,20	59,20
VSB Obl.Gr.f.	111,60	111,80
VSB Rente Fonds	111,80	112,00
WBO Intern.	78,00	78,50
Wereldhave NV	111,20	111,20
Yen Value Fund	90,80	90,80
ZOM Florida F.$	30,00a	30,00a
Zonnespectrum	9,35	9,35

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	26,90	26,90
ABF	117,00	117,00
ASN Aandelenf.	52,10	52,10
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,20	–
Comm.Benacus F.	97,10	–
Comm.Cea F.	97,60	–
De Drie Electr.	12,00	12,20
Delta Ll.Dollarf.	67,70	68,00
Delta Lloyd ECU	59,30	59,60
Delta Lloyd Mix	70,40	71,00
Delta Lloyd Rent	63,40	63,60
Dico Intern.	62,50	62,40
DOCdata	2,30	2,30
Ehco-KLM Kleding	32,70	32,70
E&L Belegg.1	78,00	78,30
E&L Belegg.2	81,30	81,60
E&L Belegg.3	113,60	113,60
E&L Belegg.4	83,50	83,70
E&L Kap.Rente F.	117,90	118,00
Geld. Papier	51,40	51,40
German City Est.	31,00	30,80
Gouda Vuurvast	51,80	52,00
Helvoet Holding	27,50	27,50
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	34,30	34,30
Management Share	2,20	2,20
Neways	6,50	6,50
Ohra Aand.F.	59,40	59,80
Ohra Liq.GrF.	52,40	52,40
Ohra Obl.Df.	57,60	57,70
Ohra Obl.Grf	55,00	55,10
Ohra Onr.G.F.	65,60	66,00
Ohra Totaal F.	58,40	58,60
Pan Pac. Winkel	10,30	7,00a
P & C Groep	90,50	90,50
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	42,20	42,30
Satcom Hold.	26,00	26,30
Simac Techniek	11,00	11,20
Suez Gr.Fund	53,60	53,60
VHS Onr. Mij	4,10	3,70
Welna	36,50	36,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	69,00f	69,00a

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Artu Biologicals	5,20	5,30
Bergh. Pap.	35,10	35,10
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	21,50	21,20
Groenendijk	30,30	29,60
Grontmij	49,40	49,00
Holland Col.	49,30	49,20
LCI Comput.Gr.	2,30	2,30
Melle, van nrc	59,40	59,30
Nedschroef	57,50	58,00
Ordina Beheer	14,10	14,10
Sligro Beheer	69,70	70,00
Vilenzo	35,50	35,40
Welna	36,50	36,50
Weweler	26,40	27,00

Wall Street

Wall Street		
allied signal	73⅝	73½
amer.brands	30⅝	30¼
amer.tel.tel	63¼	62½
amoco corp	55¼	55⅞
asarco inc.	19⅜	19¼
bethl. steel	13⅞	14⅛
boeing co	39	38⅞
can.pacific	16½	16⅛
chevron	86½	87
chiquita	12⅞	12⅞
chrysler	43¼	43⅛
citicorp	32⅝	32½
cons.edison	37⅛	36¼
digit.equipm.	37¼	36⅜
dupont nemours	47⅛	46¾
eastman kodak	61¼	60⅛
exxon corp	64⅜	64½
ford motor	52¾	52⅜
gen. electric	98¾	98
gen. motors	48	47½
goodyear	41	40¾
hewlett-pack.	73	73½
int. bus.mach.	42¼	41¾
int. tel.tel.	91½	92
klm airlines	18⅞	18⅞
mcdonnell	85⅝	84¼
merck co.	29⅜	29
mobil oil	73⅞	75¼
penn central	37¼	37
philips	19¼	19⅛
primerica	56⅛	56
royal dutch	95	96
sears roebuck	53⅜	54
sfe-south.pac.	17¾	17⅜
texaco inc.	62¼	63
united techn.	59	58½
westinghouse	15¾	15⅜
whitman corp	14⅝	14¼
woolworth	24¾	24½

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,865	1,985
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,14	5,44
canad.dollar	1,410	1,530
deense kroon (100)	26,10	28,60
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,72	2,97
finse mark (100)	31,40	33,90
franse frank (100)	30,55	33,30
griekse dr. (100)	0,72	0,90
ierse pond	2,49	2,74
ital.lire (10.000)	10,85	12,55
jap.yen (10.000)	182,50	188,50
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,26	1,44
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,50	25,00
zwits.fr. (100)	124,00	128,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,93425-1,93675
antill.gulden	1,0750-1,1050
austr.dollar	1,3080-1,3180
belg.frank (100)	5,2875-5,2925
canad.dollar	1,47625-1,47875
deense kroon (100)	27,565-27,615
duitse mark (100)	112,6550-112,7050
engelse pond	2,8465-2,8515
franse frank (100)	32,085-32,135
griekse dr. (100)	0,7570-0,8570
hongk.dollar (100)	24,8750-25,1250
ierse pond	2,6300-2,6400
ital.lire (10.000)	11,925-11,975
jap.yen (10.000)	187,490-187,590
nwzeel.dollar	1,0600-1,0700
noorse kroon (100)	25,875-25,925
oostenr.sch. (100)	16,0080-16,0180
port. escudos (100)	1,0780-1,1180
spaanse pes. (100)	1,3600-1,3700
zweedse kr. (100)	23,755-23,805
zwits.frank (100)	126,845-126,895
e.c.u.	2,1505-2,1555

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	241,20	242,70
id excl.kon.olie	228,30	230,10
internationals	243,00	244,10
lokale ondernem.	241,30	243,40
id financieel	198,20	200,40
id niet-financ.	283,90	285,80

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	367,60	369,90
id excl.kon.olie	325,70	328,30
internationals	386,70	388,50
lokale ondernem.	345,80	348,70
id financieel	321,10	324,60
id niet-financ.	379,20	381,80

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	127,10	128,40
internation	132,30	131,90
lokaal	125,60	127,20
fin.instell	150,90	152,20
niet-financ	120,70	122,40
industrie	121,90	123,70
transp/opsl	97,60	99,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 23,120-23,720, vorige 23,420-24,020, bewerkt 25,320 laten, vorige 25,620 laten.

Zilver onbewerkt 255-325, vorige 260-330, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Dow Jones

Industrie 3.569,09
- 14,26

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	55,00	801	7,80	8,70b
abn amro	c jan	62,50	2117	3,00	3,50
abn amro	c apr	62,50	562	3,90	4,30
abn amro	p apr	62,50	500	3,50	2,90b
eoe	c aug	350,00	1942	2,30b	4,10b
eoe	c aug	355,00	518	1,00a	1,90
eoe	c sep	345,00	469	7,40	9,80
eoe	c sep	355,00	771	2,80b	4,30
eoe	c okt	340,00	892	13,50b	15,80
eoe	c okt	350,00	817	7,10	9,50
eoe	c jan	290,00	600	61,00b	63,00
eoe	c jan	360,00	1255	9,00	10,70
eoe	c n95	280,00	450	78,00b	77,00
eoe	p aug	345,00	1488	2,20	1,50
eoe	p aug	350,00	574	4,20	3,00
eoe	p sep	335,00	792	2,80	2,60
eoe	p sep	340,00	720	4,00	3,50
eoe	p sep	350,00	747	8,50a	6,80
eoe	p okt	340,00	1462	5,50	5,00
eoe	p okt	355,00	526	13,00a	11,30
eoe	p jan	330,00	499	5,80	5,50
eoe	p apr	340,00	1173	10,00	9,70
fokker	c okt	20,00	717	2,00	3,50
fokker	c okt	25,00	650	0,60a	1,10
fokker	c jan	22,50	485	1,60	2,50
goud	p sep	370,00	500	7,00a	6,00
hoog	c okt	50,00	454	4,30b	4,00
ing	c okt	70,00	897	1,80	2,40
ing	c jan	70,00	535	3,20	3,90
klm	c aug	35,00	880	2,30	2,80
klm	c aug	37,50	553	1,00	0,80
klm	c okt	35,00	1282	3,10	3,70
klm	c okt	40,00	480	P	1,20
klm	c o96	40,00	735	6,70	7,40
klm	p okt	35,00	580	1,30	1,10
kpbt	c okt	37,50	579	2,00	2,50
kpbt	c okt	40,00	706	1,20a	1,40
nll	c nov	103,00	2030	6,50	6,00
phil	c aug	37,50	565	0,70	0,50
phil	c okt	20,00	500	17,80a	17,20
phil	c okt	30,00	1355	7,60b	7,10
phil	c okt	35,00	649	3,30	2,90
phil	c okt	37,50	953	1,80	1,50
phil	c jan	40,00	710	1,60	1,50
phil	c apr	40,00	1838	2,20	2,20
phil	c o94	45,00	1135	1,70	1,60
phil	c o95	20,00	904	18,40	18,00
phil	c o96	35,00	1113	8,00	7,70
unil	c aug	190,00	632	2,40	4,20
unil	p jan	180,00	1268	3,30	3,20a

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



OOK VOOR:

1. Bovag-aankoop-garantie
2. Nationale Autopas voor km-garantie
3. APK-keuringen (gratis bij grote beurt)
4. Uw onderhoudsbeurten
5. Schadetaxaties en vakkundige ondersteuning bij afwikkeling
6. Originele gegarandeerde onderdelen

AUTO KALLEN

JONGE VOLVO'S 440/460 met WEINIG KM'S in NIEUWSTAAT

Volvo 940 GLE 2.3 16V antr.met.	'91
Volvo 440 GLT 1.8i, smaragdgroenmetallic, vele extra's	'92
Volvo 440 GL 1.8i smaragdgroen en wit	'92
Volvo 460 Safety, ABS, airbag, gordelaanspanners	'91
Volvo 440 GL smokezilver + donkergrijs, weinig km's	'91
Volvo 460 GLE inj., smokezilver, 40.000 km, incl. audio	'90
Volvo 440 DL rood	'90
Volvo 440 GL smokezilver	09-'88
Volvo 360 GL 2.0 inj., blauwmetallic	08-'88
Volvo 480 ES rood, slechts 48.000 km, nw.st.	10-'87
Volvo 740 2.0 16V, wit, 74.000 km	07-'90
Volvo 340 DL rood, 5-speed, 60.000 km	08-'89
Volvo 340 Special, 5-drs., 5-speed, blauw	'86+'87
Volvo 340 diesel	'87
Ford Sierra 2.0 LPG, wit	10-'88
BMW 316, donkerblauw, mooie auto	10-'86

Diverse Volvo's 340 1.4/1.7 sedan, 3- en 5-deurs in de prijsklasse ƒ 10.000,-

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Paspoort voor Zekerheid, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk.

Rijksweg-Zuid 320 D1861
GELEEN, tel. 046-742719

VOLVO



Vadah

Da's op en top service!

SITTARD · WEERT · GELEEN

Rijksweg-Zuid 90 - 100
Sittard
Tel. 046/515200

Het vertrouwde gezicht van Ford voor Sittard, Geleen en omstreken!

BIJ AANKOOP VAN OCCASION BOVEN ƒ 7500,-
GRATIS POCKET LCD KLEUREN-TV

Ford Fiesta 1100 CL	1990
Ford Escort 1400 bravo	1988 t/m 1990
Ford Escort 1600 CLX	1990/1991
Ford Escort 16i XR3	1988
Ford Sierra 2.0i CLX 4-drs.	1992
Ford Sierra 2.0i CLX 4-drs.	1991
Ford Sierra 2.0i CLX 5-drs.	1989
Ford Scorpio 2.4 GL 4-drs.	1990
Ford Scorpio 2.9 GL 4-drs.	1990
Peugeot 405	1991
Toyota Starlet	1988
Volvo 740 2300 combi	1988

Alle auto's met 6 maanden garantie. D1470

OFFICIAL DEALER



De service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

Ford Scorpio 2.4i CL	'90
Ford Escort 1.6 GLX clipper	'92
Ford Sierra 2.0 GLi wagon	'89
Ford Sierra 2.0 GLi	'92
Ford Sierra 2.0 Laser	'85
Ford Escort CLX HB	'92
Volvo 460 turbo	'92
Volvo 360	'85
Opel Kadett 1.3 sport	'85
VW Passat diesel	'88
Ford Fiesta diesel	'88-'89
Ford Fiesta 1.4 CLX	'91
Opel Omega 2.0i	'88
Citroën AX	'90
Renault R19 TXE	'90

Motor: Kawasaki GPZ 600 cc 34.000 km 1988
Speciale aanbieding Fords Sierra
Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) **Beek**
tel. 046-376543, fax 046-377547 D3551

LOOP EENS BIJ ONS BINNEN

Selectie gebruikt

Enorme keuze in alle types Opels van ƒ 5000,- tot ƒ 32.950,- verder ...

Ford Escort 1.3 + 1.6	'86-'87
Ford Sierra, 4-drs. 1.6	'92
Alfa 33 1.3	'90
Peugeot 309	'91
Volvo 340 DL 1.7	'88
Ford Orion 1.6	'86
Citroen BX	'87
Mazda 626, 5-drs.	'86
Renault 21 TS	'86
Volvo 480 turbo	'90

ZEKERHEID VOOR ALLES

- **Leasing op maat.**
- **Huurauto's** va. ƒ 49,- p.d. excl. BTW, 200 km vrij.
- **Onderdelen + accessoires,** ook op zat. van 10.00-12.30 uur.
- **Service betaalbaar beter.**
- **Direct service** voor dringende reparaties.
- Ruime keuze in nieuw en gebruikt.
- Inruil en financiering mogelijk. D3615

De koffie staat klaar!

GÖTTGENS SITTARD
Haspelsestraat 20
Tel 046-516565

Crutzen Auto's

Nissan Primera 2.0i SLX, 4-drs., demo	1993	Nissan Sunny 1.6 SLX, 4-drs.	1988
Nissan Maxima 3.0 E, 4-drs.	1989	Nissan Micra 1.0, 3-drs.	'86,'88,'89
Nissan Bluebird 2.0i, 4-drs.	1990	Toyota Carina II, 1.6i GL, 4-drs.	1990
Nissan Bluebird 2.0 SLX, 4-drs., automaat	1990	Mitsubishi Lancer 1.8 station, 5-drs.	1987
Nissan Sunny 1.6 Florida, 5-drs.	1989	Mitsubishi Lancer 1.5 GLX, 4-drs.	1988
Ford Escort 1.6 CLX, 5-drs.	1991	Citroen div. types	'84,'85
Ford Fiesta 1.1i CL, 3-drs.	1991	Opel Kadett 1.6i LS, 4-drs.	1988



Diverse goedkope inruilers
Stationsstraat 115
6191 BC Beek
tel. 046-371727



D1205

GÖTTGENS BEEK

OPEL

BETAALBAAR en BETER

OPEL

Corsa 3-4-drs. 1.2 - 1.3	'86 t/m '93
Astra 3-drs., 1.4i	'92-'93
Kadett 3-4-drs. 1.3 - 1.6	'85 t/m '91
Vectra 4-5-drs. 1.6i, 1.8	'90-'91-'92-'93
Omega 2.0i 4-drs.	'89-'90-'91
Omega 5-drs. stationcar	'87

DEMO'S

Omega Stationcar 2.0i „Travel" .... '93

Diverse goedkope inruilers

Ons magazijn is open:

ma.-do.	8.15-17.30 uur
vr.	8.15-17.00 uur
za.	10.00-12.00 uur

Huurauto's v.a. 50,21 ex. p.d. 200 km vrij
NU 20% KORTING in het weekend

ANDERE MERKEN

Audi 80, zwart	24.950,-
Fiat Uno rood 1.1 ie	19.450,-
Fiat Panda, wit	6.750,-
Ford Fiesta 1.1 - 1.3	v.a. 13.950,-
Ford Escort 1.3 - 1.6, 4 st.	v.a. 11.950,-
Mazda 323 GLX 1.5	v.a. 13.950,-
Peugeot 205 1.4	18.950,-
Seat Ibiza XLi 1.5	19.950,-
Volvo 340/480, 5 st.	v.a. 11.950,-
VW Polo Jeton coupé	15.950,-
Lancia Dedra 1.6 silver	23.950,-
Alfa 33 1.7 I.E.	26.950,-
Volvo 440 blauw	16.450,-

Direct service: klaar terwijl u wacht en vaste prijs, zonder afspraak. APK ƒ 69,50.

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado), Beek, tel. 046-375858
Inruil en fin. mogelijk, evt. 2 jaar garantie D3550



Regionaal Jaguar Centrum D1248

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

Daimler 3.6	1987
Jaguar Sovereign 4.0	1989
Jaguar Sovereign 2.9	1990
Jaguar Sovereign 3.6	1987
XJS HE	1984

Erkend airconditioning-vulstation voor alle automobielen
*** nieuw systeem R12 / 134 A ***

Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

Mazda's sterk afgeprijsd!!!

Mazda 626 2.0 GLX sedan, rood 11-'89	van 22.900,- voor 20.750,-
Mazda 626 2.0 LX sedan, antr. '90	van 22.500,- voor 19.900,-
Mazda 626 2.0 GLX coupé aut., ps '88	van 20.900,- voor 18.900,-
Mazda 626 2.0 LX sedan, lpg '89	van 20.900,- voor 18.900,-
Mazda 626 2.0 GLX sedan, 12V 1e eig. '89	van 20.900,- voor 17.900,-
Mazda 626 2.0 LX HB diesel, 1e eig. '90	van 22.900,- voor 20.900,-
Mazda 626 1.6 LX sedan, groenmet. '85	van 7.000,- voor 5.900,-
Mazda 323 1.6i GLX sedan groen + blauw '91	van 26.900,- voor 24.900,-

Royale keuze uit ± 20 andere occasions D2641

HYUNDAI LEYMBORGH
Sittard/Limbricht, Bornerweg 2-8, tel. 046 - 515838

Auto Vencken B.V.

„Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
tel. 046-372882

„Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

VW Passat sedan CL 90 pk div. uitv. + kleur	'88 t/m 1991
Audi 80 2.0 E groenmet.	1992
Audi 100 CC 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 80 D 1.9, stuurbekr., zwartmet.	1991
VW Passat Variant CL, rood	1992
VW Golf CLD 60 pk, grijsmet., diesel	1989
VW Golf GTi 16V, blauwmet.	1990
VW Golf 1.8 grijsmet.	1990
VW Jetta Pacific D 60 pk, rood	1990
VW Polo Bel Ami 1300, rood	1989
Alfa 75 1.8 rood	1989
BMW 525i, aut., blauwmet.	1989
Fiat Uno 45 SIE, wit	1991
Ford Sierra 2.0L, 4-drs.	1990
Ford Escort 1.6, 5-drs.	1987
Ford Orion 1.6 wit	1987
Honda Civic 1.5 DXi, blauwmet.	1992
Opel Corsa, rood	1989
Renault 11 TL, rood	1988
Seat Malaga grijsmet.	1987
Mazda 323 HB 1.3 LX, wit	1988
Mazda 121 blauw	1991
Mercedes 190 D, blauw	1989
Nissan Sunny 1.4 LX zwart	1992
Opel Omega 1.8 LS, wit	1987
Peugeot 405 GAD, zwart	1990
Audi V8 Quattro, blauwmet.	1989
Mazda MX-5 cabrio, rood	1991
Mazda 626 sedan goudmet.	1990
Porsche 924 blauw	1984
Peugeot 405 GLi grijs	1990

Vencken Sittard

Audi 80 zwartmet.	1992
Audi 80 1.8 S blauw	1990
Subaru Justy 1.2 GL/II wit	1990
VW Passat 1800 cc groenmet.	1990
VW Passat 1800 CL blauwmet.	1991
VW Passat Var. CL 1800 CC 90 pk, wit	1991
VW Golf 1300 cc, groenmet.	1991
VW Golf 1600 cc, blauwmet.	1990
VW Golf CL D, groenmet.	1987
VW Golf 1600 cc, 4-drs. blauwmet.	1988
VW Golf Manhattan 1300 cc, grijsmet.	1990
VW Golf 1600 automaat grijsmet.	1988
VW Golf 1600 cc, wit	1987
VW Jetta 1300 cc, blauwmet.	1987
VW Polo 3-drs., 1300 cc, zilvermet.	1989
VW Polo CL Bel Ami 1300 cc, torn.rood	1989
Ford Escort CL wit	1987
Renault 19 GTR grijsmet.	1990
Toyota Starlet 1.3 rood	1991
Seat Malaga 1.5 GLX grijs	1988
Fiat Panda 1000 ie CL zwart	1990

Div. GOLF's
nieuw model, 1 jaar oud



mazda DRIESSEN BEEK

SPECIALE AANBIEDINGEN

- ★ 323 F 16 GLX, demonstratieauto, gratis ƒ 3000,- accessoires
- ★ 626 Sed. 2.0 GLX, demonstratieauto, gratis ƒ 5000,- accessoires
- ★ 121 Sed. 1.3 LX Neat, greenmetallic, showroomkorting ƒ 750,-
- ★ 323 HB 1.3 LX-S, wit, showroomkorting ƒ 750,-

Bijzondere occasions
met 1 jaar volledige garantie

- ★ Mazda 626 Sed. 1.8 GLX, stuurbekr. 1991
- ★ Mazda 626 Coupé GLX, wit........................1989
- ★ Mazda 626 Sed. 2.0 LX Diesel 1989

Maastrichterlaan 2, 6191 AD Beek (L.), 046-371920

FIAT -DEALER VAASSEN & Zn

Houterend 52, Stein, tel. 046-334683

Fiat Panda 1000 CL	1991
Fiat Panda 1000 L	1993 1989
Fiat Tacchini	1991
Fiat Uno 45 S 3-drs.	1991
Fiat Uno 60 S 5-drs.	1986
Fiat Uno 60 S 3-drs.	1986
Fiat Uno Jolly 3-drs.	1988
Fiat Uno 45 3-drs.	1990
Fiat Uno 45	1989
Fiat Ritmo 60 CL	1987
Fiat Ritmo 60 5-drs.	1986
Fiat Regata 70	1986
Fiat Regata 85 S	1987
Fiat Cinquecento	1993
Mitsubishi stationwagen	1987

UW APK-KEURINGSSTATION
TEVENS HET ADRES VOOR ELKE REPARATIE
EN ALLE ONDERHOUDSBEURTEN D3231

VEDERS OCCASIONS

940 GL 2.3i Sedan, groenmet.	1991
740 GLE 16V Sedan automaat, donkerblauw	1990
740 GLT 16V Estate automaat, LPG, wit	1989
740 GL 2.3i Estate, LPG, zilvermet.	1989
240 GL 2.3 Sedan automaat, wit, 79.000 km	1989
240 GL Estate diesel, met gereviseerde motor	1988
240 DL Sedan, LPG, wit	1985
240 DL 2.0 Estate, 5 versn., stuurbekr.	1985
480 ES, antracietmet., airco	1988
460 GL 1.8i, LPG, stuurbekr., d.roodmet.	07-1992
440 GL 1.8i, div. kleuren	1992
440 DL 1.8i, div. kleuren	1992
440 DL automaat, lavendelmet.	11-1991
440 DL smoke-zilvermet.	1989
440 GL 1.7 achterspoiler, zwartmet.	1989
440 DL 1.7, wit	1989
360 2.0 katalysator, 5-drs., wit	1987
360 GLS 2.0, 5-drs., lichtblauwmet.	1985
340 diesel, 3-drs., wit	1989
340, 3-drs., wit	1982
340 DL 1.7 Sedan, LPG, wit, getint glas	1987
340 Winner 3-drs., automaat, wit	1986
340 1.4, 5-drs., wit	1985
Demonstratie-auto's	
440 GL 2.0 inj., div. extra's, wit	5-1993
850 GLT 2.5i sedan, robijnroodmet.	1-1993
Ingeruild op Volvo:	
Audi 80 turbo diesel, d.groenmet.	1992
Ford Escort 1.3 Bravo, wit, 40.000 km	1989
Opel Kadett 1.6 GS, 3-drs., wit, 50.000 km	1989
Suzuki Alto GL, smoke-zilvermet.	1987
Fiat Ritmo 70 S, bruinmet.	1986
Fiat Uno 45S, 5 versnellingen, rood	1985
VW Passat diesel, stationcar, automaat	1984
Ford Escort 1.6 5-speed, grijsmet.	1984
Peugeot 505 Break, aut., groenmet.	1983

- 3 tot 12 mnd. Volvo-Bovag-garantie
- ANWB-gekeurd
- Paspoort voor zekerheid!

RECHTSTREEKSE VERKOOPINFO:
046-521111 D3438

VOLVO VEDERS B.V.
INDUSTRIESTRAAT 3 - SITTARD - TEL. 046-510342
VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555



GARAGE SCHOENMAKERS SITTARD B.V.

Limbrichterweg 78, Sittard, 046-512814

Nissan Micra 1.2 3-drs., wit	11-'92	18.750,-
Nissan Sunny 1.6i 4-drs. SGX	'89	17.900,-
Nissan Sunny 1.7 diesel 5-drs., wit	06-'87	9.950,-
Nissan Bluebird 2.0 4-drs. LX, wit	'87	12.900,-
Nissan Laurel 2.8 diesel, 77.000 km	'88	21.500,-
Nissan Micra 1.0 L SDX rood	'88	10.750,-
Ford Escort 1.6 GLX 5-drs., blauw	'91	23.900,-
Ford Escort 1.6i SR 3-drs., rood	05-'89	17.900,-
Ford Escort 1.4 CL 5-drs., wit	'87	11.900,-
Ford Escort 1.6 5-drs. CL	'86	7.400,-
Fiat Uno 1.4 L, 5-drs., super, donk.grijs	07-'90	16.900,-
Ford Fiesta 1.4i CL 3-drs., wit	'90	17.900,-
Daihatsu Charade 1.3i 16V 3-drs.	'90	15.900,-
Honda Civic 1.3 aut., wit	'84	8.900,-
Opel Ascona 1.8 LS 4-drs. aut.	'88	13.900,-
Ford Escort 1.3 L 3-drs., beige	'83	3.900,-
Opel Vectra 1.6i GL 4-drs., LPG, wit	08-'90	17.750,-
Peugeot 205 1.8D, wit	12-'88	13.900,-
Renault 25 GTX	'88	17.900,-
Suzuki Alto GL 5-drs., beige	04-'89	10.750,-
Toyota Starlet 1.3i Sport, 3-drs.	'91	21.900,-
Ford Escort 1.3 L CL 5-drs., wit	'87	11.900,-
Volvo 340 aut., 1.4 ltr., 4-drs., wit	'87	11.900,-
Volvo 340 aut. 1.4 ltr., 5-drs., d.-grijs	'89	14.900,-
Volkswagen Golf 1.3i 5-drs., 44.000 km	'90	19.900,-

Diverse goedkope inruilers, 7 stuks

Bijna nieuw

Nissan Sunny 1.4i 4-drs., wit, Sport, 0 km gelopen, 30-12-'92, van 36.100,- voor 30.900,-
Honda Accord 2.2 EX 4-drs., zwart met. 20.000 onder nieuwprijs .... 03-'92
Hyundai Lantra 1.6i GLX .... 05-'93 29.900,-

Eigen financiering en inruil
Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond D1131



Alfa Romeo Coumans Geleen

Enige officiële Alfa Romeo-dealer Westelijke Mijnstreek
RIJKSWEG ZUID 310
TEL. 046-756222

COMPANY CARS

Alfa 164 S 3.0 V6 24V	blauw		
Alfa 155 2.5 V6	rood	jan.	'93
Alfa 155 2.5 V6	grijs	apr.	'92
Alfa 155 2.0 (excl. wielen)	groen	mei	'93
Alfa 33 1.4 IE L	zwart	jan.	'93
Alfa 33 1.4 IE L	grijs	apr.	'92
Alfa 33 1.4 IE	rood	jan.	'93
Alfa 33 1.4 IE	rood	jan.	'93
Alfa 33 1.4 IE L	rood	sept.	'92

OCCASIONS ALFA ROMEO

Alfa 164 3.0 V6 automaat	groen	juni	'90
Alfa 164 2.0 TS S	rood	mrt.	'91
Alfa 164 2.0 TS S	zwart	okt.	'90
Alfa 164 2.0 TS	groen	jan.	'90
Alfa 164 2.0 TS (part.)	groen	mei	'89
Alfa 75 2.0 TS	blauw	sept.	'90
Alfa 75 2.0 TS	wit	juni	'89
Alfa 75 1.8 IE LPG Indy	rood	mrt.	'91
Alfa 75 1.6 LPG	blauw	mei	'88
Alfa 33 1.3 Nuova LPG	zwart	jan.	'92
Alfa 33 1.5 Nuova	groen	mrt.	'91
Alfa 33 1.5 QV	grijs	mrt.	'85
Alfa 33 1.3 Nuova LPG	rood	mrt.	'91
Alfa 33 1.3 Nuova	grijs	jun.	'90
Alfa 33 1.3 Guilietta	blauw	okt.	'89

FIAT COUMANS

Enige officiële Alfa Romeo-dealer Westelijke Mijnstreek
RIJKSWEG ZUID 310
TEL. 046-756222

GELEEN

SPECIALE COUMANS OPRUIMINGSPRIJZEN
Een bezoek aan onze showroom loont de moeite

Autobedrijf Jasper B.V.

LEEUWEKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER

Peugeot 205 XS	'91	BMW 316 veel acc.	'89
Peugeot 205 XLD	'86	Citroën BX	'89
Peugeot 205 Accent	'91	Daihatsu Cuore TS	'87
Peugeot 309 GL	'91	Ford Sierra combi autom.	'90
Peugeot 309 XLD	'90	Ford Sierra turbo diesel	'91
Peugeot 309 GR	'87	Ford Fiesta 1100	'87
Peugeot 405 SRi	'90	Mercedes 190 D veel acc.	'85
Peugeot 405 GRi	'92	Suzuki Jeep Samurai	'92
Peugeot 405 GL	'89	Opel Kadett	'87
Peugeot 605 SLI	'90	Renault 5	'90
Peugeot 306 diesel	'93	VW Golf 1.6	'85-'89-'91

D1386

AUTO KONINGS · AUTO KONINGS

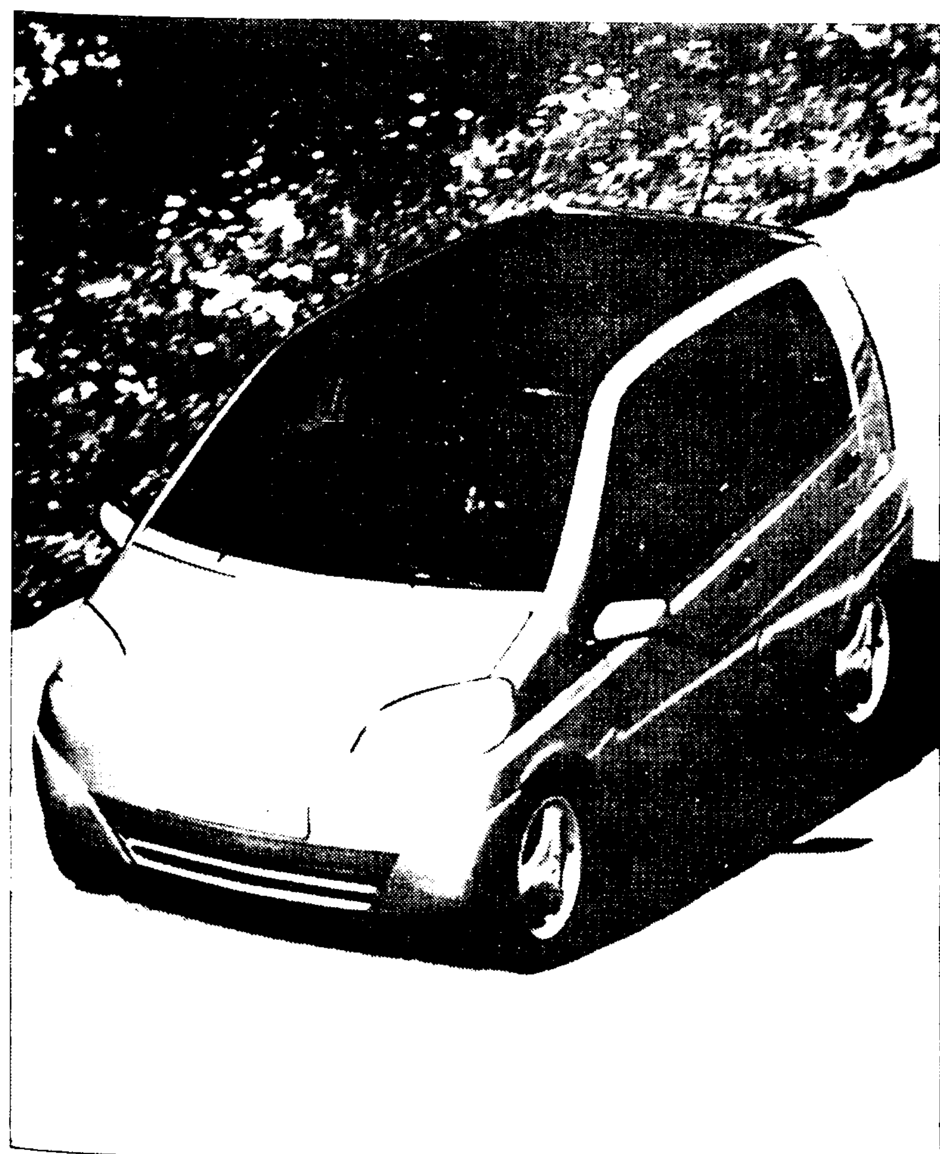
Ford Escort 1.8 16V, 105 PK, 3-drs. CLX, rood, bumpers en spiegels in kleur, 23.000 km	1992
Ford Escort 1.6 CLX, 3-drs., zwart, schuifdak, RS spoiler en alarm	1991
Ford Orion 1.8 CL diesel, 4-drs., 40.000 km	1991
Ford Sierra 2.0i, 5-drs. CLX, schuifdak, alarm, trekhaak, 30.000 km	oktober 1990
Ford Sierra 2.0i CLX, 4-drs., schuifdak, trekhaak, al. sportwielen, 34.000 km	1991

AANBIEDING:

Ford Sierra XR 4×4 2800i, 5-drs. .... 1987 ƒ 11.500,-

Kies voor zekerheid... kies voor een gebruikte wagen van:

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD
Ford
Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046



● *Mercedes toont op de IAA Frankfurt dit prototype van een 'multi purpose vehicle' uit zijn A-klasse.*

Automobiel met veel nieuwe techniek

Vision nieuw luxe busje van Mercedes

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Mercedes A-klasse heet de nieuwe serie voertuigen in het MPV-segment. Dit 'multi purpose vehicle' speelt in op de groeiende belangstelling voor luxe busjes zoals de Renault Espace en de Chrysler Voyager. Onder de werknaam Vision A 93 toont Mercedes de auto op de IAA Frankfurt.

Medio '95 komt de 350 cm lange en compacte vijfdeurs auto op de markt. Motor en versnellingsbak staan deels in de voorzijde van het interieur. Een nieuwe techniek zorgt dat bij een frontale klap het geheel onder de auto schuift.

Er zijn naast de gebruikelijke motoren drie nieuwe krachtbronnen. Twee driecilinder motoren, een 75 pk benzineversie en een 60 pk direct ingespoten dieselvariant. Daarnaast een prototype met 40 kW elektromotor waarbij de accu's zorgen voor een reikwijdte van 150 kilometer.

Standaard heeft de voor een groot deel uit aluminium vervaardigde Mercedes A-klasse onder meer twee airbags en een kinderzitje als vast onderdeel van de achterbank. Dit zitje is nu ook als extra te monteren op de achterbank van de C-klasse, de recent uitgebrachte opvolger van de Mercedes 190.

Een opklapbaar zit gedeelte en een apart tafeltje (2-4 jaar) zorgen in combinatie met de in hoogte te stellen gordels achterin voor veilig vervoer van kinderen in de leeftijd van 2 tot 12 jaar.

Golf Ecomatic verspilt geen druppel diesel

VW brengt totaal vernieuwde Passat

● *De nieuwe Passat Sedan is echt [illegible] de achter[illegible] Passat V[illegible]*

DOOR NOL VAN BENNEKOM

Volkswagen zal op de internationale autotentoonstelling (IAA) in september vier noviteiten presenteren, waaronder de nieuwe Passat en de Golf Variant. Over de laatste auto hebben we al eerder bericht. De nieuwe Passat is intussen al de vierde generatie van dit type, waarvan ook een Variant (combi) beschikbaar komt. De Passat komt eind oktober op de Nederlandse markt.

De auto heeft een nieuwe carrosserie gekregen, waarvan vooral de vloeiende lijnen en de markante grille opvallen. De sedan met zijn hoge achterkant biedt een grote kofferbak. Grote achterlichten geven de achterzijde een robuuste aanblik. Een geprononceerde rand aan de achterklep neemt bij alle versies de functie van een spoiler over.

Veiligheid

Veel aandacht is aan de veiligheid besteed. Voor zowel de bestuurder als de naast hem zittende passagier is er standaard een airbag, terwijl beiden ook over gordelspanners beschikken. Hoofdsteunen zijn er voor en achter.

Niet alle versies hebben ABS. Dat intelligente remsysteem is standaard voorbehouden aan de duurdere typen vanaf de 2 liter benzinemotor.

Comfort

De modellenreeks begint met de CL. Voorts zijn er de op meer comfort gerichte GL en de sportieve GT. Het absolute topmodel is de Passat VR6 Exclusiv. Alle modellen hebben stuurbekrachtiging, een vijfbak, toerenteller, warmtewerend glas, een dakantenne en een interieurluchtfilter. Er is keuze uit vijf verschillende benzine- en twee turbo-dieselmotoren, met vermogens die uiteen lopen van 75 pk tot 174 pk.



Voor het eerst brengt Volkswagen ook een Variant op basis van de kleinere Golf. De vijfdeurs auto is 32 centimeter langer dan de gewone Golf. Met neergeklapte achterbank ontstaat er een laadvloer van 164 centimeter en een ruimte van 1425 liter. Door zijn afmetingen en grote glasoppervlak lijkt de Variant in een hogere klasse thuis te horen dan de auto waarvan hij is afgeleid.

Er zijn drie verschillende typen, de CL, de GL en de GT. Zes motorversies zijn mogelijk, waarvan vier benzine-versies, te beginnen met een 1400 cc en eindigend bij een twee liter. Daarnaast zijn er twee diesels.

Andere VW noviteiten zijn de Golf Cabriolet en de Golf Ecomatic. Deze laatste versie combineert een dieselmotor met een systeem van 'kinetische bewegingsenergie' of in mooi Duits 'Schwung-Nutz Automatik'. Het principe hiervan is dat de motor automatisch uitgeschakeld wordt als hij niet wordt gebruikt.

bijvoorbeeld [illegible] van een [illegible] Het systeem [illegible] stand. Bij [illegible] de motor af [illegible] start hij [illegible] [illegible] wordt [illegible] september staat [illegible] de dealer.

Saab-systeem voor sneller opwarmen motor

Zuinig rijden begint direct bij de start

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Vaak zie je dat bij korte stukjes rijden de auto brandstof slurpt. Dan mankeert er niets aan de motor maar wel aan de temperatuur. De motor is nog te koud en heeft daarom een rijker mengsel nodig. Vroeger regelde je dat met de chokeknop, nu neemt de elektronica die taak over.

Maar ook de meest moderne middelen kunnen een koude start maar moeilijk ondervangen. Er moet een rijk mengsel aan te pas komen, dus meer benzine dan normaal, er moet immers voldoende gas beschikbaar zijn voor de verbranding. Als de motor warmer wordt kan het mengsel minder rijk worden. Met een modern inspuitsysteem is het starten en warm draaien nauwkeurig te regelen.

Toerental

Temperatuur van koel-vloeistof en aangezogen lucht wordt gemeten en daarop de hoeveelheid ingespoten brandstof afgestemd. Vroeger was een sterk verhoogd toerental bij een koude motor normaal. Nu draaien moderne inspuitmotoren, zowel koud als warm, meestal stationair met hetzelfde toerental. Dit is gunstig voor geluid, uitstoot en verbruik.

Als je veel wilt besparen op het benzineverbruik doe dat dan meteen bij de start. Want bij die eerste kilometer na een koude start stijgt het verbruik met 50 procent. Naarmate het kouder weer is stijgt dat percentage onzuinigheid. Na twee kilometer gaat de verhoging naar ongeveer 30 procent en na vijf kilometer is de motor warm en wordt het verbruik normaal.

Voor de dieselmotor ligt de zaak anders, als die gestart is draait de motor meteen op de normale hoeveelheid brandstof. Een rijker mengsel is niet nodig, dus op de korte afstand hebben dieselmotoren een belangrijk verbruiksvoordeel.

Wie echter met een [illegible] tor vaak korte [illegible] waardoor de [illegible] koelt, rijdt [illegible] de motor. Die heeft [illegible] mengsel nodig [illegible] ongunstig voor [illegible] kan al gauw dalen tot [illegible] een beetje [illegible] Eenmaal [illegible] en zonder steeds [illegible] motor op zijn [illegible] stukken haal je [illegible] 1:15 en dat is [illegible] diezelfde liter brandstof.

Om vanaf de start [illegible] beschikbaar te [illegible] motor is niet [illegible] Saab heeft al een systeem [illegible] dat bereikbaar is. De [illegible] accumulator, een [illegible] thermosfles. [illegible] koude start de [illegible] warm is [illegible] reet al de uitlaatgassen [illegible] reinigt.

Een warmtewisselaar [illegible] aan de [illegible] zorgt voor een [illegible] van de motor [illegible] niet alleen het [illegible] uitstoot aan [illegible] koolmonoxide. [illegible] motor minder [illegible] nuten de [illegible]temperatuur [illegible] 35 graden Celsius.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

METSELAAR met handlanger bieden zich aan voor garages, tuinmuren, etc. Leveren secuur werk af. Bel voor info 045-228753

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden; tev. voor al uw behang- en schilderwerk. Tevens stukadoor gevraagd. 045-214094.

Personeel gevraagd

PROJECT
interieurbouw projectinrichting
is een jong, dynamisch en sterk groeiend bedrijf.
De werkzaamheden richten zich op vrijwel alle facetten van de interieurbouw.
Wij zoeken met spoed minstens 10 ervaren
Meubelmakers/interieurbouwers
Gelieve telef. contact op te nemen met dhr. F. van Golde.
Tel. 045-243333.

Eigen baas
Je verkooptalenten kunnen vanaf nu veel geld opleveren. Advertentie-acquisitie op provisie basis. Dit houdt in: eigen baas, hoe meer advertenties hoe meer inkomsten, eigen tijdsindeling, eigen beschermd rayon, geen investering. Schrijf naar:
Limburg Allround
het full colour magazine voor iedere Limburger
Postbus 3088, 6401 DN Heerlen. Tel. 045-220809.

Te veel vrije tijd en te weinig geld?
Als vulploegmedewerker/ster bij AH op het Homerusplein 9 in Heerlen kun je lekker wat bijverdienen.
Zodat je meer geld hebt als je vrije bent.
De werktijden zijn:
's ochtends van 06.00 - 09.00 uur
's middags van 15.00 - 17.00 uur
en 's avonds van 18.00 - 21.00 uur
(Een combinatie van al deze tijden is mogelijk)
Leeftijd van 16-18 jaar
Bel 045-714449 (dhr. Last)
Of loop gewoon even het filiaal binnen.
Part-time werk bij AH
albert heijn
Ben je goed genoeg voor onze klanten.

ROADSTAR vraagt voor direkt metselaars voor Duitsland. Telefoon 045-225050 of 045-226346.

METSELAARS gevraagd voor in Duitsland. Telefoon 045-460407.

BECHOLZ Bau-unternehmung GmbH vraagt met spoed, metselaars en coll. Telef. 045-221510.

FRITUREHULP (vr) gevraagd voor 2 à 3 avonden per week. ☎ 045-457845.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevraagd voor vaste baan. Telefoon 045-323171.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden voor Duitsland. Telefoon: 043-254669.

Wolf Europabouw vrgt. v. Duitsland erv. METSELAARS. Tel. 045-214500 na 13.00 uur 04499-4479.

Friture 't Heukske op de Langeberg vraagt FRITUREHULP. Telefoon: 045-255402 b.g.g. 045-255917.

Voor direkt gevraagd WERKSTER voor 3 halve dagen per week, Dorpstr. 82, Brunssum. Tel. reageren tussen 17.00-18.00 uur: 045-252285.

Met spoed gevraagd FRITUREHULP met ervaring. Tel. 045-353729.

CHIPPENDALES gezocht. Gespierde mannen die mee willen doen aan shows. Ervaring niet vereist. Tel. 046-757905 na 18.00 u.

Gevr. KELNER m/v voor de zaterdag in café 't Luifeltje te Geleen. 046-742098.

ORDERVERZAMELAARS gevraagd van 6.00 tot 15.00 uur. Lft. 17 t/m 18 jaar. Telef. inl. 045-210606 toestel 205. BV Kepu Z.B. Ganzeweide 175, 6413 GE Heerlen.

Hairstyling Trudy Wiertz te Kerkrade vraagt met ingang van 1 september dames/HERENKAPSTER. 24 uur per week. Moet modern kunnen werken. Met ruime salonervaring. ☎ 045-412010.

Bouwbedrijf Wouters zoekt ervaren METSELAARS of 1 ploeg voor werken in Zuid-Limburg. Tel. 045-754593.

BEZORGERS gevraagd voor ochtendkrant Aarveld/Bekkerveld, min. leeftijd 15 jaar. Telef. 045-257974

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd voor Bekkerveld/Douvenweien/Zeswegen, min. leeftijd 15 jaar. Telef. 045-257974

Wij hebben plaats voor een zelfst. brood- of brood- en BANKETBAKKER, en leerl. bakker. Echte bakker Jos Driessen, Rdr. Hoenstr 59, Hoensbroek. 045-212706.

Rest. Sjpekkelzerhei vraagt zelfstandig werkend KOK en kelner/serveerster. Tel. 045-428757 b.g.g 045-444184.

Grand hotel Berg en Dal Valkenburg vraagt voor een goed gemotiveerde KAMERWERKMEISJE. Tel. 04406-12741.

Uitzendbureau Start te Sittard vraagt met spoed VERKOOPSTER vers vlees, voor een Supermarkt. Liefst met ervaring. ☎ 046-526910, Marjan v.d. Ham.

OG te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

WONING centr. Kerkrade, woonk., 2 slaapk., keuken, douche, berging. Geen tuin. Huurprijs p.mnd. ƒ 673,28. Te bevr. 045-455428.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Bouwkavels Beek - Geverik
Aan de Geverikstraat, mooi gelegen kavels van circa 700 m2. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.
Ook 2 kavels van circa 1000 m2 mogelijk.
Mulleners Vastgoed
046 - 518911 of 04749 - 3198

Vrijst. landhuis
Hoensbroek. Zeer goed onderh. voll. geïsol. Aangelegde tuin met overdekt terras. Opp. 1120 m2. Hobbykelder, magazijn, inpandige garage met dubbele rolpoort. Ind.: hal, grote woon/eetkamer met openhaard, ruime keuken met apparatuur. Hobbykamer, 4 ruime slpks.
Prijs ƒ 475.000 k.k.
☎ 045-215874 na 18.00 uur.

BRUNSSUM, Schildstraat 24C, app. op begane grond met tuin en berging, 2 slaapkamers, ƒ 119.000,- k.k. Wijman & Partners ☎ 045-728671.

LANDGRAAF, M'trichterlaan 3, halfvrijstaand huis, 3 slpkmrs., winkel. Voor vele doeleinden geschikt, ƒ 140.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

URMOND, Belikstr. 10, luxueus landhuis op perc. van ca. 800 m2. Voorzien van alle comfort en luxe afwerking, ƒ 389.000,- k.k. Wijman & Partners ☎ 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Waarom zou U zelf uw huis verkopen wanneer wij het deskundig en zonder kosten voor u doen t/m de notaris? WIJMAN & Partners. ☎ 045-728671.

Te koop GEVRAAGD woonhuis tot plm. ƒ 130.000,- in Hoensbroek en omgeving. Tel. 045-225114.

Carpooling

Wie kan mij op werkdagen een lift geven van HEERLEN - In de Crammer naar Sittard - Ophoven om ca. 17.00 uur. Uiteraard tegen vergoeding. Tel. 045-739347 (tijd. kantooruren).

Kamers

Voor studerende/werkende meisjes tot 30 jaar, kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badkamer. Telef. tot 18.00 uur 045-324880.

Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Te k. gebakken STRAATKLINKERS, smeedhekwerk en div. Werk AZL, Akerstr. 92, Heerlen. ☎ 043-622828.

50 Kg. CEMENT à ƒ 11,50; metselstenen v.a. ƒ 0,25; nieuw! Vuren bouwhout, aan gunstige prijzen. Grubbenlaan (naast Mega) in Hoensbroek. Telef. 045-219428. Openingstijden ma t/m vrij van 9.00-18.00 uur, zat. van 9.00-16.00 uur.

Opruiming VLOERTEGELS a.s. zaterdag 14 augustus tussen 9.00 en 16.00 uur. Vanaf ƒ 22,50 per m2. Lijm en voegsel gratis. De Hut 7, Gulpen. ☎ 04450-1970.

DAKPANNEN te koop Tules du nor en Mulden. Telefoon 045-725260.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Toenbreker WASAUTOMATEN: Reparatie-onderdelen-nieuwe en gereviseerde apparatuur. Miele specialist. Europaweg Nrd. 191, Landgraaf. Telefoon 045-325819.

Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Gelegenheid tot het INSCHAREN van vee. Tevens hooi en inkuilgras te koop. Telefoon 04455-2379.

Ideaal voor uit te mesten JAPANNER met motor en kiepbak. Tel. 04451-1509.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Kome, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

Te koop Fendt 305 LS/62 PK; Kubota tuinbouwtrekker L245/25 PK; dieselcar 4-wiel transporter ƒ 5.500,-; Vicon kunstmeststrooiers vanaf ƒ 150,-; Vicon Acrobaat ƒ 200,-; Vicon schijvenmaaier 1,65 m bwj. 1991; Niemeyer 2-schaar wentelploeg hydr.; Rabewerk 3-schaar wentelploeg; Rabewerk cultivator; 3 m rotorkopeg ƒ 4.500,-; 3 m Kongskilde mais- en bietenschoffel ƒ 3.750,-; Tebbe 4,5 tons 3 z. kipwagen ƒ 4.500,-. Prijzen zijn excl. 17,5% BTW. FRISSEN B.V., Valkenburg/Houthem, tel. 04406-40338.

Te koop TRACTOREN plm. 30 pk. Te koop gevr. plm. 12 ton kipkar. Nagelbeek 17, Schinnen, 04493-4098.

Te k. BLAUWSCHIMMEL goed getuigd en bereden, 10 jr. oud; 1 Amazone kunstmeststrooier voor paard of tractor; 1 Vicor kunstmeststrooier; 20 hindernisstaanders; 30 hindernispalen; 4 ponytuigen als nieuw; 6 rijzadels o.a. 2 Stube, 2 Passival en 2 Schöntalt; 2 wielige wagen geschikt voor jeep of tractor lengte 5 m. breedte 2.20 m hoogte 70 cm; 1 triltandcultivator. Bergstr. 11 Echt. Telef. 04754-81878.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Autobedrijf Quadflieg Daihatsu
Terreinauto's o.a. Vitara Feroza, Rocky.
Ford Transit camper ƒ 7.950,-.
Toyota Hi-ace diesel verhoogd en verlengd 1988.
automatic, Fiat Uno, Ford Orion, Honda Civic.
Keuze uit plm. 50 ANWB gekeurde occasions.
Reeweg 112, Landgraaf. Telef. 045-321810.

SWING, JOY, SPORT
3- en 5-drs. uitvoering
Alle Corsa's uit voorraad leverbaar
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum.
☎ 045-257700.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

ALFA 33, 1987, rood, LPG, gerev. motor, van part., ƒ 9.250,-. Te bevragen Gar. Kozole, 045-321088.

ALFA 33 1600, rood, 1991, ƒ 23.000,-, 1e eigenaar, als nieuw. Tel. 045-412940.

Te k. AUDI 80 diesel bwj. '89, pr. ƒ 22.000,-. Inruil en financiering mogelijk. Esso Service Center, 045-412940.

Te koop AUDI 80, '91, rood, 15.000 km, verlaagd, sportv., 5-bak, in perf. st., ƒ 27.000,-. Telef. 046-377484.

Te k. z.g.a.nw. BMW 320i 5e mnd. '85, sportvelgen, spoilers, sportstuur, stuurbekr. schuifdak enz., uiterste pr. ƒ 12.500,-. ☎ 045-230601.

Te koop BMW 318i, bwj. '88, 66.000 km, onderhoudsboekje aanwezig, in nw.st., ƒ 16.900,-. Tel. 045-220940.

Te k. BMW 323i, mod. '84, i. z.g.st., APK '94, veel acces., vr.pr. ƒ 8.750,-. 045-427516.

BMW 520, automaat, bwj. '79, APK juni '94, ƒ 2.000,-. Telef. 045-712645.

Te koop CHEVROLET EL-Camino, 5.7, 350 PK, bwj. '69, t.e.a.b. Tel. 045-219542.

Daihatsu ROCKY Wagon Turbo diesel bwj. '87, ƒ 15.500,-. 046-519343.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. Seat Toledo 1.8 wit 1992; Seat Ibiza 1.5 wit 1989; Seat Malaga blauw '90; Seat Marbella wit '90; Seat Fura rood '84; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit 1990; Citroën BX 1.6 autom. '91. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Fiat TIPO 1.4i S 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '80, met APK, pr.n.o.t.k. Telefoon 04459-2852.

Ford SCORPIO, bwj. '88, LPG, kleur wit, ƒ 12.500,-. Telefoon 045-412940.

Ford ESCORT 1.6i, cabriolet, bwj. '85, div. accessoires, pr. n.o.t.k. Tel. 045-412111.

Te koop FORD Escort 1.3 L, 5-drs., blauw, APK gek., 5-'94, auto verkeerd in goede staat. Tel. 045-225731.

Te koop Ford TAUNUS, bwj. '77, APK '94, prijs ƒ 500,-. Telefoon: 046-371970.

Ford ESCORT 1.3 Bravo bwj. '82, apart mooi, ƒ 2.500,-. 045-217268.

Te koop Ford ESCORT XR3, type '82, ƒ 2.750,-. Jan de Witplein 8, Lanfgraaf/Kakert.

Ford SIËRRA 2.0i station 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Ford ESCORT 1.8 105 pk stationwagon 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Diverse Ford ESCORTS met sportpakket. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

ESCORT type XR3i '85, div. extra's, bijz. mooi, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

ESCORT 1.6 L 5-bak, bwj. '85, bijz. mooi, rood, 5-deurs, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

Honda CIVIC, model 1.5 GTi, bwj. '86, zeer mooi, prijs ƒ 7.950,-. Inl. 045-455778.

HONDA Jazz, kleur wit, in nw.st., bwj. '86. Telefoon 045-460445 na 17 uur.

Te k. HYUNDAI Scoupé, bwj. 8-'90, 1e eigenaar, km.st. 39.000, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 045-257640, na 18.30 u.

Te koop MAZDA 626 HB 1.6 GLX, bwj. '87, i.z.g.st., nw. banden en uitlaat, met kat., ƒ 8.950,-. ☎ 04499-3040.

Te koop MAZDA GLX HB 2.0, bwj. '84, uiterlijk als nieuw, motorisch 100%, elke keuring toegestaan. Telefoon 045-218946.

Te koop MERCEDES Benz 200 D, bwj. '84, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-212222, Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

Te koop MERCEDES 300 TD bwj. '88, vele extra's, vr. pr. ƒ 47.500,- in nieuwstaat. ☎ 046-752104/752228 na 17.00 uur.

MERCEDES 230 C, '79 met opties, tax. rapp. ƒ 19.500,-, alleen voor liefhebber, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255578.

Te koop Austin MINI, bwj. '80, kl.beige, APK 5-'94, ƒ 1.250,-. Tel. 045-229685.

Mitsubishi LANCER 1.3 12-'92, 12.000 km, 1e eigenaar, 2 jaar fabrieksgarantie. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Telef. 045-725507.

Te k. NISSAN Patrol GR turbo diesel 2.8, bwj. nov. 1990, veel access. ☎ 045-717991.

Te koop NISSAN Bluebird 2.0 SLX bwj. 1990, kleur wit, diverse extra's, i.z.g.st., pr.n. o.t.k. Telef. 045-458491.

Nissan 100 NX, 6-'91, alle extra's, inr. gar. finan. Auto BONGERS BV. 046-513976.

Nissan PATROL GR 2.8 turbo diesel, geel kenteken, zeer mooi, 1e eig., '89. Autosport Brouns, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Te koop oldtimer DAF 55 met APK, in prima staat. Pr. ƒ 1.550,-. ☎ 045-323171.

Te koop Opel CORSA 1.3S, bwj. '83, APK 3-'94, pr. ƒ 4.000,-. Te bevr. Wingerdweg 142, Hoensbroek.

Te koop Opel KADETT 1200 E Club, bwj. '85, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 5.850,-. 045-211844.

Te k. Opel VECTRA 1.6i GL, bwj. '90, moet weg, vr.pr. ƒ 17.250,-. ☎ 045-421306.

Te koop Opel VECTRA 1.7D GL, signaalrood, bwj. sept. '91, getint glas, vraagprijs ƒ 27.500,-. ☎ 045-445112.

KADETT Hatchback 12 N, 1982, APK tot 6-2-'94. Tussen 18-19 uur 045-228120.

Te koop Opel KADETT 13S, bwj. '81, APK tot 6-'94, zwart, sunroof, ƒ 1.500,-, i.g. st. Telef. 04492-5219.

Te koop Opel KADETT GT 1.6, bwj. '85, 3-drs, wit, in perfecte staat. Telef. 045-729506 / 043-217823.

Te koop OPEL Ascona 1.9 S, bwj. '80, sportstuur en sportvelgen, APK 4-'94, prijs ƒ 850,-. Tel. 046-516044.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '80, APK 10-'93, pr. ƒ 850,-. Tel. 045-415528.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '86, als nw., ƒ 5.950,-, APK. ☎ 045-424128.

PEUGEOT 205 GTi 1600, bwj. '87, inruil mogelijk. Telefoon: 046-513976.

PORSCHE type 944 Targa, div. opties, BBS, enz. '85, elke keur. mog. 045-424128.

Te k. RENAULT 21 GTL Symph., '89, ƒ 12.500,-, grijsmetallic. 045-412940.

RENAULT 5 GTL, bwj. 4-'86, kleur rood, 3-drs., getint glas, 5-gang, sportvlgn., APK 8-'94, km.st. 57.000, i.z.g.st., ƒ 5.850,-. Tel. 046-527379.

Te koop RENAULT Express Combi 56, APK gekeurd, geel kenteken, 62.000 km, bwj. '87, pr. ƒ 4.750,-. Telefoon: 046-514310.

RENAULT 21 GTL 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. 045-423030.

ROVER 213 S, '85, 1300 cc, 5-bak, grote beurt, nieuwe remmen, uitlaat, koppeling, APK gek. 5-'94, prijs ƒ 3.850,-. Tel. 045-258398.

Te koop Seat Ibiza 1.8 GLXi 5-drs. rood demo-auto bwj. '93; Ibiza 1.2 GL rood grijs kenteken '87; Ibiza 900 zwart '86; Marbella rood '92, 7.500 km; Marbella zwart '92, 16.000 km. AUTOSPORT, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Te koop SIMCA 1309 SX automaat, bwj. '79, APK '94, 1e eig., 68.000 echte km., ƒ 1.300,-. ☎ 04404-1571.

Te k. Suzuki SWIFT 1.3 GL autom., 34.500 km, 1e eig., bwj. '92. 045-218296.

SUZUKI Swift GS '86 zeer mooie auto; Suzuki Samurai Cabrio 1.3 grijs kenteken 15.000 km '91; Suzuki Alto grijsmetal. 4-drs '82. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Telef. 045-725507.

Suzuki ALTO GL 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Toyota CELICA 1.6 ST, liftback, bwj.'87, zeer mooi, inr. mog., vr.pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-242767 of 045-243007.

Toyota CARINA 16V okt. 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te k. VW GOLF 1.8i, eind '89, zwart, sportvlgn., notenhouten interieur, schadevrij, 16 V, antenne, ƒ 16.750,-, inr. mog. Tel. 045-327686.

Te koop VW GOLF GTi 16 V bwj. '88, km.st. 67.000. Inruil mogelijk. Telef. 046-513976.

VW GOLF GTi 1800, type '82, alle extra's, i.z.g.st., ƒ 4.900,-. ☎ 045-219990.

VW POLO 1.3 CL coupé, zwartmet., radio/cass., 55 Pk., nw.pr. ƒ 26.600,-, gewonnen in casino, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-10068.

Te koop VW GOLF-C turbo diesel intercooler, bwj. '83. Telef. 045-256303.

VW GOLF 16S, bwj. '79, 4-drs, APK 8-'94, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 1.100,-. Haesenstr. 44, Schaesberg.

VOLVO 360, grijsmetallic, bwj. '85, ƒ 5.500,-, inruil mogelijk. Tel. 045-412940.

VOLVO 760i, bwj. '83, zeer goed onderh., kl. grijs, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-311892.

Te k. VOLVO 360 GLT bwj. '87, 94.000 km, kl. grijs/antraciet met alarm plus centr. deurvergr. in perfekte staat, ƒ 12.500,-. ☎ 045-242090.

Te koop GEVRAAGD personenauto's en alle types bedrijfsauto's. Steeds voorradig plusm. 100 occasions tegen superlage prijzen. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen. 04405-2896.

Math KOENEN biedt te koop aan: Fiësta 1.1 '84; Escort XR3i '83; Ascona 1.6 GL '85; Mitsubishi Turbo D '86; Kadett E '85, alles APK, inr. en financ. mog. ☎ 04499-5204.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

Te koop Opel KADETT D bwj. '82; Suzuki bwj. '81; Mazda bwj. '81. Met APK. Vr. pr. ƒ 900,- per stuk. Telef. 045-225774.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. VW Jetta Pacific 11.000 km '91 ƒ 21.750,-; Opel Omega 2.0i 50.000 km, '91 ƒ 26.750,-; Mazda E 2200 diesel, bus 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX turbo diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 26.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.6 Laser '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL '89 ƒ 17.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88, ƒ 14.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TXi 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 17.750,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Ford Siërra 2.0 laser '85 ƒ 5.750,-; Opel Kadett 1.3 '86 ƒ 8.750,-; Fiat Uno 1.1 IE S '92 ƒ 14.750,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91 ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '84/'85 ƒ 3.750,- en ƒ 4.250,-. Inruil, financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te k. gevr. AUTO'S en bedr. auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Tel. 046-332160.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Volvo 340 '84; Nissan Sunny Combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Manta 2.0 GTE '83/'80; Opel Kadett 13S Sedan '86; Ascona '84; Suzuki Alto '83; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '83/'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Mazda 323 '85; Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Honda 500 Chopper 14.000 km '85 ƒ 7.250,-; VW Golf 1.6 Madison rood '90 ƒ 18.750,-; Opel Kadett 1.4i 5-drs., stationcar GT interieur '90 ƒ 18.900,-; Audi 80 rood '89 ƒ 20.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. rood '90 ƒ 17.950,-; Nissan Sunny 1.6i 4-drs. '90 ƒ 15.900,-; VW Golf 1.6 alle extra's '85 ƒ 9.600,-; VW Kever in nieuwstaat '83 ƒ 8.450,-; Ford Siërra 1.8 '86 ƒ 8.250,-; Toyota Starlet 1.0 12 klepper 68.000 km '86 ƒ 7.750,-; Renault 5 autom. '87 ƒ 9.750,-; Daihatsu Hijet 1000 minibus, geel kenteken '87 ƒ 9.250,-; BMW 318i sportvelgen, verlaagd '83 ƒ 8.950,-; Opel Kadett 5-drs., stationcar 1.3 S model '85 ƒ 6.750,-; Opel Corsa 1.2 S 4-drs. 60.000 km '87 ƒ 10.500,-; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. LPG '87 ƒ 8.750,-; Opel Kadett 1.2 S 5-drs. '85 ƒ 6.750,-. Autobedrijf Chris GEILEN, erkend Bovagbedrijf, APK, VVN keuringsstation, erkend Bovagbedrijf, inruil, financiering, bovaggaranti 3-24 maanden. Broektraat 58, Broek-Sittard. Tel. 046-516295.

Opel WELLING biedt aan: Kadett GSi '87; Lancia Prisma 1.6i 4-drs. '87; Corsa Joy 1.4 Cabrio Top '90; Toyota Corolla 1.6 XLi '90; Vectra 4-drs. 1.6i '89; Fiat Uno '91; Astra 3-drs. 1.6i '92; Ford Escort 1.4 '89; Kadett Stationcar 5-drs. '87 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop PORSCHE 911 Carrera cabrio bwj. eind '85, kl. blauw, inter. wit leer, elec. stoelen met verwarm. l. en r., electr. kap, alarm-install., turbo spoilers voor en achter, voorz. v. Belg. kent., vr.pr. ƒ 65.000,-. Inr. Mercedes mog. Inl. 045-218759.

Koopje VW JETTA, APK '94, bwj. '80, prijs ƒ 1.450,-. Telefoon: 045-226773.

Te koop Opel KADETT 1.6D, stationcar, bwj. '86, 140.000 km, inruil kleine auto mog. Telef. 045-313349.

Te koop CHRYSLER GS turbo 2 (Amerikaan), bwj. '89, turbo intercooler, 190 pk, airco, cruise, enz. enz., unieke en zeer mooie auto. ƒ 23.500,-. ☎ 04404-1571.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Motoren en scooters

Harley Davidson
Electra glide, veel chroom, bwj. '73, 1200 cc, i.z.g.st., ƒ 19.500,-. HD politiemotor 1340 Evolution block en belt '88 en '89, v.a. ƒ 23.500,- 3 mnd. garantie. 046-511322.

Te koop Custom
Honda Super Magna VF750 CJ
special paint, veel chroom, alle opties, bwj. '90, 18.750 km, 1 van de 75 officieel geïmporteerde Magna's door Honda Nederland. Inl. 04406-14750.

Nieuw!
HONDA XL 600 V, Transalp, maar 100 km gerijden, 3 mnd. oud, ƒ 2.000,- onder nieuwpr. Tel. 045-257786.

Te koop YAMAHA XV 1100 2x; Yamaha FZR 1000; Harley XLH sportster 883. Rotterdamstraat 98, Schaesbergerveld, Heerlen.

Te k. KAWASAKI Z400S; zijspan Harley-Davidson, plusm. 60 jaar oud. Telef. 04450-1318.

Te koop HONDA Bol d'Or CB 900 F bwj. '84, i.z.g.st. Telef. 045-729180.

Te k. HONDA Shadow VT 1100 C, bwj. '86, pr. ƒ 10.750,-. 045-463828.

Te koop KTM 600, 4 takt Off The Road, bwj. '87, met kenteken, iets werk, ƒ 3.500,-. ☎ 04404-1571.

Te koop YAMAHA Tenere 600cc, bwj. '88. Telef. 045-259412.

Te koop BMW K 100, bwj. '86, kleur rood, vraagprijs ƒ 11.500,-. Tel. 045-311892.

Mooie SUZUKI LS 650 Savage, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 6.900,-. ☎ 045-751030.

YAMAHA FZR 600, bwj. '92, ƒ 5.000,- onder nieuwprijs. Tel. 045-257786.

HONDA CB 750 F, bwj. '83, 1e eig., 22.000 km, in nw.st., ƒ 5.500,-. ☎ 045-257786.

Te koop HONDA XR 600 bwj. '93, vr.pr. ƒ 9.000,-. Telef. 045-218422.

Te k. HONDA Magna 1100, zwart, bwj. '84, 21.000 km, ƒ 9.500,-. ☎ 045-725829.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGWAGEN, plm. 1.00x1.50 m. Vr.pr. ƒ 600,-. Telef. 045-726760.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

(Brom)fietsen

MOUNTAIN-BIKE, nw. pr. ƒ 1.580,- vr.pr. ƒ 575,-, in nieuw staat. Na 17.00 uur telefoon 045-461930.

NIEUW!! Milieuvriendelijk Electro Brom- en snorscooter, ƒ 3.950,-. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek. Telef. 045-212537.

Nieuw CITYBIKE MK1 electr. bromscooter en snorscooter, 1ct. per km, 1.000 x tanken uit het stopcontact, ƒ 3.950,-. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telef. 045-726840.

Campers

Te k. 4-pers. Camper BEDFORD, benz., met bovenslaper, douche, geizer, luifel, voortent, enz., kl. wit, i.z.g.st. 045-216476/04492-3311.

Proficiat!

VERRASSING nr. 1

José (os oudje)
zuut vandaag Sarah.
Proficiat!!!

Proficiat!!!
Oma Mia
kinderen en kleinkinderen.

Vakantie

Te huur voor de maand september uniek gelegen WOONARK, woonkamer, keuken, toilet/badk./slpk. met vissteiger, prachtig uitzicht, dichtbij Braassemermeer/Westeindeplas/Kagerplassen plm. 15 km v.d. kust. ☎071-217866 / 01713-17313.

SCHEVENINGEN, bij particulier, het gehele jaar, 3 minuten van strand, grote miliekamer. ☎ 070-3545866.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Te koop CARAVAN Knaus Sudwind 330, mooie voortent. Tel. 045-217379.

CARAVANSTALLING huur (auto/boot). Tel. 227068 / 045-222415.

Te koop CARAVAN Dethleffs, type Rallye mad, 530 TN, i.z.g.st., '86, incl. voortent, luifel. Telefoon 045-326696.

Te koop KIP DeLuxe 4-pers., soons, bwj. november Telefoon: 046-518537.

Te koop KIP De luxe, van, 3.90 m, bwj. '78, ƒ 3.800,-. ☎ 045-318844.

Watersport

SPEEDBOOT, 4-pers., pk bb-motor, met trailer, ƒ 2.250,-. Tel. 045-311892.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL Limburg. Alle jonge hondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. America, Th.Watsonln Achel(B). 09-32116444. Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195, Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 Kerkrade. Tel. 045-460252.

BOUVIERS, reuen, 12 weken, stamboom, geënt en ontwormd, ƒ 650,-. 045-754525.

Te koop Duitse STAANDE langhaar pups, met stamboom, 5 wkn. Tel. 04450-2263.

Te koop pittige ROTTWEILER, 15 mnd., geschikt voor bewaking. ☎ 045-415753.

Te koop dubbel PONY, bruin/wit, ras: Pinto, zeer hoogte +/- 1.60 m., zeer v. kinder, 6½ jaar oud, vaste pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-312354.

Te koop leuke jonge PUPPIES ingeënt en ontwormd. Telef. 045-272795.

Te koop RECREATIEPAARD merrie, 11 jaar. Telef. 045-741291.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Opwinding bij NOS over boekjes Venlose uitgeverij

Pulproman over omroep met bijna echte namen

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM/VENLO – Bij de NOS is enige opwinding ontstaan over de uitgave van een aantal damesromans in de Favoriet-reeks van de Venlose uitgeverij Marken. Het personeelsblad van de omroepmedewerkers, Spreekbuis, roept deze week de schrijver van de serie op zich bekend te maken. Sommige namen in de boekjes lijken zo sterk op die van huidige en oud-medewerkers dat de schrijver wel iemand uit de NOS-kringen moet zijn. Er is geen heksenjacht gaande, maar de meesten zijn wel zeer nieuwsgierig naar wie de schrijver is.

De boekjes beschrijven liefdes en intriges van Studio 4 van de Satelliet Omroep Nederland (SON). De programmamakers werken in villa Zonnestraal in Hilversum en dragen welluidende namen als Werner van Oostellake (directeur), Matthieu Teisse (voorlichter), Sonja Nette (adjunct-directeur), Daniëlle van Dijck, Ineke Winsemius, Tom van Petten en Teun Tegeleter. De schrijver werkt onder het pseudoniem Jos Martijn. In tamelijk gebrekkig Nederlands beschrijft hij de wildste taferelen.

De redactie van Spreekbuis geeft een lijst met 23 namen, die lijken te verwijzen naar echte personen. Zo worden onder meer de volgende drie naamsverbanden gelegd: Werner van Oostellake-Ed van Westerloo, Mathieu Teisse-André Mathijsse, Tom van Petten-Thom Hoedemakers. Slechts enkelen van de bedoelde medewerkers zijn algemeen bekend, meldt de redactie, maar de meeste namen zijn alleen bij mensen van binnen de organisatie bekend. „Kortom, de dader bevindt zich onder ons."

Achtergrond

Een zegsvrouw van de verantwoordelijke Uitgeverij Marken in Venlo wil niet meedelen wie schuilgaat achter het pseudoniem Jos Martijn, maar erkent dat de schrijver bij de omroep werkt. „Op eigen verzoek hebben we hem een beetje op de achtergrond gezet. De naam mag ik niet verklappen. Het gaat trouwens niet om één man. Het is wel begonnen met één man, maar nu werken er meer mensen aan. Het idee is dat de schrijvers zich eventueel later bekend zullen maken." De boekjes verschijnen om de twee weken en kosten 1,95 gulden.

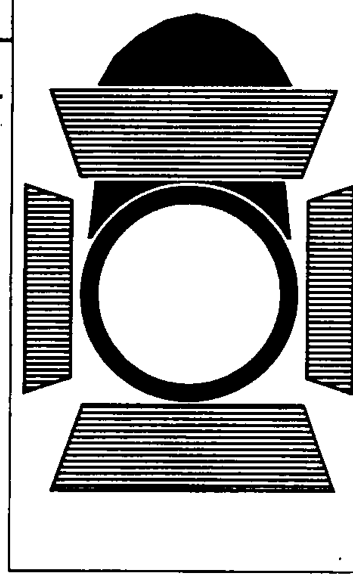
„De schrijvers komen inderdaad uit het Hilversumse wereldje," aldus de zegsvrouw van de uitgeverij. „We brengen voorlopig zeven, of acht afleveringen uit. We hebben de namen in de deeltjes bewust laten aansluiten op bekende namen. Dat leek ons wel grappig; dat geeft namelijk herkenning en het klinkt daardoor ook wat vertrouwder". Volgens de redactie van Spreekbuis gonst het van de speculaties over wie de schrijver is. „Er komen veel reacties binnen. Maar we weten niet wie hij is. De meeste medewerkers moeten er hartelijk om lachen en zijn heel nieuwsgierig wat hier achter steekt. Nee hoor, er is zeker geen heksenjacht op de schrijver gaande."

NOS-persvoorlichter André Mathijsse zegt desgevraagd al enkele deeltjes te hebben gekocht. „Uit nieuwsgierigheid, ja. Ik heb ze helaas nog niet gelezen, want het was te druk, maar ik ga het wel doen. Ik moet hier hard om lachen en vergelijk dit met zaken als het Monster van Loch Ness. Dit is echt een zomerzotheid. Als ik het goed begrijp is de schrijver op de hoogte van allerlei zaken, dus moet hij van binnenuit komen. Dat is precies waarom ik ze heb gekocht; om uit de details proberen op te maken wie de schrijver is."

Opnamen Koos Tak uitgesteld

HILVERSUM – De opnamen voor de tv-serie Koos Tak, naar de verhalen van Eelke de Jong, Peter van Straaten en Rijk de Gooyer, is voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Rijk de Gooyer, die in de serie zal meespelen, bleek nog elders onder contract te staan, zodat hij niet op tijd beschikbaar was.





● *Lou van Rees*

Impresario Lou van Rees overleden

VINKEVEEN – Impresario Lou van Rees is zondagavond in zijn woonplaats Vinkeveen overleden. Gisteren is hij op Westgaarde in Amsterdam in alle stilte gecremeerd. Van Rees is 77 jaar geworden.

Lou van Rees heeft, naast de vorig jaar overleden Paul Acket, waarschijnlijk de meeste grote beroemdheden naar Nederland gehaald.

Frank Sinatra kwam door zijn toedoen in 1975, toen dat nog een unieke gebeurtenis was. Billie Holiday kwam ook (maar was te stoned om het concert uit te zingen) en zelfs Marlène Dietrich ('Ik stap alleen in een limousine') wist Van Rees naar Nederland te halen.

Toch was de op 29 mei 1916 geboren Lou van Rees voorbestemd voor een heel andere carrière: na zijn gymnasium-opleiding ging hij aanvankelijk biologie studeren. Verslingerd aan de in opkomst zijnde jazz, koos hij echter na korte tijd al voor een leven in de muziek. Hij was er op zijn plaats, want hij wist verschillende instrumenten te hanteren: sax, klarinet, viool, piano en trompet. Hij speelde onder meer bij de Swing Papa's en bij de band van de Deen Boyd Bachmann, waarvan hij ook manager werd.

Met Bachmann reisde hij naar Londen, waar hij met Engelse orkesten in contact kwam die hij wat later naar Nederland bracht.

Het ministerie van Sociale Zaken vond dat best, als hij er ook maar voor zorgde dat Nederlanders naar Engeland gingen. Daarop stichtte Van Rees zijn bureau International Band Exchanges.

Jeugdige presentatoren



● *De 'Kids for animals' met uiterst links (geleund tegen een boom) Stefan.* Foto: GPD

Stefan: 'Stierenvechters moeten ze kapotschieten'

'Kids for animals' nieuwe tv-serie tegen dierenleed

DOOR BERNICE BREURE

HILVERSUM – Er zijn wel meer kinderen die in hun vrije tijd gaan werken, maar Stefan Smits (13) had deze zomer wel een héél bijzonder vakantiebaantje. De mavo-scholier uit Den Bosch werkte samen met vijf leeftijdgenoten mee aan de opnamen van het nieuwe Tros-programma 'Kids for animals'. De jeugdige presentatoren strijden hierin tegen het dierenleed in de wereld.

Het programma, dat een vervolg op een onderdeel van Tros Dierenmanieren is, wordt vanaf vanavond bij de Tros om 18.21 uur op Nederland 2 wekelijks uitgezonden. 'Kids for Animals' telt zes afleveringen.

Stefan hoorde, net als zijn collega's Eefje, Joost, Bob, Elodie en Marloes, via de jeugdvereniging van de Dierenbescherming dat de omroep kinderen zocht voor de presentatie. „We moesten met 26 kinderen interviewtjes doen en teksten voorlezen," vertelt hij. „En toen werd ik, met nog vijf andere kinderen, uitgekozen." Echt verbaasd was hij niet: „Iedereen zei al dat ik het wel zou worden, omdat ik zoveel ideeën had."

De presentator is al vijf jaar jeugdlid van de Dierenbescherming, hij is met dieren opgegroeid. „Nu hebben we alleen een parkiet, twee honden en twee volières met vogels buiten staan. Maar vroeger waren het er veel meer, toen hadden we zelfs twee slangen."

Volksvermaak

Dat er een hoop dierenleed op de wereld is, weet Stefan maar al te goed. Hij maakt zich nog het kwaadst over stierenvechters: „Die moeten ze gewoon kapotschieten." In de eerste uitzending van vanavond zullen 'de Kids' dan ook uitgebreid aandacht besteden aan dit 'volksvermaak'; berendansen en pitbullgevechten komen ook aan bod.

Verder zal een Bekende Nederlander vertellen over zijn of haar favoriete huisdier en bezoeken de kinderen verschillende opvangcentra voor dieren.

Het televisie-avontuur is Stefan goed bevallen, al was het wel 'raar' om de items terug te zien. „Mijn stem klinkt zo laag," vindt hij. Van zijn gezicht schrok hij niet op: 'dat ben ik al gewend van de spiegel'. In elk geval hoopt Stefan op een vervolg, hij blijft graag bij de televisie. „Het liefst wil ik dan weer iets met dieren doen, maar wat anders is ook goed."

● *Frits Bom presenteert 'Iedere Nederlander wordt geacht de wet te kennen'.*

RTL4 komt met programma over rechtskennis

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – RTL4 brengt vanaf 8 september een nieuw wekelijks programma op de buis over de kennis van recht en onrecht in Nederland. Presentator is Frits Bom. Hugo van Rhijn, vroeger verslaggever bij het NOS-journaal, is ingehuurd om reportages te maken over zaken die direct verband houden met het recht. De titel is 'Iedere Nederlander wordt geacht de wet te kennen'.

Het is een lichtvoetig programma waarin juridische deskundigen aan het woord komen over alledaagse zaken als diefstal, burenruzies en scheidingen. Zo heeft een woordvoerder van RTL4 bevestigd.

Elke keer is er een overzicht van actuele gebeurtenissen, deels in scène gezet. Voorts wordt getoetst of het rechtsgevoel van de burger overeenstemt met de wet. Het 55 minuten durende programma wordt elke woensdagavond vanaf 22.00 uur uitgezonden.

De Vakantieman – het andere RTL4-programma van Frits Bom – zal vermoedelijk vanaf volgend voorjaar weer te zien zijn, hoewel dit niet geheel zeker is, deelt RTL mee.

Showtime live bij première The Phantom

DEN HAAG – Het RTL4-programma Showtime is zondag live aanwezig bij de première van de musical The Phantom of the Opera in het verbouwde VSB Circustheater in Scheveningen. In een speciale uitzending van 21.45 tot 22.15 uur wordt uitgebreid aandacht besteed aan zowel de opening van het theater als de musical. Presentator Albert Verlinde is in Scheveningen om verslag te doen van de aankomst van de genodigden.



● *The Swinging Soul Machine.* Foto: JAN VIS

Swinging Soul Machine naar Oogstdankfeest '93

BERG AAN DE MAAS – The Swinging Soul Machine is de topattractie tijdens de opening van het Oogstdankfeest '93 dat op vrijdag 20 augustus in Berg aan de Maas weer van start gaat. De Rotterdamse band, die bestaat uit tien mannen en drie vrouwen, scoorde in het verleden dikke hits met Spooky's Day Off, Stop the Madness, Lonesome Tree en Rainmaker. Voorafgaande aan de show van ruim tweeëneenhalf uur met The Swinging Soul Machine verzorgt de Limburgse formatie High Voltage een voorprogramma met swingende muziek uit de jaren zeventig en tachtig.

Programmaleiding: 'Wij zitten tijdig op de buis'

Nog geen akkoord Vecai en RTL5



● *Directeur Ruud Hendriks geeft woensdag tijdens een persconferentie tekst en uitleg over de nieuwe programma's van RTL5.* Foto: RTL

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De Vecai, de overkoepelende organisatie van kabelexploitanten, en RTL5 hebben nog steeds geen overeenstemming bereikt over de doorgifte van het nieuwe commerciële televisiestation. Volgens directeur H. Donkersloot van de Vecai lopen de onderhandelingen nog over de voorwaarden waar op RTL5 op de kabel mag.

Voor RTL5 begint de tijd te dringen. Het station gaat 2 oktober de lucht in. RTL5 gaat er van uit dat op die datum de programma's via 70 procent van alle kabelmaatschappijen in Nederland worden doorgegeven. „Wij hebben er alle vertrouwen in dat we er met de Vecai uit komen," meent een woordvoerder van RTL5.

Donkersloot van de Vecai noemt het aantal aansluitingen waar RTL5 bij de start naar streeft erg optimistisch. „De datum 2 oktober als startdatum is een eenzijdig vastgesteld tijdstip. RTL5 noemt die datum steeds als startpunt. Wij zitten niet aan 2 oktober vast. Zelfs als we op korte termijn tot elkaar komen is het de vraag of 70 procent van de kabelmaatschappijen het station op die datum al door kan geven."

Volgens de woordvoerder van RTL5 zijn er inmiddels met enkele kabelmaatschappijen al principe-overeenkomsten gesloten. Dat houdt in dat deze omgezet worden in definitieve contracten zodra de Vecai en RTL5 met een model-overeenkomst op tafel komen. Zo heeft de kabelexploitant (35.000 aansluitingen) in Alkmaar begin juli als eerste een contract met RTL5 gesloten. Volgens Donkersloot wachten de meeste exploitanten de model-overeenkomst af. „RTL5 is met een aangepast RTL4-contract naar de exploitanten gestapt nog voordat ze met ons zijn gaan praten. Daar waren veel kabelmaatschappijen niet over te spreken. Ze vinden het niet netjes dat RTL5 de Vecai probeerde te omzeilen."

Het twistpunt tussen RTL5 en de Vecai is op dit moment het prijskaartje dat de Vecai aan de doorgifte van het nieuwe station wil hangen. De Vecai vindt dat RTL5 net als RTL4 de kabelmaatschappijen moet betalen om op de kabel te komen. RTL4 betaalde in het eerste jaar een gulden per aansluiting per jaar en de twee jaren daarna twee kwartjes. Nu is dat bedrag teruggebracht tot een kwartje per abonnee. RTL4 wilde vier jaar geleden bij de start van het station in eerste instantie helemaal niets betalen aan de exploitanten.

„We willen dat RTL5 minimaal gratis doorgegeven wordt," aldus de woordvoerder van het station. „De kabelexploitanten krijgen er met ons een kwaliteitszender bij met aantrekkelijke programma's. Daarbij betalen wij al voor veel programma's auteursrechten om ze uit te mogen zenden. De meeste kabelexploitanten hoeven ook nauwelijks investeringen te doen om ons door te kunnen geven." Volgens RTL5 zou de kabelexploitant de abonneeprijs een paar dubbeltjes kunnen verhogen. „Abonnees blijken best bereid te zijn om wat te betalen voor een extra zender. We zenden bij voorbeeld op 13 oktober op RTL5 de voetbalwedstrijd Nederland-Engeland uit. Wie zou daar nou niet een kwartje voor over hebben?"

CLT, de moedermaatschappij van RTL5, heeft zoals wij gisteren meldden de zogeheten transponder op de Astra 1C-satelliet in gebruik genomen. Hierdoor kunnen bezitters van een satellietschotel sinds woensdag het testbeeld van RTL5 ontvangen. Over enkele weken worden de testbeelden vervangen door testuitzendingen met bewegende beelden. Volgende week woensdag maakt RTL5 bekend welke programma's het nieuwe station gaat uitzenden.

GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

Las Vegas

Sunplein 2, Landgraaf, tel. 045-312445
zaterdag en zondag
geopend vanaf 20.00 uur

zondag 15 augustus vanaf 13.00 uur

Las Vegas zeskamp

op het Sunplein (t.o. Las Vegas)

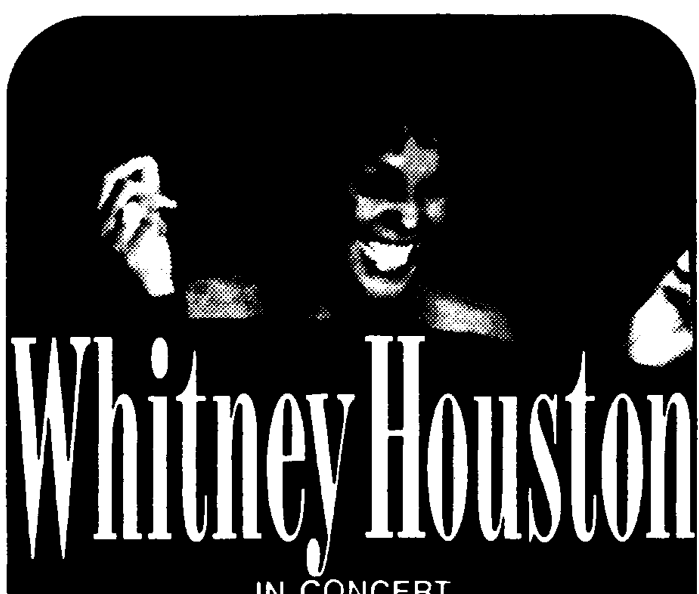
Globe

VANAVOND :

SAFARI-NIGHT

PROEF SAFARI IN EEN AANGEPAST DECOR !!!
MAAK KANS OP DIVERSE SURPRISES !
SAFARI PROEVEN VOOR STERK GEREDUCEERDE PRIJZEN !

LET OP ! DE DATUM VAN HET SPEKTAKEL NADERT...
VRIJDAG 27 AUGUSTUS :
BEACH-PARTY



Whitney Houston

IN CONCERT

ZATERDAG 23 OKTOBER · 20.00 UUR
MECC - MAASTRICHT

VOORVERKOOP ZATERDAG
VANAF 9.00 UUR

Maastricht: VVV-kantoor, Music Plus, Uitbalie. Heerlen: Satisfaction. Kerkrade: Music Shop. Sittard: Siva, Music Machine. Roermond: Disco Limburg. Venlo: Sounds. Eindhoven: van Leest. Geleen: Buro Pinkpop. K ievitstraat 34. Verder alle VVV-theaterbespreekburo's Tel. inl. 046-752500. Tickets ƒ 47.50 exclusief bespreekkosten, vrije plaatskeuze (staan- en zitplaatsen). Slechts 6 tickets per persoon.

PRESENTATIE & PRODUKTIE
BURO PINKPOP & MOJO CONCERTS

Nog een paar nachten en het feest kan beginnen





BEACH PARTY
dond. 19 t/m zond. 22 aug.

Dancing **HOUSMANS** Montfort
ZATERDAG 14 aug. LA VITA

Disco taxi v.a. ƒ 5,-

Emmastraat 8, Heerlen
Zaterdag en zondag geopend van 20.00 tot 2.00 uur

Vanavond live: rockband [illegible]
Vanaf 21.00 uur ● Gratis entree

Zaterdag: **HAPPY HOUR** (2 halen, 1 betalen) van 24.00 tot 1.00 uur
Donderdag 19 augustus **BIG SOUL PARTY**
Gratis entree van 20.00 tot 22.00 uur.
Vanaf donderdag 2 september iedere donderdag geopend
Donderdag 2 september: **buikdanseres**
DJ's **Arno en Huub**

LA DILIGENCE

Vanavond
RIGHT CONNECTION
woensdag 18 augustus
MONTE CARLO

Een begrip in Limburg
Rijtuigenmuseum en restaurant 's zondags geo[pend]

Iedere donderdag, vrijdag, zaterdag
en zondag geopend.
Uitgaanscentrum

"Life Palace" Gulpen

Vanavond 13 augustus:
Horror-evening!!
A.s. zaterdag : **Disco**
A.s. zondag live: **Stabbs!!**

's Donderdags geopend vanaf 20.00 uur.
Toegang 18 jaar, correcte kleding

OOGST-DANKFEEST

Berg aan de Maas
vrijdag 20 augustus 1993

THE SWINGING SOULMACHINE

voorprogramma:
HIGH VOLTAGE

entree: ƒ 12,50
voorverkoop: ƒ 10,00

Bridge

zaterdag 14 augustus
THUNDERGOD
BUZZ FUZZ

Dieterenstraat 7, Stein. Tel.: 046-338476

Pep per mill Heerlen

Morgen zaterdag 14 augustus
Nederlandse voorronde van de

MISS LIMBURG en MISS BRABANT FINALE

MISS WORLD VERKIEZING

met T.V. -opname van RTL 4
AANVANG 19.00 UUR

Eygelshoven
Tiroler Gasthof

DANSEN
Aanvang 21.00 uur
Terbruggen 7
Eygelshoven
Van harte welkom
Geert Spoor en
Marianne Jongen

Dancing
Gorissen
Brunssum

Zaterdag dansen
met orkest
Legata

DANCING
KUNDERKRUIS
Gezellig dansen voor het ietwat ouder publiek.
Iedere zaterdagavond
vanaf 20.30 uur
met
DJ JACK
Heerlerweg 57, Voerendaal

GALAXY

Tel.: 045-312510
SUNPLEIN LANDGRAAF

Iedere zondag
Sunday House Party
Iedere vrijdag, zaterdag
en zondag geopend

KORENFEESTEN

ST. GEERTRUID

zaterdag 14 augustus a.s.
SPLASH
zondag 15 augustus a.s.
MANNHEIM
alletwee de dagen worden
de orkesten afgewisseld door
disco BLUE STAR

HOUSE PARTY

zaterdag 14 augustus
HOUSE PARTY
met DJ Garry Krasov
zondag 15 augustus
LONG DISTANCE HOUSE PARTY
van 15.00-2.00 uur
Iedere zaterdag
HOUSE PARTY

Dresscode: lovely and sexy

STARLIGHT
Wilhelminaplein 17, centrum Schinveld
Info: tel. 045-274443

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en Chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Mannequin Instituut IRIS. Sinds 1973 instituut voor: Hoogwaardig onderwijs - representatieve fashion modellen - gerenomeerde modeshows. Mannequin Instituut Iris start binnenkort weer de alom bekende cursussen in de regio en wel in: Heerlen-Maastricht-Sittard-Weert. Vraag de komende aanmeldingsavonden aan. Bel: 046-371732. U vindt ons ook in de gouden gids.

BLOEMSCHIKKEN voor beginners en gevorderden. Bloemsierkunst Tiara. Aanm. telef. 045-270026.

Huw./Kennism.

Goed idee, 'n idee voor 2. Dansen met muziek voor elk wat wils. Café WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, H'broek.

HEER, 51 jaar, vaste baan, zoekt contact met lieve vrouw voor vaste relatie. Br. liefst met foto en telefoonnummer o.nr. B-04478, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, z.g.a.nw. pr. n.o.t.k. Telef. 045-274311.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

Kleine ZELFSTANDIGE kan nog stucadoors- en tegelwerk aannemen. Tevens plaatsen scheidingswanden. Telef. 045-220929.

WONINGSTOFFEERDER kan nog werk aannemen. ☎ 045-722300.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Braderieën/Markten

Deeln. gevr. voor zo. 22-8 ROMMELMARKT en Luikse markt, Valkenburg a/d Geul. Inl. 045-324112. (Tevens spulletjes gevraagd).

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, 2 jaar oud, antieke finish, zwaar eiken met bruine leren kussens. 045-271923.

Te koop 2 en 3 zits stoffen BANK, salontafel, witte Pastou dressoir. 045-426615.

Te k. rond BED, zwart/goud, zeer mooi en zw. kleerkast met spiegels en schuifdeuren, nw.pr. ƒ 3.500,-, pr. ƒ 1.750,-. Zien is kopen! Koperen antiek klokkenstel met 2 kandelaars, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-428778.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

De hoogste prijs voor oude METALEN. Irik metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide.

Muziek

Muziek via de PC
Muzikaal "toveren" in uw eigen huiskamer!!
Opnemen, afspelen of experimenten in cd-kwaliteit!!
Kom binnen voor een demo.
Roland soundcards - diverse sequence-programma's.
SCC1 - SC7 - LAP10 - Musicator - Cubase - Turbotrax - Band in the Box enz. enz.
Koop bij de man die het ook bedienen kan.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-214253 HOENSBROEK

Donderdag koopavond.

YAMAHA

Keyboardspeler opgelet!!!
Het meest verkochte keyboard voor een speciale prijs. Yamaha PSR 500 inkl.: standaard, sustainpedaal, Nederl. handleiding, Yamaha adaptor, lespakket, 1 jaar garantie, alles samen voor ƒ 1.495,- (winkelwaarde ƒ 1.920,-) op=op!!!
Gespreide betaling mogelijk.
Alleen verkrijgbaar bij Muziekhuis Guus Arons b.v. Honigmanstraat 5-7-9 Heerlen.
Tel. 045-717155
(donderdag koopavond).

Te koop KEYBOARD technic, KM 1000, diskdrive, ƒ 3.350,-. ☎ 045-444903.

Piano of vleugel? Kopen of huren? De grootste keuze bij Van URK. Vraag offerte. Bel. 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Te k. gevr. prof. MUZIEKINSTALLATIES, alle merken, versterkers, boxen, draaitafels enz. Tel. 046-335060.

PIANO goed onderhouden, 10 jaar, mooie klank. Telefoon 045-250615.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Kunst en Antiek

Te koop 2 antieke LAMPEN samen ƒ 600,-. Telef. 045-726366.

Diversen

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, truien, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen ook met stalen neus enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

Werkkledingshop Wyzenbeek
Beroepskleding voor:
horeca, verpleging, industrie, scholen
Corneliuslaan 24-26, Heerlen - Heerlerheide.
Telef. 045-220769. Donderdag, koopavond.
Parkeren voor de deur.

Te k. tractor, 60 Pk. met compressor incl. luchthamer en straalinrichting; metaalschaafbank. 04450-1318.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te koop HORECA Iberna diepvrieskast 1.85m h, Pallux grillplaat 380 V, tafelfriture (2 korf), lava grill 40x60, Winterhalter afwasmachine (kl. defect), Franke hogedrukreiniger groot model, 2 witte tuinparasols 3m, Hobart deegmenger 40 l, groot koffie-app. 400-kops, schrapmachine electr., fritesnijder electr., Bravilor. Telef. 046-752228/752104.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

Suntjens Digital Music Shop
Nieuw !!!
Technics KN-2000
De laagste prijs !
Nu leverbaar.
Stationstraat 11 – 6131 AX SITTARD
Telefoon : 046-580064

Limburgs Dagblad
piccolo's
045-719966

Wir lösen Haarprobleme
Eigene Herstellung
Reparaturen aller Art
Diskret und zuverlässig. Niemand sieht es, doch Sie sehen jünger aus. Schlafen - saunen - schwimmen - Sport treiben. Unlösbar mit dem Resthaar verwebt.
Toupets – nur eine Glatze ist preiswerter. Spitzenqualität haarscharf kalkuliert. Maßanfertigungen, Lagertoupets und Perücken.
Damen – Herren – Kinder
Angebot:
60 Klebepunkte 12.90
Toupetband 5 m.......... 9.90
Zweithaarstudio
52070 Aachen - Adalbertsteinweg 46
Tel. 0241/502871 (gegenüb. Parkhaus)

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
zat. 14 aug. jonge mankanaries 8 jonge en overjarige poppen 5 rode & roodzalm man 14 pop 12 jong rood 11 p.st. WITTE & KUIF SPEC.PRIJS, d.duiven 10 meeuwen 4 zebras 6 park 7 pp. Brengen: Sittard 10.30-11 Putstr. 10 Heerlen 11.30-12 Heerlerbaan 19 Terblijt 12.30-1 Rijksweg 46 Beek 1.30-2 Maastrichterl. 7 D1782

Rolluiken
(Heroal-systeem)
Zonwering
Kunststoframen
Th. Hendriks
Past. Brounsstr. 40
SCHINVELD
tel. 045-256371
Vraag vrijblijvend prijsopgave

Een stralende vakantie begint bij Schmitz Reizen
3 toppers uit ons reizenaanbod

OOSTENRIJK
WENNS
8 dagen
18 t/m 25 sept.
all-in prijs: 915,-

OOSTENRIJK
WENEN
8 dagen
11 t/m 18 sept.
all-in prijs: 885,-

ITALIË
TOSCANE
10 dagen
15 t/m 24 okt.
all-in prijs: 1219,-

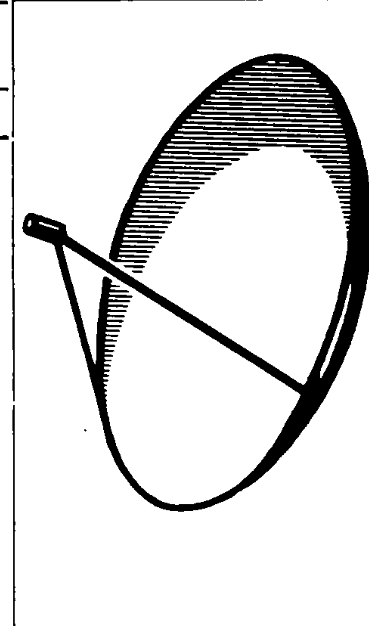
ALL-IN PRIJS inclusief:
- EXCURSIES
- VERZEKERINGEN
- HALFPENSION
- AFSCHEIDSDINER

SCHMITZ REIZEN
Susteren - Tel.: 04499-154..

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN...

Bel Spiral als 't betrouwbaar verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222.
Postbus 6094, 5960 AB H[orst], fax 04709-84333.
SPIRAL



Nederland 1

KRO
17.53 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Onthouden/vergeten.
18.32 **Flipper.** Amerikaanse jeugdserie. Afl.: De witte dolfijn.
Bud en sandy vinden een witte dolfijn die ontsnapt is uit een zee-aquarium in de buurt. Er is een kaper op de kust die belangstelling heeft voor deze dolfijn en zelfs ook Flipper wil meelokken!
19.00 **Tekenfilmfestival.**
19.07 **Star trek, the next generation.** Amerikaanse sf-serie. Afl.: The outrageous Okona.
De Enterprise pikt kapitein Okona op van zijn defecte vrachtschip. De bemanning is onder de indruk van de geestige charlatan. Picard moet echter een oorlog voorkomen als twee schepen de uitlevering van Okona eisen.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **100 Wat?!** Spelprogramma waarin een panel kijkersvragen beantwoordt. Panel: Job Schuring, Martine van Os en Sjoerd van Pleysier.
21.10 **The Saint.** Engelse misdaadserie. Afl.: Intermezzo in Venetië.
De Saint raakt verzeild in the Venetiaanse onderwereld als hij een knappe roodharige beschermt tegen een opdringerige Italiaan. Haar vader, een Amerikaanse officier van justitie, is het doelwit van de wraakactie van een misdadiger.
22.05 **Van Kenia naar Kaapstad.** Documentaireserie waarin Aad van den Heuvel per auto 17.000 km door Afrika aflegt. Afl. 2: Tanzania.
22.40 **Prisoners of childhood,** 4-delige Engelse serie over het kind in de volwassene. Afl. 1: An actor prepares.
Verslag van een workshop waaraan de vijf acteurs van deze serie hebben deelgenomen om hun eigen jeugdervaringen te verkennen, bij wijze van voorbereiding op het spelen van de komende drie afleveringen.
23.29 **Journaal.**
23.34-23.39 **Nieuws voor doven.**

Nederland 2

Tros
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **Journaal.**
18.21 **Kids for animals,** 6-delige serie over jeugdleden van de dierenbescherming. Afl.1.
18.50 **Special adventure.** Verslag van de Polo to pole-expeditie.
Presentatie: Liesbeth den Daas en Walter Thiemessen.
19.31 **Candid camera.** Amerikaanse humor met de verborgen camera. Presentatie: Dom Deluise.
19.58 **Allo allo.** Engelse comedyserie. Afl.7.
Het communistisch verzet neemt kolonel Von Strohm en kapitein Geering gevangen als wraak op de vermeende executie van René. Er volgen ontwikkelingen rond het origineel en de kopie van het schilderij van de Madonna. (herh.).
20.33 **(TT) Blind date.** Datingprogramma. Presentatie: Bert Kuizenga.
21.26 **De Strauss dynastie** (Strauss dynasty), 6-delige miniserie van Marvin J. Chomsky.
Met: Anthony Higgins, Stephen McGann, Lisa Harrow e.a. Afl.1.
Wenen aan het begin van de 19e eeuw. De twee getalenteerde violisten Johann Strauss en Joseph Lanner ontmoeten elkaar en raken bevriend. De vriendschap verandert echter in rivaliteit en haat door ambitie, talent en een nogal koppige dame, Anna.
23.07 **Ruby Wax ten voeten uit** (Full Wax), serie talkshows met de Amerikaanse comedienne Ruby Wax. Afl.7.
23.43 ■ **St. Valentine's Day massacre.** Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Roger Corman. Met: Jason Robards, George Segal, Ralph Meeker e.a.
De jaren twintig, de tijd van het negen jaar durende gevecht tussen de topgangsters Al Capone en George Moran. Beide proberen in Chicago de handel in sterke drank en de daarmee gepaarde winsten onder controle te houden.
01.26-01.31 **Journaal.**

Nederland 3

RVU/Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **De huisarts.** Serie van vier Werken-aan-werk-films over de zorgsector. Afl.1. De huisarts. (herh.)
Portret van een vrouwelijke huisarts die samen met een mannelijke collega een duo-praktijk runt in Utrecht. Hoewel de meeste huisartsen als solist werken, zijn duo-praktijken een duidelijke trend. Voordelen zijn dat je als arts meer kunt overleggen en dat je minder uren werkt. Veel huisartsen knappen af op de enorme werkdruk van een volledige praktijk.
18.50 **Studio sport.** Voorbeschouwing op WK atletiek, dat morgen, zaterdag, van start gaat.
19.20 **NOS-Film musical: The Wiz.** Musical uit 1978 van Sidney Lumet. De musical is een 'zwarte' bewerking van de Broadwayshow 'The Wizzard of Oz' van William F. Brown en Charlie Smalls. Met: Diana Ross, Michael Jackson, e.a.
Dorothy raakt verzeild in het toverland Oz en ontmoet daar haar vrienden: de leeuw die verdrietig is omdat hij geen moed heeft, de vogelverschikker, die vindt dat hij geen verstand heeft en de man van blik, die geen hart heeft.
21.34 **North Sea Jazz Festival 1993.** Afl.5 met Terrence 'X' Blancard central.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.** Aandacht voor de laatste etappe van het Skûtsjesilen in Friesland, die naar Sneek voert. Verder een vervolg op de voorbeschouwing van de WK Atletiek in Stuttgart.
22.30 **Nova.** Actualiteitenrubriek. Derde reportage in onze serie over Zuid-Afrika, die zal gaan over de straatkinderen van de wijk Hillbrow. Het zijn kinderen die van huis zijn weggelopen, gevlucht voor geweld in de townships.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.04-00.57 **NOS-Film classic: From here to eternity.** Amerikaanse speelfilm uit 1954.

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei.**
06.30 **RTL Classique.**
07.00 **Nieuws.**
07.05 **Scooby Doo.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Yogi Bear.**
08.00 **Nieuws.**
08.06 **The bold & the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Soap. (herh.).
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** Spel. (herh.).
09.35 **Secrets.** Amer. serie. (herh.).
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.50 **Sons & daughters.** (herh.).
11.15 **RTL text-radio.**
11.45 **RTL shop.** RTL club shopping.
11.55 **Clip van de dag.**
12.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.00 **RTL text-radio.**
13.20 **600 spel.** (herh.).
13.30 **Showtime summertime.**
14.00 **De vakantieman.** (herh.).
15.00 **General Hospital.** Soapserie.
15.45 **RTL shop.** (herh.).
15.55 **Santa Barbara.** Soap.
16.20 **The Oprah Winfrey show.**
17.05 **Love boat.** Amer. serie. (herh.).
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Secrets.** Amerikaanse serie.
18.40 **The bold & the beautiful.**
19.00 **Rad van fortuin.** Spel. (herh.).
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Full house.** Comedyserie.
20.30 **Het uur van de waarheid.**
21.30 **Laurie Hill.** Amer. comedyserie.
21.55 **Three in the cellar.** Amer. speelfilm uit 1970.
Colin Slade verliest zijn studiebeurs doordat een computer aanwijst dat zijn poëziekennis beneden het vereiste peil ligt. Colin zoekt hulp bij de ambitieuze directeur van de school. De computer heeft helaas gelijk.
23.30 **RTL4 laatste nieuws.**
23.45 **The return of Count Yorga.** Amerikaanse horrorfilm uit 1971.
De wees Tommy speelt buiten met een bal en komt oog in oog te staan met de leider van de vampieren. Niet echt onder de indruk holt Tommy weer terug naar het weeshuis.
01.20 **Home shopping.**
01.50 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.28 **Prins Valiant** (The legend of Prince Valiant) 65-delige Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.18 : Road back.
17.52 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.225.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful), serie. Afl.750.
18.35 **Secrets,** serie. Afl.55.
19.03 **Buren** (Neighbours). Afl.1174.
19.25 **Mededelingen** en overzicht.
19.30 **Journaal** en sport.
20.00 **Kapers op de kust.** Zomers spelprogramma met elke dag een nieuwe hint om de schat te vinden. Vandaag vanuit Blankenberge.
20.05 **Moeders mooiste** (Some mothers do 'ave 'em) Engelse comedyserie. Afl.6.
20.35 **Zeg 'ns AAA.** Comedy. Afl.141.
21.00 **De fabriek.** 13-delige Nederlandse serie. Afl.11 : Overloper.
Prijzen: Televizierring 1981 voor het beste tv-programma.
21.55 **Tropical heat.** Amerikaanse serie. Afl.14 : Mariah connection.
22.45 **Tips voor trips.** Aansl.: Paardenkoersen.
22.50 **Vandaag** en sport.
23.15 **Computerspelletjes** (The one game) 4-delige Engelse miniserie. Afl.1 : Friday.
00.05-00.10 **Coda.** Gust Gils leest voor uit eigen werk. Vandaag: Het samenzijn.

België/TV 2

19.30 **Sport extra.** Atletiek: Openingsceremonie van het WK te Stuttgart (Duitsland).
22.15 **Tips voor trips.**
22.20-23.45 **Hardcover (I, madman)** Amerikaanse horrorfilm uit 1989.
Om wat geld bij te verdienen werkt de studente-actrice Virginia in een boekhandel. Ze is dol op thrillers en wordt speciaal aangetrokken tot het werk van de geheimzinnige auteur Malcolm Brand. Plots staat deze duidelijk gestoorde dokter in levenden lijve voor haar.

België/RTBF 1

16.42 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. **18.00** Island son. Serie. Afl.: L'Etoile filante. **18.50** Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le repos du lion. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Les carnets du bourlinguer. Survivalmagazine. **20.50** Ma belle-mère est une sorcière (Wicked stepmother) Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Larry Cohen. Met: Bette Davis, Barbara Carrera, Colleen Camp e.a. **22.25** Dites-moi. Serie portretten. Vandaag: reporter, journaliste en schrijfster Jean Lacouture. **23.25** Weerbericht en laatste nieuws. **23.40-23.45** 24 H sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Zie België RTBF 1. **22.25-23.00** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** nwsflits. **12.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.45** nws. **13.10** Peau de banane. Canadese serie. Herh. **13.40** Lance et compte. 13-delige serie. Herh. **14.30** L'école des fans. Herh. **15.10** Beau et chaud. Gev. zomerprogr. **16.00** nws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine met internationale actualiteiten. **16.30** 40x à l'ombre. Amusementsprogr. **18.30** nws en weerbericht. **19.00** Arabisch persoverzicht. **19.05** Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Zwitsers nws. **20.00** Strip tease. Reportages. **21.00** nws en intern. weerbericht. **21.40** Taratata. Vandaag: Patricia Kaas. **22.55** Wetenschappelijk magazine. **23.55** nws en weerbericht. **00.20** Médiasud. **00.30** Dossiers justice. Serie rechtszaken. Vandaag: L'affaire Pranzini. **00.55** La route des vacances. Toeristisch magazine. **01.20** L'enfant à personne, serie. Afl. 10. **02.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. Herh. **02.40** Vision 5. **03.00** 40x à l'ombre. Amusementsprogr. Herh. **05.00** Strip tease. Reportages. Herh.

20.30 Blooming Bellamy. Vandaag exotische kruiden uit China, India en N.-Amerika. (slot). **21.00** Antiques roadshow. **21.50** Points of view. **22.00** nws. **22.30** False arrest, miniserie. **00.00** The lords of discipline. Amer. speelfilm uit 1983. **01.40-01.45** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Ghostwriter. **09.40** Michael Barry's choice cuts. **09.50** Town portraits. **10.00** ■ The woman on pier 13. Amer. speelfilm uit 1950. **11.10** ■ Road to Rio. Amer. speelfilm uit 1947. **12.50** ■ Night owls. Amer. slapstick. **13.10** ■ Dirty work. Amer. slapstick. **13.30** The great palace - The story of Parliament. **14.20** Joshua Jones. **14.30** Puppydog tales. **14.35** Exploring photography. **15.00** nws. Aansl.: Jumpcuts. **15.10** First eleven. Reportage. **15.25** Paardenkoersen. Met om 16.00 en 16.50 nws. **17.25** ■ The caddy. Amer. speelfilm uit 1953. **19.00** Drums across the river. Amer. western uit 1954. **20.15** Animation now: Carried away. Animatiefilm. **20.20** Parenthood. Amer. serie. **20.45** What the papers say. **21.00** All black. Afl.: Bad behaviour. **21.30** Gardeners' world. **22.00** Alas Smith and Jones. **22.30** Architecture of the imagination. **23.00** The brain drain. Komische quiz. **23.30** Newsnight. **00.20-01.35** ■ The window. Amer. speelfilm uit 1949.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Paardesport. Nederl. kampioensch. voor junioren. **10.00** Atletiek. Magazine met een vooruitblik op het WK te Stuttgart. **12.00** Karting. Worldcup. **13.00** Autosport. Grand Prix. Live. **14.00** 24-uurs race van Francorchamps. **15.00** Basketbal. **16.00** Amer. football. **17.00** TT van Isle of Man. **18.00** Motorsport. **18.30** Autosport. Grand Prix. **19.30** Eurosport-news. **20.00** Int. motorsport. **21.00** Worstelen. WK voor vrouwen. **22.00** Boksen. **23.00** Atletiek. WK te Stuttgart. Openingsceremonie. **00.30** Autosport. Grand Prix. **01.30-02.00** Eurosportnews. Herh.

Duitsland 1

05.55 **Käpt'n Blaubär.**
06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Dallas.** Afl.: Die grosse Intrige.
09.45 **JOYrobic.** Afl.17.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Grandhotels.** Afl. 2: Ein Staatsgeheimnis - das Manila in Manila.
10.50 **Hundert Meisterwerke.** Vandaag: Herbst- und Winterlandschaft van Sesshu Toyo.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **(TT) Schatten über Sunshine.** Engelse tv-film. Bron:naar het boek van Frederick Forsyth. (herh.).
12.35 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **Sesamstrasse.** Kinderprogram.
14.30 **(TT) Wunder der Erde.** Afl.: Buideldieren in Australië. (herh.).
15.15 **Tagesschau.**
15.20 **(OO)Perfect harmony.** Amerikaanse speelfilm uit 1990.
17.00 **Tagesschau.**
17.05 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Pssst...** Spelprogramma.
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Regionale informatie.**
17.55 **Auf Achse,** serie. Afl.: Willers Rückkehr.
18.00 **Auf Achse, vervolg.**
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Marienhof,** serie. Afl.: Der unerträgliche Schmerz.
19.58 **Heute abend im Ersten.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **ARD-Sport extra.** Openingsceremonie van WK Atletiek vanuit Gottlieb-Daimler Stadion in Stuttgart.
21.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
22.00 **ARD-exclusiv.**
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Sportschau.** Met voetbal.
23.25 **(OO) Hallo Schwester!** Amer. comedyserie. Afl.: Stille Post.
23.50 **American friends.** Engelse speelfilm uit 1991.
01.25 **Tagesschau.**
01.30 **Miami Vice.** Amerikaanse politieserie. Afl.: Im Untergrund.
02.15-02.20 **Z.E.N.** Musik auf Strassen und Plätzen. Afl.: Menuette aus der Sammlung Peter Huber.

Duitsland 2

05.55 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **EURO.** Europees magazine.
14.30 **Kaum zu glauben.** Crazy-Show. Gasten: Birgit Schrowange en Nino de Angelo. (herh.).
15.00 **Heute.**
15.03 **Reiselust extra.** Reismagazine. Vandaag: Spaghetti Bolognese.
15.20 **ZDF-Glückstelefon.**
15.25 **Die roten Elefanten.** Serie. Afl.: Ein König stirbt.
Adipo krijgt een tip waar de stropers hun wapens en ivoor verbergen. Hij legt undercover contact met de stropers en biedt aan hen met de jacht op een oude olifantstier.
Bron:Naar de roman van Henry Kolarz.
17.00 **Heute, sport en weerbericht.**
17.15 **Länderjournal.** Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 **Ein Heim für Tiere.** Duitse serie. Afl.: Julias Hund.
Julia Gessners smokkelt tegen alle voorschriften een hondje mee uit Italië. Hannes probeert haar te waarschuwen voor de gevolgen, maar Julia wil niet luisteren. Dan wordt het hondje ziek, en ook Julia voelt zich niet echt goed. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Felix und zweimal Kuckuck.** Duitse serie. Afl.: Eine Nacht in den Bergen.
20.15 **(TT) Eurocops.** Misdaadserie. Afl.: Eva.
21.05 **Die Reportage:** Die Mall - Einkaufstempel und Vergnügungspark. Reportage over de enorme winkelcentra in America.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Die Didi-Show.** Humor en sketches met Dieter Hallervorden. Met o.a. Rotraud Schindler, Eberhard Prüter en Frank Zander.
22.45 **Die Sport-Reportage.** Sportprogramma met o.a. Atletiek: Vooruitblik WK in Stuttgart.
23.00 **(TT) Die Tochter des Meisters** (Wu dang). Chinese speelfilm uit 1983 van Sun Sha.
00.30 **Heute.**
00.35-02.15 **Jean-Luc Godard-cyclus:** Die Verachtung (Le mépris). Frans-Italiaanse speelfilm uit 1963.

Duitsland 3 West

09.00 ARD-Morgenmagazin. **09.55** Aktuelles aus dem Videotext. **10.00** Tele-Gym. **10.15** Lübeck. **10.20** ■ Der Blaufuchs. Duitse speelfilm uit 1938. **12.00** Das Recht zu lieben. Afl.69. **12.25** Programmvorschau. **12.30** Panorama. **13.15** Menschen-Hautnah. Afl.: Der Fall Artur Wenzel. (herh.). **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. Afl.48. **14.30** Erté. Portret van modeontwerper Romain de Tirtoff. **15.00** FensterPlatz. **16.00** Fit + mobil. Vrijetijdsmagazine. **16.30** Morgenrot am Sai Gon. Reportage. **17.00** Sesamstrasse. **17.30** Kein Tag wie jeder andere. Documentaireserie. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Rückblende. Afl.: Vor 110 Jahren geboren: Coco Chanel. **18.43** Der Abend in West 3. **18.45** Reg. magazine met sport. **19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Bananas. Muziek en amusement. **20.15** Westpol. Reg. parlementair magazine. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** So isses: Leben Live mit Jürgen von der Lippe. **22.55** Rock-Geschichten: Muziekspecial over de wereldtoernee die Paul Simon in 1992 maakte. **00.55** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.59 Heute abend in Südwest 3. **15.00** Sport-Oldies. Afl.24. **15.15** Drei in einem Boot. **16.15** Non-Stop-Fernsehen. **16.30** ■ Speedway. Amer. speelfilm uit 1968. **18.00** Wort für Wort. Spelshow. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Abenteuer in der Pflanzenwelt. Natuurserie. Afl. 10. **19.05** Sport-Oldies. Afl.26. **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM. Vandaag een portret van de problemen in de auto-industrie rond Heilbronn. **21.00** Nieuws. **21.15** Documentaire over hobo's, landlopers en zwervers die illegaal door Amerika reizen. **22.00** Willkommen in WM-Club. Gev. magazine in het kader van de WK atletiek. **23.00** Auf der Couch. Gast: Emil Steinberger. **00.30** Dempsey and Makepeace. Politieserie. **01.15** Laatste nieuws. **01.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.** Ontbijttelevisie.
09.00 **Der Chef** (Ironside). Amer. misdaadserie. Afl.: Bombenalarm. Herh.
10.00 **Reich und Schön** (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.
10.30 **Der Preis ist heiss.** Spelshow.
11.00 **Riskant!** Spelprogramma.
11.30 **Familienduell.** Spelprogram.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Springfield Story** (The guiding light). Amer. soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara). Amer. soapserie.
14.10 **Notruf California** (Emergency). Afl.: Ein Kollege und Gentleman.
15.00 **Mord ist ihr Hobby** (Murder, she wrote). Amer. misdaadserie. Afl.: Alte Vorurteile.
16.00 **Hans Meiser.** Vandaag: Oben ohne - Typen mit Glatze. Herh.
17.00 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?). Amer. comedyserie. Afl.: Onkel Aldos Weiberg.
17.30 **Eine schrecklich nette Familie** (Married.. with children), comedyserie. Afl.: Die Erscheinung. Herh.
18.00 **Elf 99.** Live-magazine.
18.45 **RTL aktuell.** Nieuws en sport.
19.10 **Explosiv - Das Magazin.**
19.40 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie.
20.15 **Die Heimatmelodie - unterwegs.** Volksmuziekprogramma.
21.10 **Salzburger Nockerln.** Serie. Afl.: Edelweiss. Aansl.: RTL aktuell.
22.10 **Hardball und Gomez-cyclus:** Die Kopfgeldjäger räumen ab (Grand slam III / Hardball and Gomez). Amer. actiefilm uit 1990. Herh. Aansl.: RTL aktuell.
23.50 **Girls will be girls.** Ital. sekskomedie uit 1981. Herh.
01.20 **Marcie - eine Frau sieht rot** (Necessity). Amerikaans drama uit 1988 van Michael Miller. Met: Loni Anderson, John Heard, James Naughton e.a. Herh.
03.05 ■ **Hinter den Mauern des Grauens** (The strange door). Amer. horrorfilm uit 1951 van Joseph Pevney. Met: Charles Laughton, Boris Karloff, Sally Forrest e.a.
04.25 **Notruf California** (Emergency). Amer. serie. Herh.
05.35 **Tekenfilm.**

● *Brigitte Bardot en Jack Palance in 'Le mépris'. (Duitsland 2 - 00.35 uur).*

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft (The young and the restless). Amer. serie. **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.15** Neighbours, soapserie. **09.40** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. **10.30** Bonanza. Westernserie. **11.20** Riskier' was. Quiz. **11.50** Glücksrad. **12.30** Schatten der Leidenschaft (The young and the restless). Amer. serie. Afl.: Fluchtgedanken. **13.20** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Vom Hass überrollt. **14.15** Neighbours. Afl.: Gute Nachbarschaft. **14.45** Bonanza. Afl.: Zeichen in der Stille. **15.45** Raumschiff Enterprise (Star Trek), sf-serie. Afl.: Der Obelisk. **16.45** Riskier' was. Quiz. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Regionale progr.'s. **18.30** Herz ist Trumpf. Aansl.: NKL-trekking. **19.00** SAT 1. Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Superman IV - Die Welt am Abgrund (Superman IV: The quest for peace). Amer. sf-film uit 1987. **22.00** ran. Voetbalmagazine met Bundesligavoetbal. Aansl.: TopNEWS. **23.00** The swindle. Amer. erotische film uit 1991. **00.30** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit (Dark justice II), misdaadserie. **01.20** Raumschiff Enterprise (Star Trek). **02.10** Voetbalmagazine. **03.10** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **04.00** Riskier' was! **04.25** Punkt, Punkt, Punkt. **04.50** Herz ist Trumpf.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. -IS312.30 nws. **12.35** In viaggio nel tempo. Serie. **13.30** nws. **13.55** TG 1 Tre minuti di.. **14.00** Speelfilm. Aansl.: Speelfilm. **18.00** nws en verkeersberichten. **18.15** Cose dell' altro mondo. Serie. **18.40** Mio zio Buck. Serie. **19.10** Padri in prestito. Serie. **19.40** progr.-overzicht. **19.50** Weerbericht. **20.00** nws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Tracce di vita amorosa. Speelfilm. **22.45** nws. Aansl.: Spazio d'autore. **00.00** nws en weerbericht. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **01.15** Speelfilm. **02.50** Nachtprogram.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** Actueel ochtendmagazine. **10.05** Gravedale High. **10.25** Tricks 'n' tracks. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Lassie. **11.50** T 'n' T. **12.00** nws. **12.05** Knots Landing. **12.50** Animal heroes. **13.00** nws. **13.05** Man on the rim: The peopling of the Pacific. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** The flying doctors. **16.00** The way of the lakes. Reportage. **16.30** Chocolate. **17.10** Babar. **17.35** Knutselmagazine. **18.00** Newsround. **18.10** Tomorrow's end. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws. **20.00** Dad's army.

Super Channel

05.30 Religieus progr. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Videogenerator. **07.00** Business tonight. **07.30** Business insider. **08.00** ITN World news. **08.30** Brief encounters. **09.00** Super shop. **12.00** Videogenerator. **16.30** On the air. Live showprogr. **18.30** Bonanza. Amer. westernserie. Afl.: The actress. **19.30** Turn of fate. Afl.: Silhouette of a killer. **20.00** Go international motorsports. Motorsportmagazine. **21.00** Brief encounters. **21.30** The image. Magazine over beeldvorming. **22.00** ITN World news. **22.30** Close up. **22.48** US Market wrap. **23.00** Absolutely live. Vandaag: The Ramones. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Marijne. **13.00** Simone. **14.00** Summertime. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Rod Stewart rockumentary. **21.00** Rod Stewart unplugged. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Marijne. **01.00** The pulse. **01.30** Marijne. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 3 West
10.20 Der Blaufuchs (Duitsland,1938).
Vrouw van ambitieuze wetenschapper begint uit eenzaamheid liefdesrelatie met piloot. Ze kreeg te weinig aandacht, heet dat tegenwoordig. Met Zarah Leander en Willy Birgel.

Nederland 3
19.20 The Wiz (USA,1978).
Musical gebaseerd op het sprookje 'The Wizzard of Oz'. Muziek van Quincy Jones, de man achter het succes van Michael Jackson. Verhaal zelf is nogal ondergesneeuwd. Met Diana Ross en Michael Jackson.

RTL4
21.55 Three in the Cellar (USA,1970). Jongeman wordt van school gestuurd en neemt wraak op de schooldirecteur door aan te pappen met de vrouwen in diens leven.
Met Wes Stern en Joan Collins.

Nederland 2
23.43 The St. Valentine's Day Massacre (USA,1967).

● *Scène uit de met acht oscars genomineerde speelfilm 'From Here to Eternity' met Burt Lancaster en Deborah Kerr. (Nederland 3 - 23.04 uur).*

Slechts half geslaagde gangsterfilm van Robert Corman over de mafia-oorlog in het Chicago van de jaren twintig en dertig. Vooral acteerwerk is aan de matige kant. met Jason Robards en George Segal.

Nederland 3
23.04 From Here to Eternity (USA,1953).
Film die maar liefst acht Oscars won van Fred Zinneman. Aan de vooravond van de Japanse overval op Pearl Harbour wordt soldaat overgeplaatst naar Honolulu. Daar krijgt hij ruzie met de legercommandant, omdat hij weigert deel uit te maken van het boksteam van de legerplaats. Met Burt Lancaster, Montgomery Clift en Frank Sinatra.

Duitsland 1
23.50 American Friends (GB,1991). Zwitserland, halverwege de vorige eeuw. Docent uit Oxford sluit vriendschap met twee Amerikaanse vrouwen. Bij zijn terugkeer op de Engelse universiteit brengt hem dat in de problemen. Met Michael Pailin en Connie Booth. Regie: Tristram Powell. Geslaagd.

BBC 1
24.00 The Lords of Discipline (USA,1983).
Drama van Franc Roddam. Op een militaire academie wordt een recruut het leven moeilijk gemaakt door 'The Ten', een geheim genootschap van kadetten. Een oudere jaars krijgt de opdracht hem te beschermen. Met David Keith en Robert Prosky. Spannend.

Duitsland 2
00.35 Le mépris (Frankrijk-Italië,1963).
Prachtige film van Jean-Luc Godard. Scriptschrijver is getrouwd met een mooie, geestelijk niet echt ontwikkelde vrouw die een diepe minachting voor hem koestert. Als hij zich laat inhuren door een producent uit Hollywood om in een afgelegen villa aan de Italiaanse kust een Amerikaanse versie van de Odyssee te maken, maakt ze hem het leven zuur. Vooral de rollen die regisseur Fritz Lang en Hollywood acteur Jack Palance in de film spelen zijn geweldig. Met Brigitte Bardot en Michel Picolli.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Het Gebouw, met om 7.07 De nieuwstafel; 9.05 Het marathoninterview: Gerrit Komrij. 12.07 Vara Radio I vrijdageditie. 14.05 Argos. 15.05 NL-magazine. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 Talkradio. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Zomervlaag. 14.04 Rocky 3. 15.04 De koele korridor. 17.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '92-'93. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 De hits van... 21.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Radio Symf. Ork. Berlijn met piano. 13.04 En nu... mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Scharoun Ens. 15.30 Stravinsky: Psalmensymfonie. 16.00 De Nederlanden: Haags concert bij Du Liz in 1740. 17.00 Operette. 18.04 Beecham dirigieert Berlioz. 18.55 Alessandro Grandi. 19.15 Beethoven: Erzherzog-Trio. 20.02 Avondconcert: De Vara matinee. Radio Filh. Ork. met bariton en sopraan. 21.15 Johann Sebastian Bach. 22.00 Goldmark en Hindemith. 23.00-24.00 Muziek van de 20e eeuw.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Plein publiek. 11.02 Hans Brinker. RVU: 12.02 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium plus. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma: 18.02 De onbekende islam; 18.20 Hoda al islam; 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Na het laatste uur. 23.00-24.00 Fresko.

Omroep Limburg
Op hele uren ANP-bulletin. 7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep. Agenda voor het weekeinde. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, non-stop muziek. 15.00 Profiel. Gesprek met een gast door Jacques Heyen. 16.00 Festival. Cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

23e EDITIE TRADITIONELE TRIPSOPFEESTEN

15 AUGUSTUS:
- ★ Bommershoven-Borgloon (B), Half-oogsttocht 6 - 12 -18 km. Start: Cultureel Centrum Panishof 7.30-15.00 uur. Inlichtingen: (09.32)12742550.
- ★ Leopoldsburg (B) 22e Chazaltocht 6 - 12 - 20 - 30 km. Start: Gemeentehuis, Kon. Astridplein 7.00- 15.00 uur. Inlichtingen: (09-32) 11342600.
- ★ Vlodrop-Etsberg - 6e Int. Gitstappermolenwandeling 6 - 11 - 15 - 20 km. Start: hotel-café Etsberg 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: 04752-4917.

16 augustus:
- ★ St.-Odiliënberg, Zomeravondwandeling nr. 10, 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9, 16.30-19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

18 t/m 21 augustus:
- ★ Nederweert, Avondwandelvierdaagse Nederweert. 7 - 10 - 15 km. Start: 18/8 Gutjesweg; 19/8 Siebenstraat; 20/8 Winnerstraat, steeds van 18.15-18.45 uur. Op 21/8 Geenestraat 16 tussen 12.30-13.15 uur. Inlichtingen: 04951-25659.

13 augustus:
- ★ Zaalvoetbalwedstrijd Bouwfonds contra ZVK Hasselt (kampioen van België). Aanvang 20.00 uur, Sport & Rekreatiecentrum Glanerbrook, Geleen.

14 augustus:
- ★ Barbecue-avond op camping Cottesserhoeve in Vijlen. Diverse optredens, spellen en muziek. Aanvang 18.30 uur.

14 + 15 augustus:
- ★ Bocholtz: zaterdag Drielanden Omloop 1993. Internationale amateurklassieker, start 12.30 uur, finish 17.30 uur. Zondag: Wielerronde van Bocholtz, amateurs-B - Veteranen (60 km) 13.00 uur, dames (60 km) 14.45 uur, amateurs-A 16.30 uur. Organisatie Wielervereniging Bocholtz.
- ★ Zomerfeest FC Catsop'79. Zaterdag openluchtbal met orkest Cheers, aanvang 20.30 uur. Zondag familiematinee, tot 13.30 uur fancy-fair voor de jeugd; 13.30 en 15.00 uur poppenkast; 14.00 tot 17.00 uur hofkapel De Weekenders; 17.00 tot 18.00 uur DJ Peter Reubsaet; 18.00 uur openluchtbal met A next Band. Entree vrij.

15 augustus:
- ★ Tour de Sjpas Spaubeek. Wielerronde.
- ★ Onderbanken Marktfestival te Schinveld. Fancy-fair/rommelmarkt bij G.V.T.
- ★ De Wissel, Valkenburgerweg 22, Nuth. Spellen, hapjes, drankjes van 11.00 tot 17.00 uur. Gratis toegang.
- ★ Torenfeest in Oud-Geleen. In de tuin van de pastorie, aanvang 12.00 uur. Aktiviteiten: schminken, snuffelmarkt, torenbeklimming en -bezichtiging, rad van avontuur, muziek, levende poppenkast. Drank- en eetbuffet, opbrengst t.b.v. de restauratie van de kerk.
- ★ Roosteren: traditionele Jacobusmarkt van 11.00 tot 18.00 uur aan de Lage Bongerd/Drs. Lebensstraat. Circa 70 stands en veel handwerkers.

16 t/m 22 augustus:
- ★ Internationaal Landgraaf Jeugdtennistoernooi. Jongens en meisjes t/m 10, 12, 14, 16, 18 jaar. Organisatie: T.V. Ubach over Worms.



● *Terug naar het boerenleven anno 1900.*

Terug in de tijd. Terug naar het boerenleven anno 1900. In het Belgische 's Gravenvoeren herleeft dit weekeinde de folklore. Tijdens de Tripsopfeesten wordt u teruggevoerd naar de tijd van de postkoets, de smid en de boerenbruiloft. Tripsop is afgeleid van trip (bloedworst) en sop (soep) die gemaakt werd van het afkooksel van die worst. U begrijpt dat er tijdens de feestdagen voldoende gelegenheid is trip en andere boerengerechten te proeven. Een aantal oude boerderijen en gebouwen is tijdens het feest toegankelijk. Het dagelijkse leven anno 1900 is het centrale thema. De oude ambachten worden uitgebeeld door personen die vroeger met het uitoefenen van dit beroep hun boterham verdienden. Overigens, brood wordt er ook gebakken. Uit de oven van herberg De Swaen (1581) komen heerlijke, ouderwetse broden. Het proeven zeker waard.

14 augustus
Zaterdag begint het programma om 18.00 uur. Er is dan een speelgoedmarkt, poppenkast, kinderschilderwedstrijd met prijzen. Doorlopend zijn er demonstraties van het boerenleven anno 1900. Vanaf 19.00 uur volksdansen en meer dan 100 speciale biersoorten tijdens de originele Belgische bieravond. Om 20.30 uur staat Hamlet gepland, uitgevoerd door De Bron uit Noorbeek. Openluchttoneel van de bovenste plank.

De jeugd kan vanaf 21.00 uur genieten van muziek van Two Generations.

15 augustus
Zondag is er ook een grote ambachten-, rommel- en streekproduktenmarkt. De entree daarvoor bedraagt 100 Bfr. voor volwassenen en 50 Bfr. voor kinderen. Vanaf 11.00 uur zijn hier 40 originele stands opgesteld en vanaf 13.00 uur wordt een en ander aangevuld met straatanimatie door o.a. muziekvirtuoos Danny, de Boerkens van Buiten, straatcircus Bravour, optreden van blaaskapellen, een heuse boerenbruiloft, poppenkast, volksdansen, gratis ponyrijden en huifkartochten.

Aan een van de mooiste dorpspleintjes van de Voerstreek vinden we herberg De Swaen, daterend uit 1581. Van 1699 tot 1794 fungeerde De Swaen als uitspanning voor de postkoetsverbinding Luik-Aken.

Sinds 1987 is deze lokatie in volle glorie hersteld. Men vindt er een heus biercafé en 18e eeuwse gelagkamers waar men kan genieten van streekspecialiteiten.

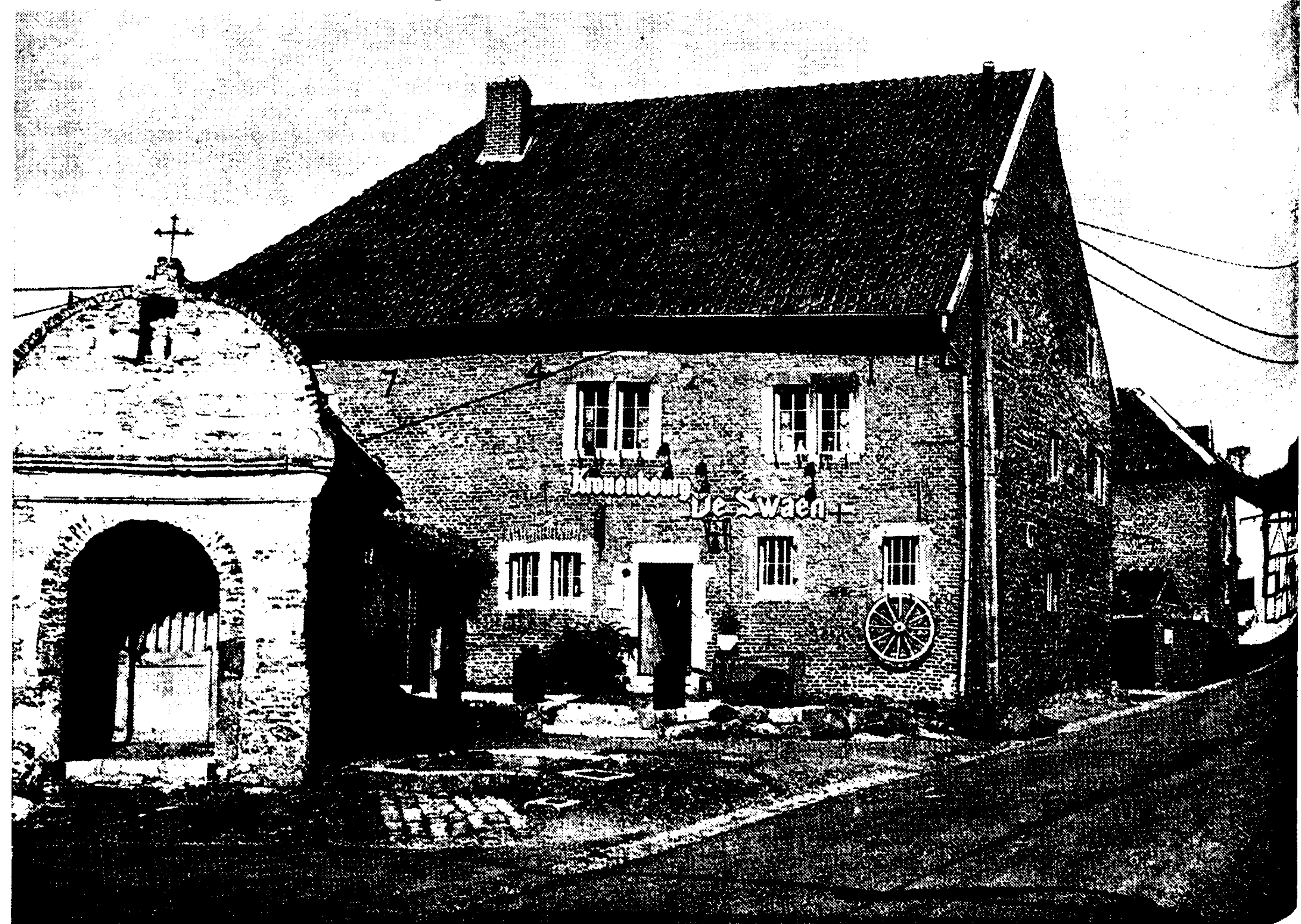
Rond de open haard is het er in de winter prima verpozen, terwijl in de zomer het binnenterras lokt. In de stallen is een bezoekerscentrum gevestigd waar men voorziet van alle gewenste informatie. Behalve dit eldorado voor wandelaars is er nog een klein, fraai en vooral sfeervol museum gevestigd. U vindt er uitheemse gesteenten en mineralen, fossielen en préhistorische werktuigen. Alle genoemde onderdelen zijn overigens gratis toegankelijk.

SPECIALE AKTIE VOOR KIOSKLEZERS
In samenwerking met afspanning De Swaen hebben wij een speciale aanbieding. Als u de Tripsopfeesten bezoekt en besluit om bij De Swaen een portie trip of boerenplank (brood worst/ham) te bestellen krijgt u op vertoon van de bon een heerlijke Denterchems (witbier) of frisdrank naar keuze gratis. Ook krijgt u -op verzoek- een routebeschrijving voor een wandeling in de prachtige Voerstreek. Als u niet meteen besluit er anderhalf uur op uit te gaan kunt u er op een later tijdstip van genieten.

Route
Vanuit Nederland bereikt u 's Gravenvoeren via de autobaan Maastricht - Luik, afslag Voeren/Fouron. U kunt ook binnendoor, dan volgt u Bocholtz, Gulpen, de Planck - Voeren.

Bon: TRIPSOPFEESTEN / DE SWAEN KIOSK
Naam...
Woonplaats...
Aantal personen.................................max 2.

● *Herberg De Swaen werd tot 1794 drie maal per week aangedaan door de Akener postkoets.*



imburgs agblad egionaal

Vrijdag 13 augustus 1993

Pagina 13

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Familie Reinhardt tekent hoger beroep aan

Josephine mag voorlopig bij opa en oma blijven

Van onze verslaggever

WIJNANDSRADE – Josephine Reinhardt (2) mag voorlopig bij haar grootouders in Wijnandsrade blijven wonen. Het meisje zou eigenlijk vandaag naar haar moeder in Haarlem worden teruggebracht, maar dat is nu minimaal enkele weken uitgesteld. Opa en oma Reinhardt hebben namelijk hoger beroep aangetekend tegen de beslissing van de kinderrechter om Josephine toe te wijzen aan haar moeder José.

Dat betekent dat de kleuter in ieder geval tot na de uitspraak van het Hof in Den Bosch niet bij haar grootouders wordt weggehaald. De zaak dient woensdag 15 augustus en de uitspraak volgt naar verwachting veertien dagen later.

Josephine woont al ruim twee jaar bij haar opa en oma. Die werden tijdelijk tot pleegouders van het kind aangewezen omdat zowel Josephines vader – hun zoon Dick Reinhardt – als moeder verslaafd waren aan drugs. De moeder zegt nu te zijn afgekickt en wil haar dochtertje terug. Na een positief advies van de stichting Jeugdbescherming en de Raad voor de Kinderbescherming werd die eis ingewilligd.

Maar de grootouders van Josephine betwijfelen ten zeerste dat de moeder van haar verslaving is genezen. „Ik beweer niet dat José op dit moment nog gebruikt, maar de kans dat ze opnieuw aan de drugs raakt, is levensgroot. José is vijftien jaar verslaafd geweest en woont nu ergens in een achterbuurt van Haarlem, midden tusen de junks. Dat moet wel fout gaan," zei opa Max Reinhardt twee weken geleden in deze krant.

De grootouders zouden het liefst zien dat Josephine bij hen blijft wonen. Als dat niet mogelijk blijkt, willen ze het meisje in een particulier internaat plaatsen. „Als Josephine maar niet bij haar moeder of in een vreemd pleeggezin terecht komt. Dan verliezen we haar uit het oog en dat is het laatste dat we willen. Het is onze kleindochter," aldus Max Reinhardt.

Formele klacht tegen beslissing justitie

Advocaat Köksal eist toch vervolging agenten

Van onze verslaggever

VENLO – De advocaat van de weduwe van Huseyn Köksal, mr. G. Knoops zal bij het gerechtshof in Den Bosch formeel een klacht indienen tegen het besluit van justitie om de brigadier van de Venlose politie die de Turk mishandelde bij zijn arrestatie, niet te vervolgen wegens dood door schuld. De brigadier hoeft alleen wegens mishandeling terecht te staan. Ook heeft de advocaat bezwaar aangetekend tegen de beslissing om af te zien van juridische stappen tegen de zes agenten en een arrestantenbewaker die Köksal in hulpeloze toestand zouden hebben achtergelaten in zijn cel. Volgens justitie was er geen sprake van opzet.

Köksal overleed kort na zijn arrestatie door de politie van Venlo, begin dit jaar. De Turk werd hardhandig in de boeien geslagen omdat hij verdacht werd van rijden onder invloed. Achteraf bleek dat Köksal achter het stuur van zijn auto door een hersenbloeding was getroffen. Toen de politie in de gaten kreeg dat de toestand waarin hij verkeerde ten onrechte was aangezien voor dronkenschap, werd de Turk vanuit zijn politiecel in allerijl overgebracht naar het ziekenhuis in Venray, waar hij enkele uren later stierf.

De dood van de man leidde tot veel commotie binnen de Turkse gemeenschap in Venlo en ook in zijn vaderland.

Advocaat Knoops beschikt overigens nog steeds niet over de conclusies van het gerechtelijk vooronderzoek dat naar de dood van Köksal werd ingesteld. Aan de hand van die bevindingen besloot justitie alleen de brigadier te vervolgen. De raadsman hoopt met het indienen van een formele klacht alsnog de hand op het rapport te kunnen leggen. Of de klacht uiteindelijk wordt doorgezet, is afhankelijk van de inhoud van het rapport, aldus Knoops.

Lichte stijging werkloosheid

MAASTRICHT – Hoewel het aantal ingediende vacatures bij de arbeidsbureaus in Zuid-Limburg is gestegen, is het aantal werkzoekenden in juli ook omhoog gegaan. Het gaat slechts om een lichte stijging met 0,3 procent naar 9,6 procent, zo laat het Regionaal Arbeidsbureau Zuid-Limburg weten in zijn maandoverzicht. In totaal stonden in juli 28.341 mensen bij de arbeidsbureaus ingeschreven. Het merendeel is woonachtig in de regio Oostelijke Mijnstreek (13.135 werkzoekenden). De openstaande vacatures zijn vooral geconcentreerd in de sectoren bouw, handel, horeca, gezondheidsdiensten en onderwijs.

Minder cafés in Limburg

HEERLEN – Op 1 januari van dit jaar waren er in Limburg 32 cafés minder dan op dezelfde datum in 1992. Landelijk liep het aantal cafés terug van 11.343 in 1992 naar 11.248 in 1993. Dat blijkt uit het jaarlijks cijfermatige overzicht van het Bedrijfsschap Horeca, Horeca in cijfers 1993. Het bedrijfsschap telde op 1 januari 1993 in Limburg 1660 cafés. Een woordvoerder van Brand Bier, marktleider in de provincie, denkt dat de oorzaak van deze daling vooral gezocht moet worden in sluiting van horecagelegenheden in kleine dorpen. Brand ziet de dalende tendens overigens niet terug in de eigen cijfers. Het omzetvolume van cafés en andere drankverstrekkende bedrijven steeg in 1992 met vier procent. Inclusief de verhoogde drankprijzen steeg de omzet landelijk met 7,75 procent tot 3,8 miljard gulden.

Natuurmonumenten kandidaat voor 2000 hectare

Streekgewest wil beheer van natuur overdragen

DOOR JOOS PHILIPPENS

SCHINVELD – Het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg onderhandelt met de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten over de overdracht van tweeduizend hectare natuurgebied. Het is de bedoeling dat Natuurmonumenten het beheer van de Brunssummerheide, de Schinveldse bossen en Strijthagen voor haar rekening gaat nemen.

De Taakopdracht Recreatie van het Streekgewest, waar ook bezoekerscentrum Schrieversheide onder valt, kampt al jaren met grote tekorten. In 1990 besloten de gemeenten Heerlen, Landgraaf, Brunssum en Onderbanken daarom tot een grondige herstructurering van die Taakopdracht.

Aanvankelijk werd erover gedacht om het bezoekerscentrum los te koppelen van de Taakopdracht. Er moest een aparte stichting gevormd worden, samen met een aantal andere educatieve instellingen, waaronder de Sterrenwacht. De Taakopdracht zou zich dan beperken tot natuurbeheer.

Dit scenario is nu verlaten. Portefeuillehouder Hub Meijers van het Streekgewest zegt: „De colleges van de vier gemeenten hebben na uitvoerig overleg besloten om serieus verder te praten met Natuurmonumenten."

De bedoeling is dat de vereniging de natuurgebieden in eigendom of in erfpacht neemt en het beheer verzorgt. „Maar ze staat ook niet afkerig van het overnemen van een aantal educatieve zaken," merkt Meijers, burgemeester van Onderbanken, op.

Eind deze maand wordt verder gepraat. „We willen een aantal dingen vast leggen: het beheer, de toegankelijkheid en de kosten. Het is de bedoeling dat het Streekgewest liefst niets meer hoeft te betalen."

Een woordvoerder van Natuurmonumenten bevestigt de contacten en zegt ervan uit te gaan dat het Streekgewest de gronden voor een 'symbolisch bedrag' van de hand doet. Meijers wil daar niet op ingaan.

„De zaak moet wel nog dit jaar rond zijn, dat is de opdracht van de vier gemeenteraden," stelt hij. De uitwerking van een en ander krijgt dan in 1994 zijn beslag.

Regering

Belangrijk is een regeling voor het personeel van de Taakopdracht, zo'n dertig personen. Bekeken wordt of ze in dienst kunnen komen van Natuurmonumenten. „Die mensen verkeren al een paar jaar in onzekerheid. Ze hebben recht op duidelijkheid," verklaart Meijers.



● *Welgeteld 1508 wandelaars zijn gestart op de eerste dag van de Heuvellandvierdaagse. Dat zijn er ruim driehonderd meer dan vorig jaar. De vierdaagse, die voor het zesde achtereenvolgende jaar wordt gehouden, mag zich in een toenemende belangstelling verheugen. Dat geldt niet alleen voor het aantal maar ook voor de herkomst van de wandelaars. Naast Nederlanders en vooral Limburgers zijn er Belgen, Luxemburgers, Fransen, Duitsers, Engelsen, Zwitsers, Denen, Noren en één Canadese die meewandelen. Om de verbreding in nationaliteiten is het vijf jaar geleden ook begonnen. De Heuvellandvierdaagse moet Valkenburg en het omringende gebied ook toeristisch meer bekendheid geven.*
De organisatie verwacht vandaag, op de tweede dag, weer zoveel deelnemers. Maar voor zaterdag en zondag kan wel eens het record van meer dan tweeduizend deelnemers worden gevestigd. Tijdens deze vierdaagse is het niet verplicht om vier dagen aan een stuk te lopen. Bovendien kan gekozen worden uit afstanden van 14, 28 of 42 kilometer.
De tocht voerde de wandelaars gisteren naar Sibbe, Wijlre en Eys door prachtige bosgebieden, over idyllische veldwegen en tussen goedverzorgde fruitplantages door. Soms werd het smalle pad door de wei in ganzenpas afgelegd. De organisatie kreeg niets dan lof voor de fraai uitgestippelde routes.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Hamboskliniek naar Heerlen

KERKRADE – De Kerkraadse Hamboskliniek verhuist tijdelijk naar Heerlen. Het rijk verhuurt de Vroedvrouwenschool voor minstens anderhalf jaar aan de Kerkraadse stichting ZVBM.

Het gebouw van de Hamboskliniek in Kerkrade wordt ingrijpend gerenoveerd. Daar is een bedrag van twintig miljoen voor beschikbaar. Gedurende de verbouwing moeten de 220 bewoners en 400 medewerkers van het bejaardenhuis naar elders uitwijken.

De Heerlense Vroedvrouwenschool is al sinds februari niet meer in gebruik. Ze wordt alleen nog bewoond door een aantal studenten. In mei van 1992 benaderde de Kerkraadse stichting het rijk al met het verzoek om de Vroedvrouwenschool te mogen huren.

Fietser gedood bij aanrijding

NEDERWEERT – Een 29-jarige Weertenaar is in de nacht van woensdag op donderdag om half een om het leven gekomen bij een ongeval op de Ospelseweg in Nederweert. Het slachtoffer werd geschept door een slippende auto. Hij was op slag dood.

Op nog onverklaarbare wijze begon de auto, bestuurd door een 25-jarige man uit Ospel, van links naar rechts te slingeren en schepte de twee op het fietspad langs de Ospelseweg gelegen fietsers.

De bestuurder van de auto raakte bekneld en moest door de brandweer uit het wrak worden bevrijd. De man bleek zwaar gewond. Ook de andere fietser, een 33-jarige man uit Nederweert, liep bij het ongeval zware verwondingen op.

Illegale collecte door studenten

ELSLOO – In Elsloo is woensdagavond illegaal gecollecteerd. De collectanten deden zich voor als studenten die geld ophaalden voor het Wereld Natuur Fonds (WNF). Zij gaven echter wel toe niet de hele opbrengst af te dragen aan het WNF, maar een deel te gebruiken voor het betalen van hun studiekosten. Aan het begin van het jaar zijn bij gemeenten in Nederland de data bekend waarop landelijke organisaties als het WNF gaan collecteren. „In de vakantiemaanden worden meestal geen vergunningen aangevraagd want dan zijn veel mensen toch niet thuis," zegt de Steinse gemeente-ambtenaar G. Verheijen van algemene zaken. „Als het WNF collecteert, dan is dat bij ons bekend. Bovendien heeft het Wereld Natuur Fonds in het verleden ook altijd een vergunning aangevraagd," meent hij. Verheijen noemt het vooral in Elsloo dan ook vreemd.

Wapen gevonden in Franse auto

MAASTRICHT – De Maastrichtse douane heeft bij een controle in een Franse personenauto een geladen M-16-geweer gevonden. Bij het wapen werden tevens een geluiddemper en tweehonderd patronen aangetroffen. Aangehouden werd een 22-jarige Fransman, die zijn vakantie in Nederland wilde doorbrengen. De auto werd gecontroleerd in de Gebroeders van Limburgstraat in Maastricht.

Tekort Heerlen van 5,5 miljoen

HEERLEN – De voorlopige begroting 1994 van Heerlen kampt met een tekort van 5,5 miljoen gulden. Dat heeft wethouder Jos Zuidgeest schriftelijk laten weten aan de leden van de commissie financiën. De gemeente probeert nu de begroting alsnog sluitend te krijgen, zo meldt Zuidgeest. Het college zal zich op 30 augustus voor het eerst over de nieuwe voorstellen buigen.

Uitwijzing Önder uit Landgraaf even van de baan

Zaak Koerdische familie wordt opnieuw onderzocht

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De Koerdische familie Önder uit Landgraaf mag voorlopig nog in Nederland blijven. Het kort geding dat ze tegen de uitzetting had aangespannen is aangehouden tot 22 september.

Het ministerie van Justitie moet van de rechtbankpresident voor die tijd uitzoeken of het tweede arrestatiebevel tegen Hasan Önder echt is. Hiermee is een snelle uitwijzing even van de baan.

Önder zou, volgens dit document, wegens steun aan de Koerdische verzetsbeweging PKK voor zes jaar en acht maanden de gevangenis in moeten. Een kopie hiervan kwam op de vooravond van het kort geding, twee weken geleden, bij de advocaat van de familie binnen. Het origineel viel gisteren bij hem in de brievenbus.

Het ministerie moet verder van de rechtbankpresident in Den Bosch verklaren waarom zij onderzocht heeft of het Koerdische plaatsje Amsi door de Turken ontruimd is, terwijl de familie in Amse gewoond heeft. De familie, die tien kinderen telt, zegt namelijk dat ze het land uitgevlucht is nadat Turkse militairen hun dorp leeg gewaald hebben.

Een woordvoerder van het ministerie van Justitie die de verwisseling van dorpen als een simpele typfout omschrijft, reageert bijzonder verrast op de uitspraak. Ook de landsadvocaat W. Braams geeft te kennen dat ze dit niet had verwacht. „Eerder werd al een arrestatiebevel tegen Önder niet echt bevonden.

We hadden niet gedacht dat er dan nog een keer een onderzoek naar een dergelijk document zou moeten plaatsvinden," zo laat ze weten. Volgens haar heeft de publiciteit en de persoonlijke betrokkenheid van staatssecretaris Aad Kosto bij de zaak tot een extra voorzichtige uitspraak van de president geleid.

Kosto moet nu volgens haar beslissen of de zaak in Turkije opnieuw onderzocht wordt. „Als hij besluit om dit niet te doen dan mag de familie niet het herzieningsverzoek van hun asielaanvraag in Nederland afwachten." Dan wordt opnieuw bekeken of de familie niet voor een vluchtelingenstatus in aanmerking komt.

Hoewel zij laat doorschemeren dat ze sterk met deze mogelijkheid rekening houdt, laat de woordvoerder van Justitie weten dat het ministerie in ieder geval antwoord gaat geven op de vragen van de rechtbankpresident. Het arrestatiebevel wordt opgestuurd naar de ambassade in Turkije. Hoe het onderzoek verder verloopt, laat hij in het midden.

Advocaat van de familie R. Corten zegt dat hij in de honderd asielzaken die hij behandeld heeft nog nooit heeft meegemaakt dat het ministerie 'zo'n haast' had met de zaak. „Een koerier komt het arrestatiebevel vandaag ophalen om het meteen via diplomatieke post naar de ambassade in Turkije te sturen. Dit geeft aan dat ze aardig nerveus zijn," aldus Corten.

Vee gestolen en geslacht

MARGRATEN – In de nacht van woensdag op donderdag zijn uit een wei in het gebied Papehei, gemeente Margraten, drie kalveren gestolen. Volgens de eigenaar, een 39-jarige man uit Margraten, zijn de kalveren ter plaatse geslacht. De man vond aan de rand van de wei ingewanden, staarten en poten van de kalveren. De drie beesten zijn ongeveer 4500 gulden waard.

Arm gebroken bij mishandeling

MAASTRICHT – Een inzittende van een auto heeft in de nacht van woensdag op donderdag de arm gebroken van een 39-jarige man uit Maastricht. Het slachtoffer kreeg op het Emmaplein in Maastricht een woordenwisseling met twee mannen in een auto. Eén van hen stapte daarop uit en trapte de man tegen zijn arm. In het AZM bleek dat de man op meerdere plaatsen zijn onderarm had gebroken. De politie stelt een onderzoek in naar de identiteit van de dader. o/z

Thomas bv failliet

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft gisteren het faillissement uitgesproken van Thomas bv, een voormalig confectie-atelier in Kerkrade. Het bedrijf, met 28 medewerkers, sloot op 1 juni al zijn poorten. Mr. J. Welling uit Heerlen is benoemd tot curator.

Omdat de directeur aanvankelijk weigerde het faillissement aan te vragen, kreeg het personeel vooralsnog geen geld van de bedrijfsvereniging. Het personeel besloot daarom onlangs zelf naar de rechtbank te stappen om het faillissement aan te vragen. De bedrijfsvereniging zal naar verwachting nu wel het loon waar het personeel nog recht op heeft, uitbetalen.

De rechtbank verklaarde ook Vloerenspecialist International bv uit Nuth failliet. Bij het bedrijf werken volgens een opgave van de Kamer van Koophandel in Heerlen twee tot vier mensen. Tot curator is benoemd mr. J. Pieters uit Geleen. Hij was gistermiddag onbereikbaar voor commentaar.

Het Italiaanse restaurant Bella Italia bv in Maastricht werd gisteren ook officieel failliet verklaard. Een probleem over de uitbetaling van salaris aan een van de drie directeuren zou volgens curator mr. P. Schambergen het faillissement hebben ingeluid. Of er ook andere mensen bij het restaurant werkten, kon hij gisteren nog niet zeggen.

Vandaag 13 augustus 1993 gaan trouwen

Bernard Tenfelde
en
Saskia van Uden

De kerkelijke inzegening vindt plaats om 15.00 uur in de kleine St. Janskerk (aan de markt) te Hoensbroek.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.15 uur in de Remigiushoeve te Schimmert.

---

†

„Wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is zij gestorven." (Joh. 11,25)

Na een zorgzaam en liefdevol leven hebben wij, voor ons gevoel te vroeg en te plotseling, afscheid moeten nemen van haar die van ons hield.

Gesterkt door ons geloof en het sacrament van de zieken, is ons in het eeuwig leven voorgegaan onze zeer geliefde moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Wies Meertens

weduwe van

Mathieu Graat

Zij werd 77 jaar en overleed in het De Weverziekenhuis.

Onze oprechte dank en erkentelijkheid gaan uit naar de artsen en de verpleegkundigen van de A.I.C.

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed.

Djoku (Zaire): René
Heerlen: Sjef en Marijke, René
Sittard: Huub en Hélène, Peter
Kerkrade: Marie-José en Leo, Leo jr. en Désirée
Familie Graat
Familie Meertens

11 augustus 1993
F. Schinckstraat 656, 6418 XV Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan, waarna begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder zal bijzonder hardacht worden tijdens de h. mis van zondag 15 augustus om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met grote dankbaarheid voor al het goede dat zij ons heeft gegeven, delen wij u mede dat heden vrij plotseling en voorzien van het h. sacrament der zieken, is overleden, in de leeftijd van 77 jaar, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Tina Ottenheym

weduwe van

Bèr Beckers

Elsloo: Annie Dormans-Beckers, Wil Dormans, Paul en Anja, John
Schinnen: Harrie Beckers, Marie-Louise, Beckers-Scheenbroed, Leoneke en Yukio, Joke en Leon, Twannie
St.-Odiliënberg: Mariet Råland-Beckers, Wil Råland, Maurice en Jeanette, Mariëlle en Michel
Geleen: Nelly Janssen-Beckers, Wil Janssen, Julie en Mike, Mayke
Sittard: Lenie Salden-Beckers, Wil Salden, Bart, Roel
Geleen: Jack Beckers
Geleen: Gonny Janssen-Beckers, Ton Janssen, Marleen, Koen, Rob
Familie Ottenheym
Familie Beckers

Geleen, 11 augustus 1993.
Corr.adres: Geraniumstraat 12, 6163 GB Geleen.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Lindenheuvel.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Moeder zal worden herdacht in de hoogmis van zondag 15 augustus om 10.00 uur in voornoemde kerk.

Mam is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

In alle rust is thuis overleden, mijn dierbare man, onze vader, schoonvader en opa

dr. Jan Ferdinand van Pelt

neuroloog

Maasdriel 26-2-1919 Sittard 11-8-1993

Fysiek op, maar tot het laatst helder van geest.

Samen hebben wij ons de laatste maanden op dit afscheid kunnen voorbereiden.

Sittard: L.M.J. van Pelt-Geeskens
Sittard: Dorien Ruers-van Pelt, Luc Ruers, Joep en Tycho
Vlissingen: Jan van Pelt, Rianne van Pelt-Termeer, Reneke en Ward
Roermond: Claar van den Berg-van Pelt, Aad van den Berg, Louky, Rein en Heleen
Zutphen: Harrie van Pelt, José Schraven

6131 AP Sittard, 11 augustus 1993,
Rijksweg Zuid 22.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 14 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Gerlachus te Houthem – St.-Gerlach, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

God heeft geen gemakkelijke reis beloofd, maar wel een behouden thuiskomst.

Dankbaar dat hij nog zo lang in ons midden mocht zijn, is toch nog geheel onverwacht van ons heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Wijnand Joseph Delahaije

weduwnaar van

Maria Gertrudis Haesen

Voorzien van de laatste sacramenten, overleed hij in de leeftijd van 89 jaar.

Puth: Elisabeth Debije-Delahaije, Frans Debije, Jhon en Carlaa, Jimmy
Schinnen: Jet Muller-Delahaije, Frits Muller, Marisa en Paul, Percy, Pascal
Familie Delahaije
Familie Haesen

Born, 12 augustus 1993.
Corr.adres: Deken Packbierstraat 2, 6365 BB Schinnen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de H. Petrus-Canisiuskerk te Puth-Schinnen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Avondmis tot intentie van de overledene, maandag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van De ..., Vouershof te Geleen; bezoektijd vrijdag en maandag van 18.00 tot 19.00 uur en zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Sittard, 1 augustus 1993.

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor de sfeervolle mis, de overvolle kerk, de vele bloemstukken, kaarten, brieven en de bezoeken aan huis, die voor ons –Margot, Anouk en verdere familie– een grote troost waren bij het verlies van mijn lieve man en pappa

Twan Houben

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.
Wij moeten nu zonder hem verder.

Margot en Anouk Houben

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 15 augustus in de parochiekerk van Chr. Hemelvaart te Vrangendael-Sittard om 11.30 uur.

---

† Areke ... -van Tuijl, 77 jaar. Corr.adres: Buizerdhorst 20, 6043 RL Roermond. In de Koninkrijkszaal van Jehova's Getuigen, Scheidingsweg 16, Roermond, zal maandag 16 augustus a.s. om 14.00 uur een toespraak worden gehouden, waarna de begrafenis op de begraafplaats Tuspen te Sergen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de vele jaren die hij bij ons heeft mogen zijn, delen wij u mede dat na een moedig gedragen ziekte, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Joseph Marie Hubert Smeets

weduwnaar van

Gertruda Deswijzen

[illegible]

Andreaskerk, Palestinastraat 326 te Heerlen, waarna aansluitend de crematie in stilte plaatsvindt.

Bijeenkomst in de kerk.

[illegible]

---

†

Leeve Oma

veer zulle dich ...

Paul en Anja, ...
Leoneke en Y...
Julie en Mike, ...
Mayke, Twan...

Enige en algemene kennisgeving

†

Zwaar werden de dagen en lang duurde de nacht. Maar de strijd om het leven, heeft veel van haar ... gevergd ...

Geheel plotseling overleed op 66-jarige leeftijd, mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Meures

echtgenoot van

Sophie Penners

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: Sophie Meures-Penners
Stephan...: Monique en Frans Joosten-Meures, Chris, Ralph
Sisk: Marga Meures en Har Smeets
Familie Meures
Familie Penners

6114 JB Susteren, 12 augustus 1993
Oude Rijksweg Noord 33

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof, wordt gehouden op maandag 16 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Susteren.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Zaterdag 14 augustus om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in uitvaartcentrum Peskens, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Het bericht van ... verwacht, maar we ... ben veel respect ... medewerker

Wiel Hekkens

... en zijn goede ... ziekte zijn omgeving ... In de contacten die ... bleef hij belangstelling ... en het werk bij ZVBM ... Wij wensen Ank, ... sterkte.

Directie en ...
ZVBM, Kerkrade
en ...

Walze (Wally) van der Meer

...broek, 5 januari 1945
...meen, 11 augustus 1993

Bosh van der Meer
Noah ...

[illegible]

Dankbetuiging

Aan allen die op welke wijze dan ook met ons hebben meegeleefd tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Martinus Johannes Nijssen

betuigen wij onze oprechte dank.
... een grote troost en steun te weten dat hij voor anderen veel heeft betekend.

H.W. Nijssen-Vaessen
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1993.

Wij nodigen u hartelijk uit voor de zeswekendienst op zondag 15 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Heerlen-Molenberg.

Voor uw vele blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Hubertina Jaspers

weduwe van

Jacques Heijligers

zeggen wij allen onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Guttecoven, augustus 1993.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 15 augustus a.s., het feest van Maria Tenhemelopneming, om 18.00 uur in de ... van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Bijeenkomst in de kerk om 17.45 uur.

Bedroefd zijn wij om het overlijden van onze gewaardeerde oud-medewerker

Wiel Hekkens

Wij wensen zijn vrouw, zoon en familie alle sterkte.

Bestuur, directie en medewerkers van de ... Meedersschappij, Kerkrade

---

... Houwen

... augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Leyenbroek, Sittard.

Mevr. A. Houwen-Friesen
kinderen en kleinkinderen

Augustus 1993.

Emma Dittl...

Landgraaf, augustus 1993.

Twintig maanden geëist tegen overvaller

MAASTRICHT/HEERLEN – De officier van justitie in Maastricht heeft twintig maanden gevangenisstraf geëist tegen een 25-jarige Heerlenaar voor een gewapende overval op een BP-tankstation aan de Kerkraderweg in Heerlen op 6 mei van dit jaar.

De politie hoeft na de overval niet op zoek naar de dader omdat die zich een dag later zelf meldde. „Ik had spijt dat het ... De buit, 710 gulden, ... hij nog op de dag van de overval. Eén uitgeschreven Eurocheque kon nog terug worden gegeven aan de uitbater van het tankstation, omdat de overvaller die niet kon inwisselen.

Behalve voor de overval, ... pleegd met een defect gaspistool, stond de Heerlenaar ook terecht voor een diefstal in 1991 uit het huis van zijn vader.

De verdachte kreeg gisteren een rapport dat het CAD, het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs, over hem had opgemaakt. ...

Officier van justitie mr. F. Fommer ... CAD-rapport. Hij wil niet geholpen worden voor welke verslaving dan ook, maar zijn strafblad liegt er niet om. ... ziet niet ... zijn requisitoir.

De rechtbank doet 26 augustus uitspraak.

Auto's gestolen en ongeluk veroorzaakt

MAASTRICHT – Een 24-jarige ... uit Luik heeft woensdag twee auto's gestolen vanaf de Bisweg in Grobsveld en met de als eerste gestolen auto een aanrijding veroorzaakt.

Bij die aanrijding op de A2 ter hoogte van ... Heerlugowaard ... De Belg is ... opgesloten.

Sint Truiden controleert woningen Sikhs

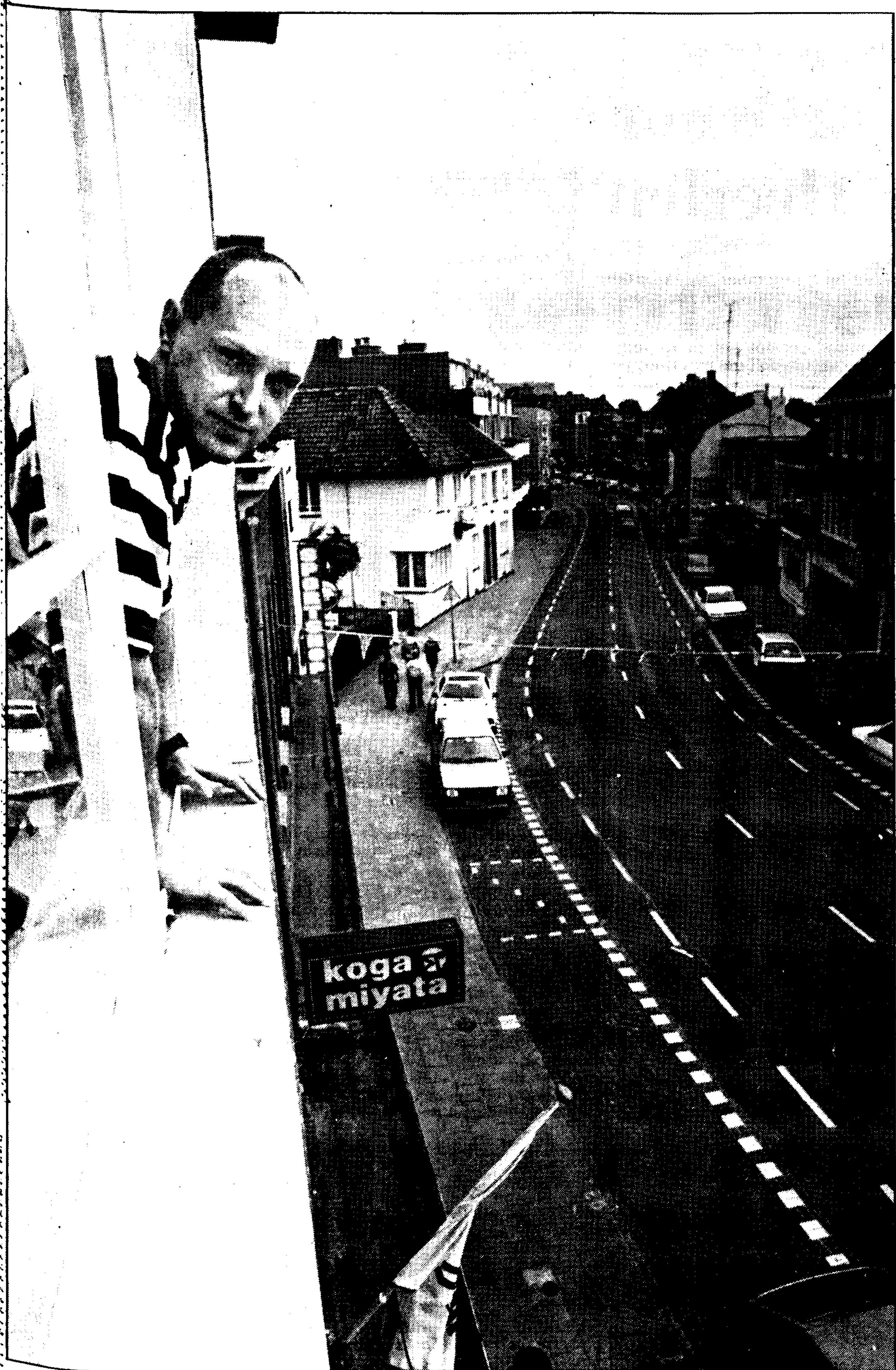
SINT TRUIDEN – De Sint Truidense huisvestingsdienst ... die woningen verhuurt aan Sikhs, krijgen zondag een ... 24 augustus ... stadsbestuur moeten ... Veel Sikhs wonen ... in overbevolkte ... huisvesting. Dat leidt tot problemen op gebied van hygiëne en brandveiligheid.

Palestijnse onderhandelaars in leiding PLO

TUNIS – Zeven Palestijnse onderhandelaars bij het vredesoverleg over het Midden-Oosten zijn gisteren benoemd ... leiding van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO). ... PLO-chef Jasser Arafat ... met Israël.

Onder hen zijn de drie ...

De drie ontstemde Palestijnse delegatieleden – Hanan Asjrawi, Faisal Hoesseini en Saeb Erekat – beschuldigden de PLO-leiding ... Israël zit gisteravond ... 'onverschillig' ... de benoemingen ... met de Palestijnen uit de ... Oded Ben Ami ... len.



● Noël Bon zag na de schietpartij vanuit zijn woonkamer aan de Rumpenerstraat hoe de twee gewonde Brunssumse agenten naar het ziekenhuis werden vervoerd. Foto: FRANS RADE

Nog steeds niet bekend hoe S. gewond raakte

Vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – De brigadier was volgens een politiewoordvoerder nog bij machte om via de mobilofoon om assistentie te vragen, terwijl de hoofdagent nog in de richting van de vluchtende verdachte probeerde te lopen. Beide politieambtenaren werden volgens Bon binnen enkele minuten door collega's naar het St.-Gregoriusziekenhuis in Brunssum gebracht. De toestand van beiden is stabiel en zij zijn buiten levensgevaar.

De verdachte probeerde er na de schietpartij vandoor te gaan, maar hij kwam slechts honderd meter ver. Zwaargewond sloeg hij ter hoogte van begrafenisondernemer Peters tegen het plaveisel. Naast hem werd een revolver gevonden. De man werd overgebracht naar het Heerlense ziekenhuis, waar hij in allerlijl werd geopereerd aan een schotwond in de borst. Ook werd een stuk long verwijderd. Hij is inmiddels bij kennis en buiten levensgevaar.

Het is nog niet bekend hoe de Heerlenaar gewond is geraakt. Op grond van diverse getuigenverklaringen – omstanders en omwonenden beweren stellig vier schoten gehoord te hebben – vermoedt de Heerlense politie dat hij zichzelf in de borst heeft geschoten. Zijn broer gelooft dat niet. „Het lijkt me sterk dat Gerrit zoiets zou doen. Ik vind het een heel raar verhaal," zegt hij.

De verdachte wordt verpleegd op de intensive care-afdeling van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Twee agenten van het korps in die gemeente houden de wacht voor de kamer van de Heerlenaar. De blauwe Volkswagen Golf van het duo staat zo onopvallend mogelijk geparkeerd aan de achterkant van het ziekenhuis. Rechts van de hoofdingang staat een gewone patrouillewagen.

De politie stelde woensdagnacht al een grootscheeps onderzoek in naar de toedracht van de schietpartij. Het team kreeg gistermorgen hulp van de Rijksrecherche. Een politiewoordvoerder noemt de zaak 'vrij duidelijk'. „We hebben de verdachte, dus alles spitst zich nu toe op de juiste toedracht van de schietpartij. Om dat op te helderen, worden bijvoorbeeld de wapens van de agenten onderzocht."

De Rumpenerstraat werd gistermorgen om half elf vrijgegeven.

Dodelijke ongevallen in Arcen

VENLO – Op de Rijksweg Venlo-Nijmegen hebben donderdag in de gemeente Arcen en Velden twee verkeersongevallen met dodelijke afloop plaatsgevonden.

Omstreeks zeven uur kwam bij Arcen een 20-jarige inwoner van Apeldoorn door nog onbekende oorzaak in een flauwe bocht op de linker weghelft terecht en botste tegen een tegemoetkomende vrachtauto die bestuurd werd door een 55-jarige man uit Apeldoorn. De 20-jarige man was op slag dood. De vrachtauto kwam na de aanrijding dwars op de rijbaan te staan, waardoor achterop komend verkeer plotseling moest remmen. Als gevolg daarvan kwamen twee vrachtauto's met elkaar in botsing en raakten beschadigd. Door de aanrijding ontstond een enorme ravage en werd de Rijksweg enige tijd geblokkeerd.

Bij het tweede ongeval dat donderdagmiddag in het kerkdorp Lomm plaatsvond is een 20-jarige man uit Venlo dodelijk verongelukt. Bij het oversteken van de Rijksweg per fiets werd de man geschept door een personenauto die uit de richting Nijmegen kwam en bestuurd werd door een inwoonster van Arcen. Deze trachtte de fietser nog te ontwijken maar kwam hierdoor in botsing met een tegemoetkomende personenauto. De geschepte fietser kwam tussen de twee botsende voertuigen terecht en was op slag dood. Ten gevolge van deze aanrijding ontstond er weer een file die tot ongeveer half vier heeft geduurd. Ook in dit geval verzoekt de politie dringend getuige van het ongeval.

Particulieren zien brood in streekbus

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Limburgse touringcarbedrijven zien wel brood in een streekbuslijn. Wanneer de plannen van Maij Weggen (Verkeer en Waterstaat) om een aantal lijnen van het Verenigd Streekvervoer Limburg bij opbod te gaan verkopen doorgaan, zullen zij daar gretig op inspringen. Maar echte voorbereidingen worden nog niet getroffen. Eerst maar even afwachten, mevrouw Maij heeft wel vaker iets geroepen, verwoordt E. Toonen van touringcarbedrijf Op het Broek in Roermond de houding van zowel de particuliere busbedrijven als streekvervoerder VSL.

Het kan goedkoper en efficiënter, denken de particuliere bedrijven. Stadsbus Maastricht heeft al aangekondigd dat zij haar vervoer vanaf mei 1994 wil uitbreiden tot de hele regio Maastricht. Combinatie van stads- en streekvervoer levert volgens het bedrijf een beter en goedkoper produkt. Dat de uitbreiding ten koste gaat van VSL-lijnen spreekt voor zich. Directeur Vermaas neemt het misverstand weg dat het voornamelijk om rendable lijnen van VSL gaat: „We gaan concurreren op vervoersgebieden, het gaat niet alleen om concrete lijnen."

Beroep bij Kroon in conflict Heuvelland

Verzet Gulpen tegen liquidatieplan blijft

GULPEN – De gemeente Gulpen is teleurgesteld over de houding van het provinciaal bestuur omtrent het liquidatieplan van het vroegere samenwerkingsverband Heuvelland. De provincie heeft ingestemd met dit plan hoewel het maar door een deel - weliswaar de meerderheid - van de aangesloten gemeente is goedgekeurd. „Inhoudelijk is de provincie niet op onze bezwaren ingegaan. We moeten het plan voor vernietiging aan de Kroon voorleggen," vindt raadslid Ruud Verhoeven.

De commissie financiën is het roerend met hem eens en een voorstel in die geest zal binnenkort aan de raad worden voorgelegd. Pijnpunten voor de gemeente Gulpen zijn nog altijd de afkoopsom die met voormalige secretaris Piet Dohmen is overeengekomen, de afwikkeling van het failliete bezoekerscentrum Primosa, de afrekening van het landschapsbeleidsplan en de wachtgeldregeling voor een voormalige hoofdambtenaar van Heuvelland. Verhoeven laakt het gebrek aan bestuurlijk overleg wat deze geschilpunten betreft. „Wij worden in onze bezwaren nauwelijks serieus genomen door de andere gemeenten," aldus Verhoeven

Volgens het raadslid is de wachtgeldregeling voor de voormalige hoofdsambtenaar, waarmee meer dan één ton per jaar is gemoeid, een duistere zaak. Maar blijkbaar gaat het niet om de kosten tot het moment dat betrokkene de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, doch slechts over een beperkt aantal jaren. De commissie is het met Verhoeven eens dat daarover meer duidelijkheid moet komen. Dat betreft ook het fonds gewezen personeel. Ondoorzichtig is hoe en op basis van welke bestuursbesluiten daaruit is geput.

De rekening 1992 van het samenwerkingsverband wordt door Gulpen niet goedgekeurd om de eenvoudige reden dat destijds ook niet met de begroting werd ingestemd.

Aan de betalingsverplichting die de gemeente is opgelegd zal wel worden voldaan 'bij wijze van voorschot' om achteraf eventueel niet opgezadeld te worden met extra rentelasten.

Minister Andriessen op werkbezoek in Limburg

'Meer aandacht nodig voor kwaliteitszorg'

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Alleen wanneer de Limburgse (toeleverings) bedrijven meer aandacht besteden aan kwaliteitsverbetering en snelle toelevering, zullen zij de concurrentie met het buitenland aankunnen en zal de economische positie van Limburg kunnen verbeteren. Dat was de boodschap van minister Andriessen (Economische Zaken) gisteren na afloop van een kort werkbezoek aan Limburg. „Limburg is een industriële provincie, maar kwaliteitszorg staat nog in de kinderschoenen," aldus de minister.

Andriessen zei daarom 'enthousiast' te zijn over het werk van het Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering (Liof), dat zich sterk richt op het stimuleren van activiteiten die met kwaliteitszorg te maken hebben.

'Veel bewondering' uitte Andriessen richting Liof en Limburg voor wat betreft het aantrekken van buitenlandse investeerders naar de provincie. In dit kader bezocht de minister het Amerikaans/Britse toeleveringsbedrijf Davidson Marley in Born, dat dashboards en instrumentenpanelen voor de automobielbranche produceert, en Mobil Plastics Europe in Kerkrade.

De delegatie, die behalve Andriessen bestond uit onder ander de voorzitter van de raad van bestuur van Liof en oud-minister van Economische Zaken Van Aardenne en Liof-directeur Koelman bracht verder een bezoek aan Barge Terminal Born en het Europees Bedrijven Centrum Heerlen (EBCH), een project dat werd mogelijk gemaakt door een subsidie uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling.

De minister was bij het Liof te gast om 'zich een indruk te vormen van de economische ontwikkeling in Limburg'.

Liof schijnt in ieder geval de goede indruk, die het eerder dit jaar al na een onderzoek door Bureau Berenschot bij Economische Zaken had gemaakt, te hebben verstevigd. Berenschot stelde een rapport op over de regionale ontwikkelingsmaatschappijen na kritiek vanuit de Tweede Kamer dat deze oneigenlijk gebruik zouden maken van belastinggelden, omdat ze niets zouden toevoegen aan wat particuliere participatiemaatschappijen en andere overheidsinstanties al doen. Liof krijgt jaarlijks vijf miljoen gulden van het Rijk als tegemoetkoming in de kosten.



DOOR HANS GOOSSEN

lelijk limburg

De schoonheid van Limburg is bijna spreekwoordelijk. Drommen toeristen vergapen zich ieder jaar aan de vele mooie plekjes die Limburg rijk is. Maar er is geen goud zonder schuim. In het kader van de jaarlijkse zomerserie maakt het Limburgs Dagblad een ronde langs schoonheidsfoutjes in de mooiste provincie van Nederland.
Vandaag aflevering 20: boerderij 't Ham in Roermond.

Het pand, of wat daar nog van over is, is te koop. Tot 15 augustus kunnen gegadigden nog een bod uitbrengen op de ruïne van boerderij 't Ham in de Roermondse wijk Voorstad St.-Jacob, aan de boorden van de Maas.

Toch legt de gemeente Roermond, die met de meer dan 200 jaar oude boerderij al jaren behoorlijk in haar maag zit, het lot van 't Ham niet zo maar in de handen van de hoogste bieder. Het monumentale karakter – voor zo ver nog aanwezig na jaren van verkrotting – van 't Ham moet behouden blijven. En dus moeten de gegadigden ook een schetsje van hun toekomstplannen indienen.

Ach, zo houdt de gemeente nog een beetje de schijn op. Het enige wat eigenaresse Roermond de afgelopen jaren aan het behoud van het monumentale boerderij heeft gedaan, is eisen stellen aan mogelijke kopers. Het gebouw staat immers op de monumentenlijst. Maar de culturele waarde van het gebouw hebben we natuurlijk al lang begraven, mopperde een Roermondse politicus, voor de verrassing eens niet gespeend van realiteitszin, tijdens een van de vele, oeverloze discussies die al over 't Ham zijn gevoerd.

Een beetje regisseur zou er een prachtige 'soapserie' van kunnen maken. Het is een komen en gaan geweest van projectontwikkelaars. De ene was de deur van het gemeentehuis nog niet uit (gewerkt) of de volgende diende zich al weer aan.

Met één kandidaat was de gemeente al zo ver gevorderd, dat ze zelfs een schadeclaim aan de broek kreeg en moest betalen, toen de plannen alsnog werden afgeblazen. Een ander probeerde de opknapbeurt van 't Ham te koppelen aan de toestemming om ook de omringende gronden te mogen bebouwen. Want op de exploitatie van het gerenoveerde 't Ham als horecagelegenheid zou flink wat geld toegelegd moeten worden en daar mag toch wel iets tegenover staan.

Weer een ander trachtte de gemeente te paaien door nadruk te leggen op het educatieve karakter. Dat doet het altijd goed. Dus werd niet alleen gepraat over een goed lopend café maar ook over een biologische tuin, een museum van de Limburgse landbouwgeschiedenis.

Dat kan nog steeds, maar alleen als het fenomeen 'braak liggen' centraal komt te staan.

Het wachten is nu op de hoogste bieder met plannen die de gemeente kunnen bekoren. Maar als het nog even duurt, hoeft het niet meer. Dan kan 't Ham van de monumentenlijst worden afgevoerd. Weer een probleem minder....

Aanhoudingen na vechtpartij met dodelijke afloop

VENLO – De politie in Venlo heeft het onderzoek inzake de massale vechtpartij die zondagavond in Venlo-Noord heeft plaatsgevonden en waarbij een 29-jarige man om het leven kwam afgesloten.

De politie heeft 20 van de ongeveer 50 personen die bij de vechtpartij betrokken waren aangehouden.

Inmiddels zijn acht verdachten weer op vrije voeten gesteld. Eén persoon, een 15-jarige jongen uit Genk die een politieman met een schroevendraaier had bedreigd, werd naar België uitgezet. Een 20-jarige man wordt verdacht van moord c.q. doodslag, terwijl een 18-jarige man verdacht wordt van uitlokking van moord c.q. doodslag.

De politie heeft zestien slagwapens en twee messen in beslag genomen. De aanleiding van de massale vechtpartij was het over en weer beschuldigen van het beschadigen van een personenauto.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag, zaterdag en zondag Schepers, ☎44.12.13.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Schinveld, A ge Water 20, ☎27.28.99.
Heerlen: Claessens, Saroleastraat 6, ☎71.25.41.
Landgraaf: Nieuwenhagen, Bernhardstraat 52, ☎31.22.94. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Schönefeld, Hoofdstraat2, ☎45.25.23.
Kerkrade-West: Snijders, Kampstraat 114, ☎42.07.77.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Heerlerheide, Corneliusplein 2, ☎21.13.77.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Veldhuis, Limpensplein 27 Klimmen, ☎04405-3000. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/ Nieuwenhagen/Eygelshoven: Twiss, Willem Sophiaplein 2 Kerkrade, ☎41.77.00. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/ Vaals/Wijlre/Wittem: Nijdam, Remigiusstraat 23a Simpelveld, ☎045-44.28.80. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/ Hoensbroek/Schinnen: Philips, Wilhelminastraat 4 Nuth, ☎24.44.22. Spreekuur van 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar tot 18 augustus: R.Toussaint, Beekstraat 22 Schinveld, ☎25.44.34. Daarna drs. M.Zelen, Kleikoelenweg Nieuwenhagen, ☎314285.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/ Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeindediensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Aangehouden voor poging tot diefstal

HEERLEN - Een 36-jarige man uit Heerlen is gisteren bij het Homerusplein aangehouden omdat hij betrapt werd bij een inbraak in een auto.

Toen de eigenaar in zijn wagen wilde stappen, dreigde de verdachte met een slagersmes waarop hij aan de andere kant uit de auto sprong. Hij had nog niets gestolen. Aan de hand van het signalement kon de man even later worden aangehouden.

Een voorbijganger herkende hem als de persoon die eerder op de dag een damesfiets op de Promenade probeerde te stelen. Dit konden omstanders voorkomen. Tegen de man is een proces-verbaal opgemaakt.

Extra raad in Heerlen

HEERLEN - De gemeenteraad van Heerlen komt op dinsdag 28 september in een extra vergadering bijeen.

Aan de orde komen dan: de tussenstand van het centrumplan, de verkoop van de Luciushof, de herinrichting van het winkelgebied, de rapportage over de schouwburg en het opvangcentrum voor verslaafden bij het station.

Het college heeft meer voorbereidingstijd nodig voor deze belangrijke onderwerpen. Die zijn van de agenda gehaald van de reguliere vergadering van 7 september, die gewoon doorgaat.

Huisvesting daklozen stuit op verzet

DEN HAAG/LANDGRAAF - „Niet denkbeeldige overlast." Dat verwachten de bewoners van de Pietersstraat in Landgraaf te ondervinden van de dak- en thuislozen, die worden gehuisvest in de Pietersstraat 6. De omwonenden van het huis lieten hun ongenoegen donderdag door een advocaat verwoorden tijdens een spoedprocedure bij de Raad van State in Den Haag.

De gemeente heeft een vergunning verleend voor de verbouwing van het pand aan de Pietersstraat 6. Er worden zes afzonderlijke units in gebouwd, die bestemd zijn voor de opvang van daklozen. De mensen worden er tijdelijk in gehuisvest en moeten maandelijks 495 gulden huur betalen. Volgens de gemeente is er dringende behoefte aan een dergelijke voorziening.

De omwonende vrezen dat er exdrugs en alcoholverslaafden in het pand worden gehuisvest. Die zullen op straat en vanuit het pand overlast gaan veroorzaken, zo verwachten zij. Daarom zou de Raad van State de gewraakte verbouwingsvergunning moeten schorsen.

De Raad van State doet spoedig uitspraak.

Leto en Booy vormen joint venture

Nieuwe start voor Metrex in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het in december 1992 failliet gegane bedrijf Metrex is uit zijn as herrezen. Een joint venture van de Volker Stevin-dochter Leto en het Rotterdamse schoonmaakbedrijf Booy moet garant staan voor een nieuwe start.

Metrex begon in 1990 op industrieterrein De Beitel. De onderneming won met geavanceerde en complexe technologieën zware metalen terug uit afgewerkte industriële katalysatoren, die in de olie-industrie gebruikt worden om ruwe aardolie te ontzwavelen. Dat was een wereldprimeur.

Medio vorig jaar ontstonden technische problemen met een produktieinstallatie. De aandeelhouders waren niet bereid om extra geld te geven, waardoor de directie geen lonen kon uitbetalen. Het faillissement werd op 3 december uitgesproken, de 31 personeelsleden belandden op straat.

In maart besloot het in recycling gespecialiseerde Leto met Booy een joint venture aan te gaan om de Metrex-technologie te kunnen gebruiken. De nieuwe BV in oprichting heet LB Metrex. Leto bezit 60 procent van de aandelen, Booy de resterende veertig.

Zes werknemers van het oude Metrex zijn in dienst genomen van LB Metrex. In totaal zijn acht personeelsleden actief. Dat aantal moet straks groeien.

LB Metrex voelde er aanvankelijk niet voor om een bankgarantie af te geven, als zekerheid dat het bedrijfsafval ook daadwerkelijk opgeruimd wordt. De gemeente Heerlen heeft die garantie echter in kort geding bij de rechter afgedwongen.

Afdeling Hypotheken huurt pand voor zes jaar

Nieuwbouw ABP op kantorenboulevard

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN - ABP Hypotheken wordt gevestigd in een nieuw gebouw op de Kantorenboulevard. Het ABP wil dat gebouw, aan de Stationsstraat naast Moret, Ernst & Young voor zes jaar huren.

Met dit besluit heeft de hoofddirectie van ABP een eind gemaakt aan maandenlange onzekerheid. Het huurcontract met Bouwfonds Vastgoedontwikkeling gaat in per 1 oktober 1994. Wel moet de raad van commissarissen van het Bouwfonds de overeenkomst nog goedkeuren.

ABP had de keuze tussen twee aanbiedingen. MBO/Ruyters was in de markt met een plan voor een atriumgebouw. Dat moet verrijzen op de plek aan de Stationsstraat naast de Nor, waar onlangs al een rij woningen is gesloopt.

Het ABP heeft dus gekozen voor het Bouwfonds. Het nieuwe gebouw krijgt een bruikbare oppervlakte van 3700 vierkante meter. ABP huurt het voor de bijzonder korte termijn van zes jaar. Gebruikelijk is een huurperiode van tien of twintig jaar. Maar het pensioenfonds wil flexibel kunnen reageren op ontwikkelingen op de hypotheekmarkt.

De gemeente is in gesprek met nog een aantal kandidaten voor kantoorgebouwen. De namen van Circle Information Systems, Coman Raadgevende Ingenieurs en de Belastingdienst Particulieren circuleren al enige tijd.

Vakwerk



● *Een gemoderniseerde woning en een nog authentiek vakwerkhuisje in het Rennemigerveld.* Foto: FRANS RADE

Natuurschoon met stadse trekken

DOOR MONIQUE PARREN

HEERLEN - Vakwerkhuisjes midden in een moderne nieuwbouwwijk. Een schilderachtig slingerpaadje langs de snelweg. De innemende schoonheid van Benzenrade afgewisseld met verderop gelegen flats. Heerlen, Brunssum en Landgraaf hebben heel wat te bieden.

Al dit moois is onmogelijk te aanschouwen vanuit de auto, daarom is het gebied tussen - ruwweg - de Brunssummerheide en de Heerlense stadsautoweg voor de fietser in kaart gebracht. De Carboonlandroute slingert 33 kilometer lang tussen natuurschoon met stadse trekken.

Zoals alle routes van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg is ook deze tocht op een willekeurige plek langs de route op te pakken. Alleen blijft het toch steeds weer zoeken naar het eerste zeskantige rood-met-witte bordje. De Brunssummerheide blijkt het ideale startpunt. Vlakbij Bezoekerscentrum Schrieversheide staan zelfs diverse bordjes. Wel even het kompas erbij houden voor de juiste richting, want fietsen tegen-de-draad-in blijft behelpen.

Oudheden

Juist in de minder drukke delen van nieuwbouwwijken zijn nog voldoende fraaie plekjes om de fietser volop te boeien. Al die *nieuwigheden* worden bovendien steeds afgewisseld met de oudheden die de Oostelijke Mijnstreek rijk is.

Kasteel Strijthagen is het eerste markante gebouw. Het prachtige kasteeltje is - hoewel wat vervallen - een lust voor het oog. Aan de vijvers is het heerlijk mijmeren. Ron Rote van de stichting European Round Table wil Strijthagen in oude luister herstellen. Het karakteristieke pand moet een luxe conferentieoord worden midden in het groen. Langs al dat fraais gaat de fietser verder via 't Eikske (Landgraaf) en Vrusschemig naar het Imstenraderbos. Daar komen de eerste kuitenbrekers.

Het Heerlense bos is steeds weer een verrassing. Hoewel vlakbij de snelweg, overvalt je tussen de statige bomen toch een zeker gevoel van rust. De auto's die op enige afstand over de weg razen, zijn nauwelijks hoorbaar. Druk is het er ook niet. Op twee zwoegende collega-fietsers na is het bos uitgestorven.

Gelukkig zijn dus ook niemand dat ik voor de eerste keer even van de fiets moet. Stukkie lopen. Niet dat de *cols* zo hoog zijn, het euvel is terug te voeren op een flinke ruzie met de versnellingen van een gehuurde mountainbike. Leuk die atb's, maar het vergt wel enige oefening om al die 21 verzetten onder de knie te krijgen.

Maar we sluiten vrede, ergens tussen Benzenrade en Voerendaal. Een weggetje met verknipte boomschors voert langs de Kunraadse voetbalvelden naar het tweede kasteel: Cortenbach. Schoonmaakbedrijf Vebego, de huidige bewoner, heeft de herinnering aan de flamboyante Ber Engelen voorgoed uitgewist. Geen exclusieve feestjes meer zoals de oud-bewoner die vroeger organiseerde voor vrienden, maar vergaderingen.

Na het wonderschone Cortenbach voert de route weer langs de snelweg richting Prickenis, Ten Esschen en industrieterrein De Koumen. Geen lelijk stukje, integendeel. Het is best grappig om de autoweg eens vanaf de fiets te bekijken.

Maar eerlijk is eerlijk, de kilometers door De Koumen vallen een beetje tegen. De verscheidenheid aan bedrijven is enorm, maar al die fabriekjes zijn niet echt boeiend om naar te kijken. De fietser is bovendien ten prooi aan een flinke tegenwind. Later blijkt dat die in combinatie met een licht zonnetje heeft gezorgd voor een aardige zomerse kleur.

Prachtig

De grootste verrassing van de route is wel de wijk Rennemig. Ingeklemd tussen het industrieterrein, en enkele doorgaande wegen ligt een prachtig groengebiedje. De naam verraadt het al een beetje: Rennemigerveldweg. Meteen wordt de fietser getracteerd op een stuk of vier authentieke vakwerkhuisjes. Een huisje, blijkbaar net van eigenaar verwisseld, wordt opgeknapt en - waar mogelijk - aangepast aan de moderne tijd.

Al een klein beetje langzamer dan in het begin gaat de koers weer richting Brunssummerheide. Er is een behoorlijke portie uithoudingsvermogen nodig om de daar aanwezige heuvels op te spurten. Een mountainbike is een must, maar ik voel me niettemin erg bezwaard door het gekraak van de 'tractorbanden' over de tere hei.

Misschien moet iedere fietser wel besluiten om dàt mooie stukje natuur met de fiets aan de hand te doorkruisen.

Bijeenkomst over Akerstraat-Noord

HOENSBROEK/BRUNSSUM - De toekomst van de Akerstraat-Noord en omgeving staat centraal tijdens een bijeenkomst op donderdag 26 augustus. Uitgenodigd zijn naast de bewoners onder meer de Heerlense en Brunssumse politiek, politie, woningcorporaties, scholen, een projectontwikkelaar en de LOZO Heerlen.

De Akerstraat-Noord vormt de grens tussen de gemeenten Heerlen en Brunssum. Ze kampt sinds de sluiting van de mijn Emma met een aantal problemen. Op 26 augustus komen onderwerpen ter sprake als 'Akerstraat nu en naar 2000', criminaliteitspreventie, nieuwbouw, koffieshopbeleid, verkeersveiligheid en de ontwikkeling van het Emmaterrein.

De bijeenkomst begint om 20 uur in het Chalet aan de Komeetstraat in Treebeek-Brunssum. De organisatie is in handen van ondernemersvereniging Akerstraat-Noord, de bewonersgroep Akerstraat-Kastanjelaan en bewoners van Treebeek.

Voerendaal ruimt fietscrossbaan op

VOERENDAAL - De gemeente Voerendaal wil de fietscrossbaan aan de Teggert verwijderen. B en W hebben daartoe besloten op verzoek van het bestuur van Buurtschap de Teggert. Het bestuur constateert dat de fietscross daar zijn hoogtepunt heen is. De baan wordt dan ook nauwelijks nog gebruikt. Een opleving valt volgens de gemeente niet te verwachten. Ze constateert dat deze voorziening door de tijd is achterhaald.

journaal kort

BRUNSSUM
● In het kader van het Limburgs Straattheater Festival vindt vrijdag om 15 uur op de Promenade een optreden plaats van de Zuidfranse theatergroep Turbo Cacahuete. Mime-speelster Laura Herts uit de Verenigde Staten treedt dinsdag om 20 uur op in de Microhal Noord. Op zaterdag 21 augustus om 11 uur wordt op de Promenade een mime-spel opgevoerd door de Rus Michail Vertin en zijn medespelers.

EYGELSHOVEN
● Schuttersbroederschap St.-Sebastianus houdt zondag vanaf 16 uur koningsvogelschieten aan de Rimburgerweg. Beschermheer Jan Mans neemt drie openingsschoten voor zijn rekening.

NUTH
● Het Limburgs Straattheater Festival gaat zaterdag om 18.30 uur van start met een optreden van de groep Turbo Cacahuete bij het scoutinggebouw in Nierhoven.
● GTV De Wissel houdt zondag van 11 tot 17 uur rommelmarkt in De Wissel, Valkenburgerweg 22.

HEERLEN
● De Internationale Automobiele Veteranenclub toont zondag op de parkeerplaats van Schrieversheide zijn old-timers. Rond het bezoekerscentrum zijn ook een kleurwedstrijd en lezingen over vlinders, en bij goed weer worden zonneballonnen opgelaten.

KERKRADE
● Fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Holz houdt zondag 26 september een internationaal concours voor solisten en kleine ensembles. Tot 1 september kunnen deelnemers zich aanmelden bij F. Lahaije, Bockstraat 28 in Kerkrade, ☎045-460675.
● In het kader van het koperen bestaanfeest van dialectvereniging d'r Wauwel verschijnt op 24 oktober het boek 'Aafjewingde Blui' (Afgewaaide bloesem, red.), met gedichten, verhalen en meer dan 100 oude foto's. Het boek kan bij voorintekening tot 12 september besteld worden bij leden van d'r Wauwel of bij boekhandel De Mijnlamp.

UBACHSBERG
● De Russische mimespeler Michail Vertlin speelt woensdag om 19 uur op het speelterrein aan de Dirkstraat. Het optreden maakt deel uit van het Limburgs' Straattheaterfestival.

SIMPELVELD
● In de Simpelveldse buurtschap Huls wordt zondag 15 augustus een straatmarkt gehouden met een standwerkersconcours. Verder is er een vrijmarkt voor kinderen. De entree bedraagt 2,50 gulden. De markt duurt van 11 tot 17 uur.

Bij de koffie



Appeltjes



● *De gemeente Kerkrade had geen appeltjes en peren besteld. Het moesten acht jaar geleden gewoon bomen worden zonder vruchten. Toen het groen in de Heiluststraat enkele jaren daarna volwassen vormen had aangenomen, ontpopten de bomen zich echter als volwaardige vruchtendragers. Blozende appels en parmantige peren bungelden aan de takken en de gemeente viel van de stoel van verbazing*

Appeltjes 2

● *Toen de vreugde over deze onverwachte geboorte weggeebd was, kwam de zwarte zijde van dit natuurlijk schoon aan het licht. Appeltjes vallen normaal niet ver van de boom, dus bewoners liepen het moes aan hun schoenen zo mee het huis in. Ook hagelde het bij tijd en wijle fruit, een paradijselijke aanblik maar minder vriendelijk voor het automobiel. Om een lang, maar bijzonder boeiend verhaal, kort te maken: na klachten van bewoners hebben de parmantige schepselen der aarde het loodje moeten leggen. Onder het motto: beter een dood appeltje dan een vallend appeltje is een ruw einde gekomen aan dit paradijselijk verhaal.*

Midzomer

● *Fanfare St. Jozef houdt zondag vanaf 12 uur in Heerlerheide het jaarlijkse midzomerfeest. Naast een rommel- en curiosamarkt zijn er een kinderboerderij en diverse spellen voor de jeugd. Volwassenen kunnen hun geluk onder meer proberen bij het rad van avontuur, een grabbelton en in de enveloppenkraam. Harmonie Bernadette en de Palemiger Spatzen zorgen voor de muziek. Maar wie zorgt nu voor goed weer?*

Kopie

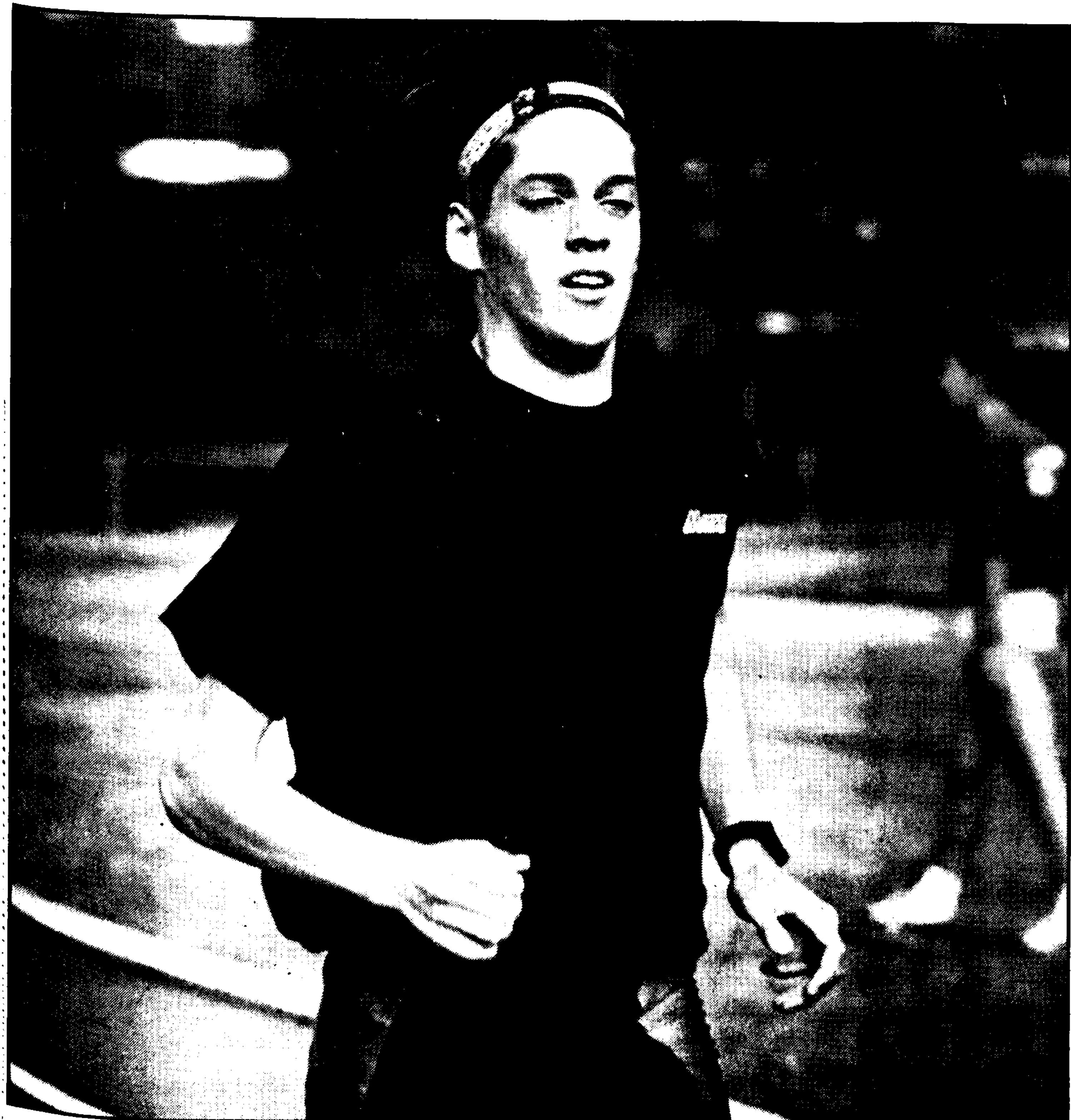
● *Het Juliana Welzijn Fonds heeft in elk geval een bijdrage gegeven voor een kopieerapparaat, maar dat is een geheel ander verhaal. De Algemene Nederlandse Bond voor Ouderen (Anbo) afdeling Treebeek krijgt namelijk 2.500 gulden. Het Juliana Welzijn Fonds ondersteunt per jaar ruim duizend projecten in Nederland. Het gaat hierbij om zowel kleine als grote projecten op het gebied van maatschappelijk welzijn. Jaarlijks gaat het totaal om circa twintig miljoen gulden. Dus die bijdrage voor Treebeek is, hoewel heel nuttig, een van de piep- en piepkleine.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929



Corrie de Bruin haakt plotseling af ● Marko Koers gewond bij val

Dreun voor atletiekploeg



● *Marko Koers, geblesseerd tijdens training.* Foto: JAN-PAUL KUIT



STUTTGART – De inbreng van de familie De Bruin tijdens het WK atletiek in Stuttgart is gehalveerd. Corrie de Bruin, die zou meedoen aan het kogelstoten, meldde zich vlak voor het vertrek naar de Duitse stad af bij de atletiekunie. Ze gaf persoonlijke redenen op voor haar absentie. Voor technisch directeur Bert Paauw was de beslissing van de 16-jarige atlete uit Hardinxveld-Giessendam een complete verrassing. „Ik heb na het NK in Amsterdam verschillende keren met haar gesproken en ze maakte een montere indruk. Ze had goede moed."

Corrie de Bruin, zus van discuswerper Erik, werd voor het WK aangewezen op grond van haar nationale record van 18,12 meter, dat ze tijdens de Adriaan Paulen Memorial eind juni in Hengelo stootte. De HAVO-scholiere liet toen al weten, dat ze de Europese titelstrijd voor junioren in San Sebastian belangrijker vond dan het toernooi om de wereldkampioenschappen in Stuttgart.

Kwalificaties

De Bruin veroverde bijna twee weken geleden in Spanje de titel discuswerpen en werd derde bij het kogelstoten met 16,76 meter. Die prestatie was een tegenvaller. Met die afstand zou ze in Stuttgart niet door de kwalificaties komen.

Paauw: „Ik heb geen aanwijzingen dat dat de reden is geweest van haar afmelding. Ze heeft alleen gezegd dat ze wegblijft om persoonlijke redenen. Dat heb ik te respecteren." De Bruin was onbereikbaar voor commentaar.

Grindpad

Tegenvaller voor de Nederlandse ploeg was ook een valpartij van Marko Koers. De Noordlimburger gleed tijdens de eerste training in Duitsland weg op een grindpad en liep een schaafwond op. Koers loopt zaterdag de serie over 800 meter.

Elly van Hulst voegde zich, na een trainingskamp in Zwitserland, bij de Nederlandse ploeg. Nationaal kampioen op de marathon Van Vlaanderen en Europees jeugdkampioen 110 meter horden Korving arriveren vandaag; verspringer Maas en discuswerper Erik de Bruin morgen.

Dopingreglement

De DLV heeft het voorstel om het dopingreglement drastisch te veranderen ingetrokken voordat het ingediend is. De Duitse atletiekbond had tijdens het congres van de Internationale Amateur Atletiek Federatie in Stuttgart een wijziging willen indienen. De DLV wilde versoepeling van de regels naar aanleiding van de affaire Krabbe.

„Men kan deze stap als een nederlaag beschouwen, dat mag. Ik heb er geen probleem mee. We moeten realist blijven. Ik heb tijdens de afgelopen dagen moeten vaststellen dat ons mandaat geen schijn van kans had," verklaarde DLV-voorzitter Digel.



● *Corrie de Bruin, niet aan de start wegens persoonlijke redenen.* Foto: ABE/MAE

De DLV had willen voorstellen de schorsing van vier jaar bij een eerste overtreding flexibeler te maken en terug te brengen tot de helft. „De tijd is er nog niet rijp voor," legde Digel uit. „Veel afgevaardigden bij het congres begrijpen het probleem niet. Ook al omdat zij geen controles laten uitvoeren tijdens trainingen."

De DLV wenste aanpassing naar aanleiding van de uitspraak van de burgerrechter die de uitsluiting van Katrin Krabbe van vier jaar tot twaalf maanden terugbracht. De DLV conformeerde zich aan de gerechtelijke beslissing, de IAAF houdt en hield echter vast aan haar eigen regels.

Maatregelen

De IAAF gaat wel een een werkgroep formeren om te komen tot een meer uniforme reglementering voor de olympische sporten. Een van de maatregelen is dat bonden die zich niet houden aan de uniformiteit, zoals controles tijdens trainingen, geweerd kunnen worden van de Olympische Spelen.

Breukink hoopt na pijnloze rit

LA ESTRADA – Voor Erik Breukink ging in de vierde etappe van de Ronde van Galicië de zon weer een beetje op. Na afloop van de rit die hij in het grote peloton beëindigde, verklaarde hij geen last meer te hebben van zijn knieblessure. Als het een beetje meezit, hoopt hij zelfs weer in vorm te raken voor het WK op de weg. „Ik concentreer me nu helemaal op de strijd om de regenboogtrui in Oslo." Daarmee zijn de plannen voor een operatieve ingreep aan de knie voorlopig weer even naar de achtergrond verschoven.

Euleterio Anguita won de vierde etappe. De Spanjaard versloeg zijn medevluchter, de Colombiaan Julio-Cesar Cadena, in de eindsprint. In het algemeen klassement behield de Amerikaan Andy Hampsten de leiding vóór de Italiaan Della Santa.
In de 188 kilometer lange rit van Porrino naar La Estrada onderscheidden Rob Harmeling en Tom Cordes zich in positieve zin. De Nederlanders finishten als achtste en negende, op 2.52 van Anquita.

In de Ronde van Groot-Brittannië won de Belg Peter de Clercq de vierde etappe, vóór de Rus Berzin. Eddy Schurer werd vijfde in de sprint van het peloton. In het algemeen klassement behield Phil Anderson vier seconden voorsprong op de Italiaan Belli.

Fortuna vraagt voetbalbond om opheldering

Van onze verslaggever

HEERLEN/SITTARD – Omdat Fortuna zich ernstig benadeeld voelt door de vreemde handelwijze van de KNVB, heeft manager Jacques Opgenoord van de Sittardse club de voetbalbond schriftelijk om opheldering gevraagd. Fortuna is verbolgen over een drietal 'beslissingen'. „Allereerst moesten wij in juli via de pers het oordeel van de arbitragecommissie vernemen inzake de salarissen van Mordang, Losada, De Jong en Sneekes. Daarna bleek het onmogelijk een reactie los te krijgen van de bond in verband met ons verzoek om een regeling voor het Fortunatoernooi en de gelijktijdig geplande Supercup. En nu komt door nalatigheid van de bond de oude uitspraak van de arbitragecommissie opnieuw in de publiciteit. Met alle nadelige gevolgen van dien," aldus Opgenoord. „Daarom willen we nu verhaal halen. De KNVB is een professioneel apparaat. Daar mogen zulke dingen toch niet gebeuren."

Swift strikt Oekraïnse Tanja Lutschenko

Topspeler Grimsson niet naar Sittardia

SITTARD – VGZ/Sittardia zal komend handbalseizoen niet over de IJslandse international Grimsson kunnen beschikken. Nadat hij afgelopen weekeinde tot overeenstemming was gekomen met de Sittardse club, bleef Grimssons huidige club, Valur Reykjavik, het grote struikelblok. Niet alleen hield Valur vast aan het hoge en voor Sittardia niet te betalen transferbedrag, maar daarnaast boden de IJslanders hun sterspeler plotseling een interessante job.

In een eerder stadium had Sittardia nog overwogen de transfersom bij de internationale handbalfederatie aan te vechten. Hoewel de kansen op een voor Sittardia gunstige uitspraak niet slecht waren (het IHF kent officieel geen transfer en dus ook geen transfersommen), was duidelijk dat met een dergelijke procesgang enkele maanden zouden zijn gemoeid.

Bovendien had Grimsson zondag in Sittard al laten blijken liever niet met ruzie bij Valur te vertrekken. Roger Stijnen, die namens Sittardia de onderhandelingen voerde, toonde zich teleurgesteld. „We waren echt dicht bij een klapper. Maar het was een goede les voor ons. Dat we met een dergelijke actie veel eerder moeten beginnen, bijvoorbeeld."

Beter verging het Swift op de 'transfermarkt'. Vlak voor het sluiten van de internationale overschrijvingstermijn slaagde de sponsorgroep van de landskampioen bij de vrouwen erin de vacante rechter opbouwpositie te bezetten met de Oekraïnse topper Tanja Lutschenko.

Zesde

Naast één Servische (Irina Pusic), twee Hongaarse(Katalin Szilagyi en Ildiko Toth) en twee Kroätische speelsters (Szusanna Coco en Ivana Bucan) wordt de 25-jarige Lutschenko de zesde buitenlandse in de Roermondse ploeg. Zij zal zich volgende week tijdens het tiendaagse trainingskamp in Oostenrijk en Hongarije bij de selectie voegen.

Lutschenko, een linkshandige speelster, kwam afgelopen seizoen uit voor de Hongaarse club KFK Besegovo en kan, gezien de tijdige transfer, al in de eerste Europacupronde meedoen bij Swift.

Vraagtekens bij onderzoek 'Helderse kaakslag'

Justitiële vervolging voetballers discutabel

Van onze correspondent

ROTTERDAM – De voorzitter van de commissie van beroep van de KNVB, prof. mr. H. den Doelder, vindt dat Justitie terughoudend moet zijn bij het vervolgen van voetballers die betrokken zijn bij vechtpartijen tijdens wedstrijden. Hij zegt dit naar aanleiding aan een strafrechtelijk onderzoek naar het 'kaakslag-incident' van Feyenoord in Den Helder. „Ik zit niet op zo'n onderzoek te wachten," zegt Den Doelder.

Op 29 juli liep de Helderse amateurvoetballer Ronald Schouten tijdens een vriendschappelijke wedstrijd een gebroken kaak op na een vechtpartij met een Feyenoord-speler. De Alkmaarse officier van justitie mr. A. Josephus Jitta besloot een onderzoek in te stellen, hoewel Schouten inmiddels genoegen heeft genomen met een schadevergoeding die Feyenoord hem heeft aangeboden. De Helderse politie heeft Feyenoorder Ulrich van Gobbel eergisteren gehoord.

Den Doelder zet grote vraagtekens bij de bemoeienis van Justitie met dit soort vechtpartijen. De hoogleraar en voormalige officier van justitie meent dat de toepassing van het strafrecht minder gewenst is als de partijen de zaak onderling hebben geschikt.

„Het wordt anders als het slachtoffer aangifte doet en verlangt dat de dader aan de hoogste boom wordt opgehangen," zegt Den Doelder. „Het lijkt mij het beste om zoiets af te wachten. Het strafrecht kan dan altijd nog."

Tuchtrechtspraak

De hoogleraar vindt dat de incidenten op voetbalvelden in principe moeten worden afgehandeld op grond van de KNVB-tuchtrechtspraak. Den Doelder: „In het algemeen vindt ik dat er van het tuchtrechtelijk systeem zoveel impulsen moeten uitgaan, dat men ziet dat ingrijpen van buitenaf - en dan bedoel ik het gewone strafrecht - achterwege kan blijven."

Den Doelder vindt dat er voor het strafrecht wel een taak is weggelegd „als de deelnemer aan het spel redelijkerwijs het optreden van een andere speler niet had kunnen en hoeven verwachten." Hij geeft als voorbeeld een verdediger die een aanvaller tegen het hoofd slaat om te voorkomen dat er een doelpunt wordt gemaakt.

Vooral in het amateurvoetbal komen dergelijke knokpartijen voor, stipt Den Doelder aan. „Daar spelen tuchtrechters en strafrechters nogal eens naast elkaar een rol. Over het algemeen worden er geen gevangenisstraffen opgelegd. Dat kan anders worden indien spelers bijvoorbeeld een scheidsrechter voor de vierde keer in elkaar slaan."

Grens

Hij benadrukt dat de grens tussen tuchtrecht en strafrecht moeilijk te trekken is. Over het concrete kaakslag-incident wil hij geen mening geven. „Ik weet niets van dit voorval af. Ik was op vakantie toen het gebeurde."

Knetemann met 'eigen' ploeg

HEERLEN – Gerrie Knetemann heeft zijn gemengde gelegenheidsformatie voor de Profronde van Nederland die maandag begint, definitief rond. Het team zal onder de naam Festina-Mix starten. De bondscoach neemt Rooks, Van Aert, Koerts en de Belg Van Lancker, die door eigenaar Rodriguez van de Festina-ploeg aan de dijk zijn gezet, onder zijn hoede. De equipe van De Kneet wordt gecompleteerd door Cordes (Amaya), Nijboer (Artiach) en Van den Akker (ZG Mobili). Knetemann wil genoemde renners per se aan het werk zien met het oog op het wereldkampioenschap in Oslo.

Faldo en collega's tot aan de grens

KNOKKE – Toppers uit het internationale golf zullen in het tweede weekeinde van oktober aan de Nederlandse grens spelen. Nick Faldo, Bernhard Langer, Ian Woosnam, Sandy Lyle en Marc McNulty strijden in het Belgisch Open, gesponsord door Dunhill, om een prijzenpot van 1,5 miljoen gulden. Gespeeld wordt van 7 tot 10 oktober op de Royal Zoute in Knokke. De baan loopt tot op enkele tientallen meters van de grens met Zeeuws-Vlaanderen.

sport kort

● VOETBAL – Sparta heeft middenvelder René Klomp (18) en vleugelspits Dick Schreuder (22) aan de selectie toegevoegd. Het jeugdige duo is door PSV uitgeleend.

VOETBAL – Richard Sneekes, door Fortuna Sittard verhuurd aan FC Locarno, debuteert dinsdag bij de Zwitserse club. Dan staat de competitiewedstrijd tegen Bellinzona op het programma.

● GOLF – Jamie Spence heeft op de eerste dag van de Oostenrijkse titelstrijd het baanrecord van de Gutenhof Colony Club gebroken. De Brit ging rond in 64 slagen. Spence begon slecht aan zijn eerste ronde. Voor de eerste hole had hij twee slagen meer nodig dan het gemiddelde.

FC Twente 'geschenk uit de hemel' ondanks financieel stapje terug

Boerebach blij met baan

ENSCHEDE – Michel Boerebach behoeft geen geld mee te brengen bij FC Twente. Dat niet, maar hij is er na zijn transfer van Burgos naar Enschede financieel wel op achteruitgegaan. „Behoorlijk," vertelde hij na zijn eerste training onder Rob Baan, die hij nog kent van zijn Roda JC-tijd. „Toch is FC Twente voor mij een geschenk uit de hemel. Sportief heb ik oneindig veel gewonnen. Ik wilde best naar Nederland terug, ik zat niet te wachten op voetbal in de Spaanse tweede divisie."

De oud-Amsterdammer leeft op in Het Diekman. Dat staat voor hem zo vast als een huis, zelfs na de eerste dag uit een volstrekt chaotische week. „Ik denk dat ik zondag al meedoe. Ondanks een trainingsachterstand lijkt het me leuk tegen VVV te beginnen. Ontmoet ik Gène Hanssen weer."

Alleen

In het spoor van Theo Vonk vertrok Boerebach naar Spanje. De coach vertrok na veertien wedstrijden, in de rest van het seizoen stonden nog eens drie andere trainers voor de groep. „In het begin hadden Vonk en ik steun aan elkaar. Twee Nederlandse gezinnen, met kinderen. Toen hij weg was, stond ik alleen. Je valt dan buiten een heleboel dingen."

Vonk, die na Burgos de draad weer oppikte in Groningen, heeft hem niet opnieuw aangetrokken. „Er is wel over gesproken, maar er was geen geld. Daarna is Twente gekomen." Dat was snel rond.



● *Zes jaar geleden begroetten Rob Baan en Michel Boerebach elkaar bij Roda JC. Sinds deze week is het duo herenigd in Enschede.* Foto: DRIES LINSSEN

„Burgos had niet de middelen om het tweede deel van de transfersom, nog zo'n 375.000 gulden, aan Roda JC te betalen. De Kerkraadse club kreeg door mijn transfer het geld dat nog openstond. Twente had een speler nodig, omdat Jan van Halst door een blessure lang is uitgeschakeld en kreeg – dat mag ik toch wel zeggen – voor relatief weinig geld een behoorlijke voetballer. Ik ben een multifunctionele voetballer, zoals dat zo mooi heet."

Spanje is hem zwaar tegengevallen. „Wanneer je weer terug bent in Nederland, realiseer je je hoe goed alles hier georganiseerd is. Ik dacht bij Burgos in een behoorlijke ploeg terecht te komen. Het ging echter meteen mis. Een periode met vier punten in veertien wedstrijden is niet meer goed te maken."

Boerebach heeft zijn beste jaren bij Roda JC gehad. Het elftal met bijvoorbeeld ook Henk Fräser, Alfons Groenendijk en John van Loen, vormde een gereputeerde ploeg en stond dicht achter de grote drie. Na de transfers van het viertal heeft eigenlijk alleen Fräser bij een Nederlandse topclub zijn hoofd boven water kunnen houden.

„Van Loen had de pech dat hij steeds terechtkwam bij clubs waar ook nog een vedette in de spits beschikbaar was. Groenendijk had de tegenslag dat er een nieuwe trainer kwam. En zelf heb ik het gevoel gehad dat ik bij PSV geen echte kans gehad heb op de plaats waar ik mij het prettigst voel, maar dat heeft natuurlijk vooral aan mij zelf gelegen."

Europees

Spanje voelt hij niet als een verloren jaar. „Ik heb er ontzettend veel ervaring op gedaan. Slechte, maar ook goede. Ik had kunnen blijven en dan had ik meer verdiend dan de komende twee jaar in Enschede." Maar ook het spelniveau weegt. „Twente is een club die in Nederland bij de eerste zes kan meedraaien. Ik speel weer Europees voetbal. Daarom moest de zaak voor 15 augustus rond zijn."

Rob Baan heeft de reputatie dat hij graag spelers aantrekt die hij eerder bij andere clubs onder handen heeft gehad. „Baan probeert bij zijn aankopen risico uit te bannen. De feiten bewijzen dat hij daar goed in geslaagd is. Aan mij de taak aan te tonen dat hij zich ook in de 29-jarige Michel Boerebach niet heeft vergist."

Pers.Kont./Klubs

Gastvrouw gevr.
voor Huize Lydia
☎ 046-749662

EZN Escort kan nog 2 leuke MEISJES/jongens gebruiken. Heb je interesse dan bel 045-273099.

BIJVERDIENSTEN? In het weekend (zaterdag en zondag) een hoog weekloon verdienen dat kan alleen in club 2000. Een goed maandloon verdienen je in één week (maandag t/m vrijdag). Bel voor afspr. 046-742315.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Super hoog loon gegar. Tel. 045-228481.



Provincie Limburg

mededeling M 222/32-93

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 en Verordening bodembescherming Mergelland 1991. Kennisgeving van diverse beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 3 augustus 1993 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: 1. Boma Transportbedrijf B.V., Korvetweg 18 te Maastricht en zulks voor het in werking hebben van een transportbedrijf op het adres Korvetweg 18, Galjoenweg te Maastricht (93/38063 - Bt 53983); 2. J. Wagemans, Hombergerweg 21 te Lottum en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Hombergerweg 21 te Lottum (93/38079 - Bv 10289); 3. P.J. Heber, De Peel 8 te Heel en zulks voor het maken van een beregeningsput op het adres De Peel 8 te Heel (93/37680 - Bw 1799); 4. Maatschap van Wylick, Krommenhoek 2 te Reuver en zulks voor het maken van een pompput op het adres Walkensvenweg te Reuver (93/38027 - Bw 2864); 5. H. Berghs, Op de Stap 3 te Baexem en zulks voor het hebben van een pluimveebedrijf op het adres Op de Stap 3 te Baexem (93/38059 - Bv 9796); 6. Maatschap Geerets, Lollebeekweg 13 te Castenray en zulks voor het in werking hebben van een mestveebedrijf op het adres Lollebeekweg 13 te Venray (93/38052 - Bt 55728); 7. G.H.F. Lipperts, Molenbeekstraat 25 te Voerendaal en zulks voor het hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Molenbeekstraat 25 te Voerendaal (93/38046 - Bv 12210); 8. J. Reintjens, De Hoef 11 te Leunen en zulks voor het in werking hebben van een rundveehouderij op het adres De Hoef 11 te Leunen (93/38035 - Bs 58019); 9. P. Keijsers, Kraaksepas 10 te Leunen en zulks voor het in werking hebben van een varkenshouderij op het adres Kraaksepas 10 te Leunen (93/38040 - Bt 52977); 10. Maatschap J. en G. Op 't Veld, Kuiperweg 1 te Grathem en zulks voor het in werking hebben van een rundveehouderij op het adres Kuiperweg 1 te Grathem (93/38068 - Bw 1618); 11. M. Hartmans, Kleebergerweg 2 te Mechelen en zulks voor het maken van een mestopslag op het adres Kleebergerweg 2 te Mechelen (93/28108 - Bv 2377). De nummers 1 t/m 10 worden verleend ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 en nummer 11 ingevolge de Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991.

Tervisielegging.
De beschikkingen liggen vanaf 16 augustus 1993 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht (ad 1.), Grubbenvorst (ad 2.), Heel (ad 3.), Beesel (ad 4.), Heythuysen (ad 5. en 10.), Venray (ad 6., 8. en 9.), Voerendaal (ad 7.) en Wittem (ad 11.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

Beroep.
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 16 september 1993 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

06-lijnen

Sex Surprise. Dit overtreft zelfs uw wildste fantasieën!! **06-320.330.73** Alleen live gesprekken. 100 cpm.

José heeft foto's van Anita. Doe wat ik je zeg! 1 gpm **06-9778**

Nymf Linda Geniet v. 2 kanten 100 cpm **06-320.320.14**

!!! Grieks !!! Marcha v. achter 100 cpm **06-9618**

Tieners 18 jr **06-320.320.10** Lesbi... 06-320.321.10 Dating... 06-320.320.50 Of 06-9639 ... 100 cpm.

Ruige Griekse sex 100 cpm **06-320.320.06**

IJzeren klemmen! 100 cpm 06-320.330.70

Lesbi Lolita's 100 cpm **06-320.320.07**

Nog geen 18? Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland. 06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg 06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm) *** 06-9602 ***

Vluggertje Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Vrouwtjes zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75cpm)

Leuke meiden willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken **sexkontakt** 06-320.330.60 (100cpm)

DE VROUW In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!! **06*95*09**

Grieks met een rijpe vrouw. Haar lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou. 75 cpm **06-320*327*17**

Rijpe vrouw live met jou in bed! Sexlesjes. 75 cpm **06-320*323*56**

"Tong-streelmasssage" Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen! 75 cpm **06-320*320*52**

Homo-jongens Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

* Straat-Grieten * Uitdagend mokkel. 75 cpm **06-320*320*77**

SEXMEISJE! 75 cpm Kom je in bed met me **06-320*320*22**

RUIGE PORNO! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurd op dat moment. Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer. 75 cpm **06-320*320*53**

Meisjes en vrouwen die elkaar verwennen met sex! 75 cpm **06-320.320.37**

donkere meiden 1 gpm. 06-320.323.46 Ze wil het op z'n Grieks.

De leerling **glazenwasser** zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is. 06-340.300.15 - 50 cphm.

Wat bedoelt u met een **beurt geven?** vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen? 06-340.350.75 - 50 cphm.

SM kontakt bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665 Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

06-9665 Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nul voor meer meisjes. (75 c/m) **06-320.322.05**

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm) **06-320.320.33**

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm) **06-9616**

Gratis sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm) **06-320.330.45**

06-9880 Direkt een leuk meisje aan de telefoon, (100 cpm)

Direkt gratis Sexkontakt **Sex-kontakt** 06-320*320*32 (100cpm)

Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr. **06-320*330*66**

Hete vrouwen bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm) **06-320*322*33**

Direkt kletsen met een leuk meisje! 06-320*330*90 (100 cpm)

Homo Waar gebeurd, echt live! 06-320.327.01 (100 cpm)

Hete vrouwen die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 (75 cpm)

06-320.326.66 Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Zoek je een lekkere knul? **Gay-dating** 06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de **Flirtbox** 06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2 direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters. **S.M. voor 2** 06-320.329.99 (75 cpm)

Lekker babbelen met een meisje in een box. Bel: **06-9590 75cpm**

Direkt een hete meid **Sexkontakt** 06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes? **Superkontakt** 06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox voor 2 Direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (100 cpm)

400 meisjes willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

Thuiskontakt, meisjes bij jou in de regio. (75 cpm) **06-320.326.33**

300 meiden zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Nieuw! Plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje. (75 cpm) **06-9503.**

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van je dromen. (100 cpm) **06-320.330.97**

Sex voor twee direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm)

Gay voor twee direkt een jongen aan de telefoon. 06-9614 (50 cpm)

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! (100 cpm) **06-320.330.67**

Hete meisjes in de buurt **Limburgkontakt** 06-350.210.73 (100 cpm)

Direkt Apart met diverse leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm).

Blonde Natasja Broek uit en bukken!! 06-320*324*11 (75 cpm)

Ze deed open voor de jonge. Onder haar badjas was ze naakt. Kom hier lekkere knul, pak ze maar 'ns lekker beet. (1 gpm.) **06-340.350.60**

Perverse sex m. jonge vrouwen 06-340.340.90 (1 gpm)

Ja, ik wil graag slagen, moet ik dan m'n **Broekje** uittrekken? Maar meneer wat doet U nu? 06-340.340.30 (1 gpm).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei **de turnster** want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

heerlijk vrouwtje geeft haar telnr. (100 cpm) **06-9680.**

Donkere tiener 18jr. in voor alle standjes 06-320.323.43 100c.p/m

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n **Frans** 06-320.328.06 100 cpm

Homo Contact direct apart met iemand uit je eigen regio 75 ct. p.min. 06-9519

Sex voor 2 voor hete jongens + meiden 06-320.325.00 Limburgs vluggertje 06-320.325.92 ƒ 1,- p/min.

Callgirls 06-320.325.05 (75 cpm.)

Ruilsexbox voor hete paren die op zoek zijn naar avontuur en nieuwe uitdagingen. 06-320.326.99 100 cpm.

S&M LiveBox Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm **06-96*26**

Een live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 100 cpm **06*96*36**

Lady SM 06-320.326.86 Juffrouw sexles. Zalig juf. 75 cpm **06-320.332.06**

Heerlijk genieten van een **Live sex** gesprek. De heetste meisjes! 06-96.69 / 100 cpm.

Hardcore Lekkere harde ruige porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm. 06-97*94

Ongelijke strijd. Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis **Feuilleton** 06-350.255.55 100 cpm.

TopSex 2 handen vol. 75 cpm **06-320*325*25**

Hoogtepunten van 35 vrouwen die minder dan 1 min. nodig hebben. Zappen maar!!! 100 cpm 06-98.58

Kontakten/Klubs

Club Mirabelle

* het bekendste TOP-TEAM van plm. 6 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Bel gerust: 045-427120.

TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Club Rustica Spekholzerheide v.d. Weijerstr. 9, Kerkrade. Tel. 045-412762. Open maandag t/m zaterdag, 11.00-24.00 u. Nog plaats voor enkele dames!!

Vakantiemannen gezellig hé Bij Madame Butterfly. Hommert 24, Vaesrade v.a. 14 u.

HUIZE LYDIA

VOOR DE FIJNSTE MOMENTEN VAN JE LEVEN....
U MAG KOMEN!!!
046-749662, Groenstr. 64, Geleen.

Wip 'ns binnen! Porky's Pretpark 10 LEUKE DAMES, nieuw Barabara een kanjer. ☎ **045 - 228481, zat. 12.00-19.00 u.**

Holland Hostess Service Bemiddeling in * escortdames * escortkoppels * striptease * dinner date's * hostess-dames ☎ **04750-34272** * Een buro voor mensen met smaak!.

Club Merci Rijksweg Zd. 241, Geleen. Telefoon 046-745814. Voor een wipje gaan wij uit ons slipje.

** Riversideclub **

Kusjes van onze meisjes Manuela, Saskia, Sanne en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van maandag t/m zaterdag van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854.

Cupido Vrijdag, zaterdag en zondag: Beleef 't mee Uw heetste nacht in paren- en alleenstaandenclub CUPIDO. Alle dagen lifeshow. Putstr. 85a, Sittard. Tel. 046-583801.

Paren & Alleenst.club Anita VANAVOND super LIVE-show met SURPRISE. Warm en koud buffet. Nieuwe dames aanw. Tussen 21 en 22 uur HALVE entreeprijs. Uw adres: Panneheiderstr. 41, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-462720.

Paren- en alleenstaanden club **Villa Liberta** Iedere woensdag, vrijdag en zaterdagavond. Maaseikerweg 24, Susteren. Uitgebreide bandinfo 04499-4928.

Parenclub Venus 'n exclusieve club voor paren en alleenstaanden. Di. en ... uitsluitend paren. Wo., do. en vrijdag ook voor alleenstaan... den. Open vanaf 20.00 u., mooie ruime bar, bistro, sexfilm... sex-shows en div. relaxruimtes. U vindt ons plm. 2 km VOORBIJ afslag Posterholt, 30 mtr. voor de Duitse grens Heinsbergerweg 70, Posterholt. Tel. 04742-2977.

Monika's escort M. jong meisje 045-727854

Escort All-In **045-326191** 14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Assistentes gevr. voor Club met escort-service, tijden in overleg. ☎ 045-317032 / 045-423364

PEGGY PRIVÉ Escort, ma-vr. 11-22.30 u. Wo. tot 19 uur. 046-374393 Tev. meisjes gevraagd. Yvonne DD-cup.

Buro Sittard Tel. 046-523203

Iedere dag geopend **Club "La Belle"** met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

Dames, wil je ook van je laten horen? Bel dan 010-4950161. Dan ben je te beluisteren op onze adressenlijn: 06-9674.

Diana Escort ☎ 045-320323 v.a. 10.00 uur.

Leuke jonge meisjes geven **ontsp. massage** 045-353489 (ook door twee tegelijk)!!

Lief & lekker Maastricht privé Jodenstraat 2 043-254183

Angelique met haar massage, blijft uniek. Met Petra haar vriendin en nieuw Marion. 045-311135.

Club Levant Open van maandag t/m vrijdag van 12.00-24.00 u. Dringend meisjes gevraagd. Tel. 045-275199.

"Attentie": nummer gewijzigd! **Lady "S"** Duitse meesteres met haar 18-jarige onderdanige ISABELLE. 043-638365.

Heerlen Privé 045 - 714 707 v.a. 11.00

SM-club Rach... 5 meesteressen, 3 slavinnen. Tel. 045-414338.

Nieuw escor... met nwe. meisjes, 12.0... 03.00 uur, all-in servic... discreet, snel. 045-41...

Club Brasil Iedere dag v.a. 21.00 STRIPTEASE en dond... v.a. 22.30 groot spekt... LIVE SHOW. v. Hasse... 40 (bij Markt), Maastr... Tel. 043-251040.

Anita, Privé & Escort ☎ **045-3525...**

Brigitte Met vriendinnen (Gri... 12.00-23.00 u. ☎ 045-2...

Candy Privé intieme sfeer, charm. ... jes. ☎ 045-212616 / 21...

Escort Servic... MONIQUE. 045-2752... Leuk meisje gevraag...

Monique jarig? Striptease buro Telef. 045-257052.

E.Z.N. Escort ☎ 045-273099.

Wild Boys Escort. Tel. 045-22915...

(Delight) Esc... Tel. 045- 22 91 56

ƒ 50,- all-in Géén handmass. Fra... zonder. Film & drankje g... Ook weekend. ☎ 045-42...

045-729410 Nadja Privé

Annabel Af 10 uur, ook zat. en zon... 045-721759, meisje gev...

Nieuw Privé Frans zonder. Discr. w... zekerd. 045-647571.

SM Huis Anita ☎ 045-462720.



Timmers stuurt Hampe naar huis

VENLO – Van de geplaatste spelers bij de open Limburgse tenniskampioenschappen in Venlo is er één voortijdig uitgeschakeld. De Duitser Martin Hampe was door de wedstrijdleiding hoger ingeschat dan Arjen Timmers, die de partij echter met 6-2, 6-4 naar zich toetrok. Daniel Jongen, vandaag Timmers' tegenstander in de kwartfinale, versloeg Arnd van Huet met tweemaal 6-1.

Bas Horsmans en Pieter Klinkers ontmoeten elkaar ook in een compleet Limburgse kwartfinale. Horsmans won met 7-5, 6-4 van Ron Keesman uit Harderwijk. Klinkers was in drie sets (6-0, 3-6, 6-1) te sterk voor van Miro Peters. Bij de dames completeerde Janine Ottenheim het kwartfinaleveld door met 7-5, 7-6 van Chantal Fijen te winnen.

Op de vierde dag van de nationale jeugdkampioenschappen in Groningen plaatste Anne Marie Doppen zich voor de kwartfinale. Zij troefde Hilke Hilt af met 6-4, 4-6, 6-0.

Olga Lewina nog één zet van titel

Durfal op dambord

Van onze correspondent
MARCEL WERRY

BRUNSSUM – Olga Lewina gaat nagenoeg zeker voor de vierde maal in haar damloopbaan beslag leggen op de wereldtitel. Gisteren liep de Oekraïnse grootmeesteres tijdens het toernooi in Brunssum drie punten uit op concurrente Olga Kamitslejeva.

Vandaag heeft Lewina in de voorlaatste ronde genoeg aan remise tegen Kamitslejeva. Gezien het vertoonde spel is het niet meer dan terecht dat Lewina wereldkampioene wordt. Haar partijen zijn gedurfd van opzet en blinken uit door helderheid. Met simpele middelen bereikt ze een zo optimaal mogelijk resultaat.

Deze keer hield Lewina de huidige titelhoudster Golubjeva gemakkelijk op remise. In haar karakteristieke pose achter het dambord, gehurkt en blootsvoets, trok zij op het beslissende moment aan de noodrem om onverantwoorde spanningen te vermijden. Kamitslejeva was de grote verliezer van de zevende ronde. Zij blunderde tegen de Poolse Minkina.

In de kroongroep van het Fair Play Centers-toernooi behaalde Eddy Budé een internationale meesternorm na winst op Laimonis Zalitis. De Brunssummer herstelde zich van zijn nederlaag tegen Prosman en versloeg de Letse meester op positioneel uitgekiende wijze. Het internationale meesterresultaat was daarmee binnen voor de Limburger.

Als Budé uit de laatste twee partijen, tegen Gantwarg en Sidibé, drie punten scoort, sleept hij zelfs een grootmeesterresultaat in de wacht. Het topduel tussen Gantwarg en Wiersma eindigde in een vroegtijdige remise.

Ruim honderdvijftig renners morgen in Bocholtz aan start Drielandenomloop

Proefstuk voor amateurs

DOOR WIEL VERHEESEN

BOCHOLTZ – Twee weken voordat op de wegen rond Oslo de strijd om de regenboogtrui plaatsvindt, komt een aantal WK-deelnemers nog aan de start van een belangrijke amateurkoers in Limburg. Het betreft de Drielandenomloop over 197 kilometer waarvan Bocholtz morgen zowel begin- als eindpunt is. De organisatie onder voorzitterschap van Vanhommerig berust bij Wielervereniging Bocholtz en Polizei Sport Verein Aachen. Reeds sedert de eerste editie in 1981 heeft de wedstrijd een bekende klank in het cyclisme.

Vanzelfsprekend heeft het selectieve parcours in zowel oostelijk Zuid-Limburg als de Belgische en Duitse grensstreek met de uitstraling te maken. Maar ook de kwaliteit van het rennersveld en de samenwerking tussen de diverse instanties zijn van betekenis. Enkele klinkende namen op de erelijst accentueren het geheel.

Bjarne Riis

Onder meer de Deen Bjarne Riis, enkele weken geleden revelatie in de Tour de France, heeft destijds als aankomend amateur de Drielandenomloop gewonnen. Toen hij zegevierde, was de eindstreep overigens niet in Bocholtz, maar in Aken getrokken.

Twee jaar later vond de ontknoping opnieuw in de Duitse grensstad plaats. Daarna werd Bocholtz telkenmale zowel start- als aankomstplaats, nadat in de eerste jaren Kerkrade als zodanig had gefungeerd.

De winnaars in de loop der jaren waren Jean-Luc Duthoo uit België ('81), de latere Tour de Francerenner Henri Manders ('82), Peter Schroen ('83), Erwin Martens ('84), de reeds gememoreerde Bjarne Riis ('85), Rob Kleinsman ('86), Willem-Jan van Loenhout ('87), Raymond Meijs ('88), Godert de Leeuw ('89), de Luxemburger Pascal Meijers ('90), Richard Groenendaal ('91) en Michael Boogerd ('92).

Van deze ex-winnaars zijn Riis, Van Loenhout en Meijs momenteel actief als beroepsrenner. Michael Boogerd hoopt binnenkort de overstap naar de profklasse te kunnen maken. Chef d'equipe Jan Raas van WordPerfect biedt de jonge Hagenaar in ieder geval reeds de kans om kennis te maken met de hardheid van het profmetier.

Stagiair

Na het WK rijdt Boogerd namelijk als stagiair in de ploeg van de vroegere koning der klassiekers. Hetzelfde doet straks Leon van Bon. Rijden als stagiair wil overigens niet zeggen, dat betrokkenen automatisch in aanmerking komen voor een profcontract. Een vast dienstverband moet worden afgedwongen.

Overigens, op de voorlopige deelnemerslijst van de dertiende Drielandenomloop ontbreken Boogerd en Van Bon. In de nationale selectie van bondscoach Piet Hoekstra is wél toekomstig prof (bij TVM) Servais Knaven opgenomen. Ook Pelle Kil en Niels van der Steen behoren tot Hoekstra's zestal.

In totaal starten maximaal 156 renners, onderverdeeld in zesentwintig ploegen, waaronder naast de Nederlandse de Australische selectie, alsmede één team uit Luxemburg en twee uit België.

Limburgers

Voor zover niet deeluitmakend van een van de vaderlandse merkenploegen - zoals onder meer Marc Lotz en Flavio Pasquino bij Koga Miyata aan de zijde van nationaal kampioen John den Braber - zijn diverse Limburgse amateurs van de partij in de clubploegen. Zowel Bergklimmers (Stein) als de teams van TWC Maaslandster, Midden-Limburg en Zuid-Limburg maken immers deel uit van het ijzersterke rennersveld.



● *Drie jaar geleden bestond de kopgroep in de Drielandenomloop uitsluitend uit buitenlanders. De Luxemburger Pascal Meijers verwees in Bocholtz de Australiër David Perry en de Belg Yannick Cornelis naar de volgende plaatsen.* Foto: DRIES LINSSEN

route drielandenomloop

BOCHOLTZ/SIMPELVELD – Het parcours van de dertiende Drielandenomloop over 194 kilometer voor amateurs op zaterdag 14 augustus luidt:

Bocholtz, (start in Wilhelminastraat om 12.30 uur, Dr. Nolensstraat, Heiweg, **Bocholtzerheide,** Baneheiderweg), **Simpelveld** (3 km, 12.34, Nijswillerweg, Oranjeplein, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Stampstraat, Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Heerlen** (7 km, 12.40, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (13 km, 12.49, Steenberg, Zandberg, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat - **eerste finishpassage na 16,4 km, 12.55 uur** - Dr. Nolensstraat, Heiweg, **Bocholtzerheide,** Baneheiderweg), **Simpelveld** (20 km, 13.00, Nijswillerweg, Oranjeplein, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Stampstraat, Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Ubachsberg** (24 km, 13.07, Kerkstraat, Mingersborgerweg, Vrakelbergerweg, **Etenaken,** Vijfbundersweg, Klapstraat), **Wijlre** (30 km, 13.15, Valkenburgerweg, Wielderdorpstraat, Brouwerijstraat, Gulpenerweg, Kieuwegracht), **Gulpen** (32 km, 13.17, Dorpstraat, Rijksweg, De Del, **Euverem,** Slenakerweg, **Beutenaken), Slenaken** (39 km, 13.28 Dorpstraat, Heijenratherweg), **Heijenrath** (41 km, 13.32), **Eperheide** (42 km, 13.34, Julianstraat), **Epen** (44 km, 13.36, Wilhelminastraat, Terpoorterweg, Groenenweg), **Camerig** (45 km, 13.39, Toeristenweg, Epenerbaan), **Vaalsbroek/Vaals** (52 km, 13.51, Schuttebergweg, Gemmenicherweg), **Grenspassage Wolfhaag/Gemmenich** (55 km, 13.55 uur).

Vervolgens op Belgisch gebied:
Gemmenich, Völkerich, Plombières, Moresnet, Neu Moresnet, Kelmis (66 km, 14.12, Lütticherstrasse, Rue Max, Rue Altenberg), Hergenrath, Astenet, Walhorn, Raeren (78 km, 14.28, Neudorferstrasse, Am Plei, Bahnhofstrasse), Petersgenfeld (85 km, 14.41 uur, passage Belgisch/Duitse grens).

Op Duits grondgebied:
Roetgen, Lammersdorf, Waldsiedlung, Rollesbroich, Silberscheidt (106 km, 15.05, ravitaillering), Zweifall, Vicht, Stolberg (120 km, 15.29, Burgholzergraben, Höherstrasse, Duffenterstrasse, Wilhelminenstrasse), Eschweiler, Broichweiden, Herzogenrath (Schütz v.d. Rodestrasse, Aachenerstrasse, 147 km, 16.11 uur, passage Duits/Nederlandse grens).

Slotgedeelte op Nederlands grondgebied:
Kerkrade (147 km, 16.11 uur, Nieuwstraat, Domaniale Mijnstraat, Hamstraat, **Gracht,** Locht, Beitel), **Heerlen** (153 km, 16.21, Beitel, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (158 km, 16.28, Steenberg, Zandberg, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat - **tweede finishpassage na 161,4 km om 16.35 uur** - Dr. Nolensstraat, Heiweg, **Bocholtzerheide,** Baneheiderweg), **Simpelveld** (165 km, 16.41, Nijwillerweg, Oranjeplein, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Stampstraat, Remigiusstraat, **Huls,,** Wijnstraat), **Heerlen** (169 km, 16.48, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (174 km, 16.54, Steenberg, Zandberg, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianstraat, Wilhelminastraat - **derde finishpassage na 177,8 km om 17.00 uur** - Dr. Nolensstraat, Heiweg, **Bocholtzerheide,** Baneheiderweg), **Simpelveld** (181 km, 17.06, Nijswillerweg, Oranjestraat, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Stampstraat, Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Heerlen** (185 km, 17.14, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (191 km, 17.20, Steenberg, Zandberg, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat, **finish, 194 km, 17.25 uur.**

Alemannia wint openingsduel

AKEN – Alemannia Aken begon de competitie in de Oberliga met een 3-0 zege in de uitwedstrijd tegen Hamborn '07. Fortuna Düsseldorf en FC Remscheidt, die samen met Alemannia favoriet zijn voor de titel, wonnen hun openingsduel beide met 4-2. Morgen om 15.30 uur speelt Alemannia zijn eerste thuiswedstrijd. Tegenstander is Preussen Krefeld.

Bridgers aan slag in Sittard

SITTARD – Het nieuwe bridgeseizoen in Zuid-Limburg gaat op 28 augustus van start met de negende Marathon van Sittard. Het toernooi in het Nationaal Sportcentrum begint om 10.00 uur. De hoofdprijs van vijfhonderd gulden gaat naar het koppel dat na drie ronden van vierentwintig spellen de beste score heeft. Er is nog plaats voor een aantal koppels. Aanmelden bij toernooisecretaris Theo Bex (046-747859).

Gascoigne gekortwiekt

ROME – Paul Gascoigne moet de schaar laten zetten in zijn paardestaart. De voetballer van Lazio Roma verscheen op de training met een wapperend aanhangsel van ongeveer veertig centimeter. De Engelse international en ploegmakker van Aaron Winter heeft van de clubleiding de opdracht gekregen de staart af te knippen. Het bestuur en de medespelers vonden dat gekke ding geen gezicht.

Voetbalweek in trek bij jeugd

HEEL – Ruim zestienhonderd meisjes en jongens tussen acht en veertien jaar doen van maandag 16 tot en met vrijdag 20 augustus mee aan de Limburgse Voetbalweek. Het evenement ging zes jaar geleden van start met honderdveertig deelnemers. De Voetbalweek wordt afgewerkt op de velden van Wittenhorst, IVO, Heythuysen, Huize St. Josef in Heel, Linne, De Ster, Bunde en Groene Ster. Ook spelers en trainers van de Limburgse profclubs geven acte de présence.

Limburgs G-team landskampioen

ROERMOND – Het Limburgs G-team is landskampioen geworden. Aan de titelstrijd voor gehandicapte voetballers namen twintig afdelingen van de KNVB deel. Limburg kwam ongeslagen uit de poulewedstrijden en won in de halve eindstrijd met 2-1 van Amsterdam. De finale tegen Groningen eindigde in een doelpuntloos gelijkspel, waarna Limburg de strafschoppen beter nam. De kampioensploeg werd gecoacht door Sef Vergoossen (MVV) en Tiny Ruys (Fortuna Sittard).

'Ippon' voor Ben Spijkers

UTRECHT – Ben Spijkers heeft het kort geding tegen de Judo Bond Nederland gewonnen. De president van de rechtbank in Utrecht verklaarde de opgelegde schorsing nietig. Spijkers was door de judobond voor een jaar uitgesloten, omdat hij bondscoach Willem Visser van racisme en concurrent Alex Smeets van dopinggebruik had beschuldigd. De tuchtcommissie van de judobond bestond bij die uitspraak uit slechts twee mensen. Volgens de rechter in Utrecht hadden het er minstens drie moeten zijn. Op grond van die procedurefout werd Spijkers in het gelijk gesteld. Aldus scoorde de judoka in de ophefmakende affaire een vol punt.

Oude glorie naar Stramproy

STRAMPROY – Ter gelegenheid van het zeventigjarig bestaan van VV Brevendia speelt een team van oud-profs op zondag 22 augustus in Stramproy tegen de jubilerende club. Bij de oude glorie zijn onder meer Wiersma, Van Wissen, Hoenen en Leushuis van de partij. Aftrap 14.00 uur.

Monica Seles nog niet hersteld

VAIL – Monica Seles heeft zich afgemeld voor de open Amerikaanse titelstrijd, die eind deze maand in New York begint. De negentienjarige tennisster is nog altijd niet hersteld van een steekpartij op 30 april bij een toernooi in Hamburg. Volgens Dr. Richard Steadman, die Seles sinds de aanslag onder behandeling heeft, kan zij haar vorig jaar in New York gewonnen titel onmogelijk verdedigen.

sport op tv

VANDAAG

17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
18.50-19.20 Ned 3: Studio sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
19.30-22.15 BRT 2: Sport Extra.
20.15-21.59 Dld 1: Sport Extra.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.45-23.00 Dld 2: Die Sport-Reportage.
23.00-23.25 Dld 1: Sportschau.

oefenvoetbal

Limburgia-Fortuna Sittard 2	2-0
RKONS-Hapoel Tel Aviv	2-2
SVN-MVV 2	2-2
Sylvia-Egge	5-0
Schuttersveld-EHC	2-5
Almania-SVM	4-0
Lindenheuvel-Belfeldia	3-1
Susteren-EMS	0-6
Linne-Moesel	0-1
Juliana K.-KOC	2-1
Leveroy-RKSVW	1-3
Altweerterheide-Spc.Leeuwen	1-4
Laar-Grashoek	0-2
Vlodrop-Spc.Irene 2	3-0
Maasbracht-Horn	4-1
Boekoel-Heythuysen	4-1
Land van Rode:	
Hopel-Haanrade	2-3
Laura-RKTSV	3-2
KVC Oranje-Miranda	0-4
SVK-FC Gracht	2-6
VANDAAG	
RKONS-Abdissenbosch	19.30 uur
Sylvia-Sylvia-veteranen	19.00 uur
OVCS-GVCG	19.00 uur
RKASV-Tongeren	19.00 uur
Piet Maas toernooi (ter.Rapid):	
Polaris-Vinkenslag	19.00 uur

lucky ten

Lucky ten van gisteren: 1-4-5-9-10 13-15-16-23-24 31-34-35-39-51 53-54-66-67-76.

Ronde Bocholtz met Leontien

Van onze sportredactie

BOCHOLTZ - De Drielandenomloop, die morgen wordt gehouden, is niet de enige wielerkoers tijdens het weekeinde in Bocholtz. Daags na de amateurklassieker vindt de 46ste Ronde van Bocholtz plaats met niemand minder dan Tour Féminin-winnares Leontien van Moorsel aan de start, evenals Daniëlle Overgaag.

Het damespeloton begint om kwart voor drie aan een koers over 60 kilometer. Tevoren (13.00 uur, 60 km) zijn de B-amateurs en veteranen gezamenlijk in actie geweest. De wedstrijd voor A-amateurs (16.30 uur, 80 km) is het afsluitende nummer van het tweedaagse programma. Het parcours met start en finish in de Wilhelminastraat heeft een lengte van ruim tweeëneenhalve kilometer.



● *Leontien van Moorsel, trekpleister in Bocholtz.* Foto: EPA

Overigens is zaterdag 14 augustus de KNWU-ronde van Afferden met deelname van B-amateurs en veteranen (16.00 uur, 60 km) en A-amateurs (19.00 uur, 80 km). Tevens is een koers voor oudprofs. In Ohé en Laak vindt zaterdag en zondag de Omloop van het Maasdal voor amateurs van de Nederlandse Wielren Bond NWB plaats.

sport kort

● BOKSEN – Regilio Tuur maakt op 30 augustus zijn rentree. De zwaarvedergewicht, die half juni in Frans-Guyana zijn Europese titel verloor aan Yoma, komt in actie tijdens een internationaal gala in Kansas City. Zijn tegenstander is nog niet bekend.

● AUTOSPEEDWAY – Op het Gonnecircuit in Gruitrode zijn zondag internationale stockcarraces die meetellen voor het gecombineerd Belgisch-Nederlands kampioenschap. Aanvang 12.00 uur.

● WIELRENNEN – In Dortmund is morgen (16.00 uur) de Continental Classic, een criterium met deelname van onder meer Olaf Ludwig, Danny Clark en Wilfried Nelissen. Zondag wordt in Engeland de zevende wedstrijd in het wereldbekercircuit verreden, de Leeds International Classic.

● ATLETIEK – Lucien Loyens is opgenomen in de nationale ploeg die zondag in het Zuidfranse Embrun deelneemt aan het EK triathlon lange afstand.

sport in cijfers

SCHAKEN

Antwerpen. Internationaal toernooi, zesde ronde: Dutreeuw-Van der Wiel 1/2-1/2, Hansen-Kortsjnoi 0-1, Christiansen-Goerevitsj 1/2-1/2, Speelman-Piket 1/2-1/2, Winants-Poloegaevski 1/2-1/2. Stand: 1. Christiansen 4 1/2 punten, 2. Kortsjnoi, Piket 4, 4. Goerevitsj 3 1/2, 5. Speelman, Van der Wiel 3, 7. Hansen, Winants 2 1/2, 9. Poloegaevski 2, 10. Dutreeuw 1.

VOETBAL

Belgische competitie. FC Antwerp-AA Gent 1-1.

HOCKEY

Breda. Vrouwen, oefenwedstrijd. Nederland-Australië 0-0.

GOLF

Wenen. Open Oostenrijkse titelstrijd, stand na eerst ronde: 1. Spence 64, 2. Rafferty, Curry 65, 4. Taylor, Hospital 66, 6. Broadhurst, Mitchell, O'Connell, Ray, Clayton 67.

DAMMEN

Brunssum. WK vrouwen. Negende ronde: Ringelene-Van Lith 1-1, Jankowskaja-Pasjkevitsj 2-0, Tsitaikina-Schouten 1-1, Tsjoeb-Nicolai 1-1, Lewina-Golubjeva 1-1, Minkina-Kamitslejeva 2-0. Stand: 1. Lewina 15, 2. Kamitslejeva 12, 3. Tsitaikina en Minkina 11, 5. Jankowskaja en Tsjoeb 10, 7. Golubjeva en Van Lith 9, 9. Ringelene 7, 10. Pasjkevitsj 6, 11. Nicolai 5, 12. Schouten 3. **Mannen. Kroongroep,** zevende ronde: Wiersma-Gantwarg 1-1, Scholma-Bubbi 2-0, Der-Katz 1-1, Prosman-Sidibe 2-0, Zalitis-Budé 0-2. Stand: 1. Gantwarg en Wiersma 11, 3. Scholma 9, 4. Budé 8, 5. Der en Prosman 7, 7. Katz 6, 8. Sidibe 5, 9. Zalitis 4, 10. Bubbi 2. **Open groep,** zevende ronde: Sjulman-Van der Pal 1-1, M. Kemperman-Foerman 2-0, Watoetin-Thijssen 2-2, Van Berkel-Winter 2-2, Schellekens-J. Schippers 1-1, Rigterink-J. de Heer 1-1, Vandeberg-Rijken 1-1, Lenselink-Dalberger 2-0, Carli-Marini 0-2, Vossen-Pietershove 1-1, R. van Velzen-F. Kemperman 1-1, Koullen-Rademaker 2-0, Jongeneelen-Okrogelnik 0-2, Meesters-D. Verhoef 1-1, Van de Bos- M. de Heer 0-2, Jannenga-Sons 0-2, Rutten-Kartens 0-2, Poepjes-Van Gortel 1-1, Damen-Everts 2-0, Henriquez-Laurent 1-1, B. Van Velzen-Tomasse 1-1, Walter-Huskens 2-0, Van Goor-Wattez 1-1, Nieling-Es 0-2, Pellens-B. Verhoef 2-0. Stand: 1. M. Kemperman, Watoetin, allen 12 punten, 3. Sjulman, Van der Pal, Van Berkel, Wiering, allen 11, 7. Thijssen, Foerman, Deurloo, J. Schippers, Zilbermaan, Schellekens en Schotanus, allen 10.

BRIDGE

Heerlen. Zomercompetitie. Zesde wedstrijd. Hoofd en eerste klasse (groep A): 1. Heinz-Hendrikx 56.88%, 2. Gremmen-Houben 56.77%. Tweede klasse (groep B): 1. dames Kretzer-Smeets 65.28%, 2. Elders-Snakkers 60.42%. Derde en vierde klasse (groep C): 1. echtpaar Severens 58.33%, 2. dames Camps-Kengen 57.92%. Groep D: 1. dames Elders-Notermans 65.00%, 2. dames Camps-Gordijn 64.58%. Groep E: 1. Crombach-Roex 68.23%, 2. dames Bour-Schaapveld 64.06%. Zevende wedstrijd. Hoofd en eerste klasse (groep A): 1. Cox-Peree 57.81%, 2. Beijneveld-Pieck 55.63%. Eindstand: 1. Houben jr. en Houben sr. 234.50%, 3. Bakx 230.83%. Tweede klasse (groep B): 1. dames Hendriks-Scheijen 62.50%, 2. echtpaar Maas 60.42%. Eindstand: 1. dames Hermanns-De Jong 235.06%, 3. echtpaar Brassé, dames Hendriks-Scheijen 231.25%. Derde en vierde klasse (groep C): 1. dames Florie-Meertens 60.83%, 2. Van Haaren-Muijs 60.00%. Groep D: 1. echtpaar Verlaan 62.92%, 2. Bloemen-Ploumen 56.25%. Groep E: 1. echtpaar Severens 65.63%, 2. Seelen-Winkens 60.00%. Eindstand: 1. Ploumen 243.56%, 2. echtpaar Severens 243.50%.

WIELRENNEN

Lucca. GP Camaiore: 1. Podenzana 208,5 km in 4.55.55, 2. Perini, 3. Roscioli, 4. Faresin, 5. Cenghialta, 6. Pelliconi, 7. Furlan, 8. Calcaterra, 9. Colage, 10. Ferrigato.

Ronde van Galicië. Vierde etappe, Porrino-La Estrada: 1. Anquita 188 km in 4.46.26, 2. Cadena, 3. Van den Abbeele 0.21, 4. Piccoli 0.33, 5. Alonso 0.35, 6. Johnny Weltz 0.43, 7. Alvis 1.08, 8. Harmeling 2.52, 9. Cordes, 10. Casagrande 3.46, 13. Hampsten, 14. Theunisse, 69. Breukink, 72. Voskamp, 74. Van Steen, 86. Hoffman. **Klassement:** 1. Hampsten 17.53.14, 2. Della Santa 1.13, 3. Mejia 2.56, 4. Gaston 3.49, 5. Giovannetti 4.22, 6. Hernandez 4.27, 7. Rondon 4.52, 8. Escartin 5.02, 9. Triana 5.33, 10. Mauleon 6.07, 12. Theunisse 6.32, 58. Breukink 18.33, 71. Cordes 23.12, 73. Voskamp 24.16, 81. Van Steen 28.04, 87. Hoffman 35.21, 95. Harmeling 44.53.

Ronde van Groot-Brittannië. Vierde etappe, Birmingham-Manchester: 1. Peter de Clercq 182,2 km in 4.58.52, 2. Berzin, 3. Svorada 1.57, 4. Lillywhite, 5. Zamana, 6. Baguet, 7. Schurer, 8. Capiot, 9. Van Roosbroeck, 10. Anderson. **Klassement:** 1. Anderson 19.02.42, 2. Belli 0.04, 3. Namtvedt 0.08, 4. Imboden 0.20, 5. Lemarchand 0.23, 6. Schurer 0.28, 7. Andreu 0.32, 8. Haghedooren, 9. Frison 1.18, 10. Kappes 3.11.

Mondim de Basto. Ronde van Portugal, twaalfde etappe, Mirandela-Mondim de Basto: 1. Rodrigues 168,7 km in 4.32.45, 2. Rodriguez 0.23, 3. Espinosa 0.25, 4. Pinho, 5. Gomes. Klassement: 1. Gomes 42.49.48, 2. Gamito 1.48, 3. Espinosa 2.14, 4. Freitas 2.26, 5. Rodrigues 3.29.

TENNIS

Cincinnati. Mannen, 3,3 miljoen gulden. Tweede ronde: Sampras-Shelton 7-5 6-2, Stich-Mansdorf 6-2 6-3, Chang-Nestor 6-3 7-6, Medvedev-Masur 6-3 6-4, Agassi-Reneberg 6-3 6-2.

Los Angeles. Vrouwen, Navratilova-Brioekhovets 6-2 6-2, Austin-Likhovtseva 4-6 6-3 7-5.

Groningen. Nederlandse jeugdkampioenschappen, t/m 14 jaar meisjes, derde ronde: Doppen-Wilt 6-4, 4-6, 6-0; t/m 12 jaar jongens, eerste ronde: Koomen-Pondman 6-4, 6-2; tweede ronde: Metsemakers-Hemmes 3-6, 1-6.

Venlo. Open Limburgse kampioenschappen, HEB1 eerste ronde: Peters-S. Snijders 6-4, 6-4; tweede ronde: Liesen-Sepulveda 6-4, 6-2; Van Oppen-B. Coumans 7-5, 6-3; Van de Donk-Verspa 6-0, 6-0; Timmers-Hampe 6-2, 6-4; Jongen-Van Huet 6-1, 6-1; Horsmans-Keesman 7-5, 6-4; Klinkers-Peters 6-0, 3-6, 6-1; DEB1 eerste ronde: Ottenheim-Fijen 7-5, 7-6; HEB2 tweede ronde: Tappel-Christis 6-3, 6-0; derde ronde: Beekman-Fischermans 6-3, 6-4; Derksen-B. Liesenfeld 7-6, 4-1 opg; Liesen-Linckens 6-1, 6-4; Tappel-Lienenkamper 4-6, 7-6, 6-1; Van Huet-S. Snijders 6-2, 6-3; Ru. Boesten-Bongers 6-1, 6-3; DEB2 tweede ronde: Fijen-Geris 1-6, 6-2, 6-0.

Limburgs Dagblad

Gerenoveerd complex Blegny boeiende attractie

Ondergronds avontuur in Belgische mijn

Afdalen in een schachtkooi met een snelheid van tien meter per seconde, wandelen door donkere gangen zestig meter onder de grond, het ontdekken van dynamietgaatjes in antracietwanden: een steenkolenmijn blijft voor velen een bijzondere attractie. Voor wie dit avontuur aan den lijve wil ondervinden, is een retourtje Blegny een uitgelezen mogelijkheid. De steenkolenmijn van het onder de rook van Luik gelegen stadje is namelijk onlangs volledig gerenoveerd.

DOOR ROEL WICHE

In het land van Luik wordt al acht eeuwen lang steenkool gewonnen. Meer dan veertig mijnen werden gebouwd om de 'dure' antracietkool naar boven te halen. Het oudste mijngebouw, *Schacht Marie*, staat in Blegny waar twaalf jaar geleden de laatste kolenwagen naar buiten werd gereden. Het uit 1816 daterende schachtgebouw is na het sluiten van de mijn grondig vernieuwd en omgevormd tot een interessante toeristische trekpleister.

'Vanaf de legende van Hullos tot aan de Eurotunnel' wordt in de achttien zalen van Schacht Marie de volledige geschiedenis van de steenkoolontginning in het Luikse bekken onder de loep genomen. Bezoekers maken kennis met oude schachten, de reddingskamer, de kolenwasserij en een brede verzameling mijnlampen. De rondleiding, die wordt ingeleid door een voorlichtende film, duurt ongeveer twee uur. Beurtelings wordt Nederlands en Frans gesproken.

Sensatie

Maar de echte sensatie is natuurlijk het afdalen in een heuse steenkolenmijn. Blegny is een van de weinige plaatsen waar de ondergrondse gangen opengesteld zijn voor het publiek. In groepjes van twaalf daalt men dertig meter de aardkorst in om uit te stappen in de bovenste van de tien verdiepingen van de 730 meter diepe mijn. De met veiligheidshelmen en overalls gewapende nieuwsgierigen wacht vervolgens een tocht van anderhalf uur door de vochtige galerijen.

Angst om de weg kwijt te raken is overbodig, want elke excursie wordt begeleid door een oud-mijnwerker die blindelings de weg weet te vinden in 'zijn' steenkolenmijn. Deze deskundige gids gooit tijdens de ondergrondse wandeling alle registers open van het dagelijkse werk in de mijn, van het laden van een kolenwagen tot het met dynamiet laten ontploffen van een steenfront.

Ingestort

Laat u vooral niet van de wijs brengen door grapjes als 'De mijn van Montceau schijnt gisteren ingestort te zijn' of 'Als u een ontploffing hoort, wordt uw vakantie een tikske verlengd' want die zijn slechts bedoeld om de sfeer te verhogen.

Wie het bloed, zweet en tranen van de 'zwarte gezichten' echt wil beleven, weersta dan eens zonder oordopjes het decibelbombardement van trommelsnijmachines en ventilatoren. Ook de *koempels* moesten het immers uit veiligheidsoverwegingen doen zonder bescherming tegen het oorverdovende geluid.

Wie na het bezoek aan Schacht Marie en de steenkolenmijn nog niet verzadigd is, kan zich een uurtje uitleven in het vertier dat rond het mijncomplex is opgezet. In een gratis toegankelijke speeltuin kan de jeugd genieten van het afdalen in een bobslee of het berijden van een mijnfiets.



● *De steenkolenmijn in Begny is onlangs geheel gerenoveerd.*

Volwassenen kunnen intussen met een bustrein naar het Streeklevenmuseum van Mortroux rijden, waar het negentiende eeuwse leven uitgebeeld wordt in het Land van Herve.

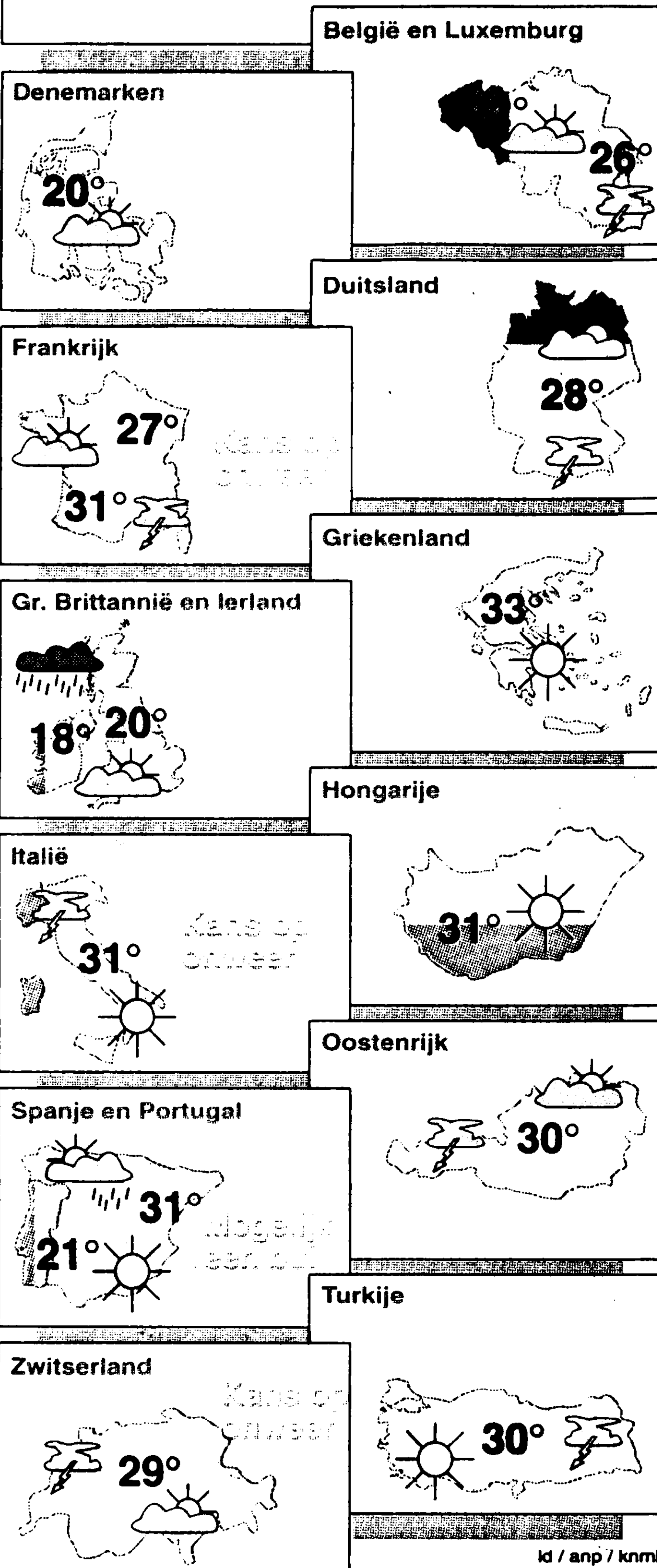
Vriendelijk

Genoeg mogelijkheden in Blegny en omgeving dus voor een dagje amusement. De prijzen zijn even vriendelijk als het landschap. Het tripje door de mijn kost een volwassene 250 franc, een kind tot twaalf jaar 165 franc en een zestig-plusser 200 franc. De tarieven voor Schacht Marie zijn respectievelijk 160, 90 en 130 franc en voor het Streeklevenmuseum 50, 40 en 30 franc.

Ook de bereikbaarheid van Blegny levert weinig problemen op. Per auto kan vanuit Nederland het best de snelweg Maastricht-Luik worden genomen. Vlak voor de Waalse hoofdstad neemt men afslag Aken, waarna de afslag Blegny na 5 km staat aangegeven. Treinreizigers moeten eerst naar station Luik-Paleis reizen en vervolgens in NMBS-bus 67 stappen.



● *Bezoekers en gids maken zich klaar voor een ondergrondse expeditie.*
Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN



VRIJDAG 13 AUGUSTUS
AKEN: Öcher Bend, grote kermis op de Bendplatz.

VENLO: Parkfeest met om 14 uur Senior-Parkfeest, om 20 uur Snowy White & The Shadow Indians en om 22 uur Long John Baldry.

SUSTEREN: Ballonfestijn op recreatiepark Hommelheide met vanaf 22 uur avondshow.

VALKENBURG: Orgelfestival: concert door deelnemers master classes in St.-Gerlachuskek in Houthem om 20.15 uur.

ZATERDAG 14 AUGUSTUS
GULPEN: Zomermarkt van 10 tot 17 uur op het Alexanderplein.

VENLO: Parkfeest met vanaf 16 uur optredens.

GRONSVELD: Orgelfestival: concert Joris Verdin om 20.15 uur.

MAASTRICHT: Rashondententoonstelling in het Mecc.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

'Gebrek aan regels voor lang kamperen'

Kampeerders, met name langkampeerders, worden steeds vaker slachtoffer van een gebrek aan regelgeving in de Kampeerwet. Dat blijkt uit een inventarisatie die het Nederlands Advies Centrum Kampeerders (NACK) heeft gehouden. Bij het NACK zijn veel langkampeerders aangesloten.

De inventarisatie van het NACK, onder de titel 'De Kampeerwet getoetst', zal worden aangeboden aan de Tweede Kamer die in het najaar de wijziging van de Kampeerwet behandelt. In het rapport geeft het NACK aanvullingen en voorstellen tot wijziging van de Kampeerwet, aldus coördinator J.W. Hoogeveen.

De leden van het adviescentrum worden steeds vaker geconfronteerd met willekeurig verhoogde prijzen en een opzegging van de kampeerplaats zonder een echte reden. „En omdat die vaak minder draagkrachtige mensen zijn die de stacaravan als hun 'buiten' zien is dat bijzonder triest. Ze durven ook niet echt actie te ondernemen tegen de ondernemer omdat ze bang zijn dan hun plaats nog sneller kwijt te raken," aldus Hoogeveen

Het NACK vindt dan ook dat er meer regels moeten komen die de kampeerder beter beschermen. Overigens is het adviescentrum gelukkig met voorstellen van de Recron, de organisatie van recreatieondernemers, waarin onder andere een contract tussen ondernemer en recreant wordt voorgesteld.

Grote drukte op Europese wegen

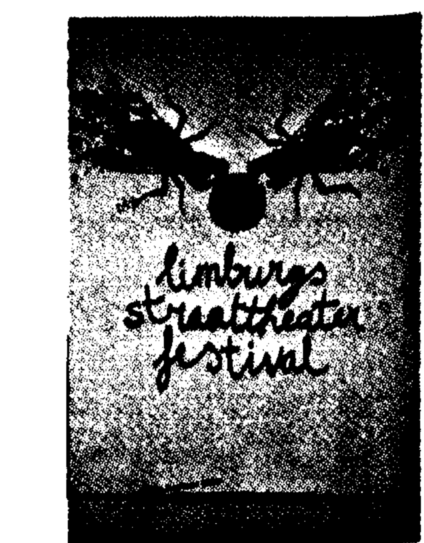
Komend weekeinde zit voor veel Nederlanders de zomervakantie er weer op. Maandag 16 augustus openen de scholen in midden-Nederland hun deuren en ook loopt daar de bouwvak ten einde. Toch verwachten de politie en de ANWB geen grote problemen op de wegen. Daarentegen wordt het zeer druk op het buitenlandse wegennet, met name in Duitsland en Frankrijk.

Verkeersproblemen op de Nederlandse wegen kunnen zich vandaag en morgen voordoen rondom Eindhoven wegens werkzaamheden. Bij mooi zomerweer raken de wegen richting kust vol.

De grootste drukte wordt voorzien in Frankrijk, waar vijf miljoen mensen de weg opgaan. Hinder wordt vooral ondervonden van terugkerend verkeer richting noorden, maar ook files richting zuiden op de Autoroute du Soleil en de wegen naar Bordeaux zijn onvermijdelijk. De ANWB adviseert niet op zaterdag door Frankrijk te reizen.

In Duitsland eindigen in vier deelstaten de zomervakanties. De grootste verkeersstroom is in noordelijke richting. Zaterdag wordt bij de oosterburen de 'rode dag' genoemd; overvolle wegen richting Hamburg, Berlijn, München en het Ruhrgebied.

Verder is het komend weekeinde extra druk op de Zwitserse en Oostenrijkse wegen. Voor België worden geen problemen verwacht.



VRIJDAG 13 AUGUSTUS
AKEN: Tortell Poltrona, om 14 uur Auf dem Hof.

ARCEN: Flying Dutchmen, Antoniusplein Lomm om 14 uur

BEESEL: Perekatipole, Past. Frankenlaan om 14 uur.

BEESEL: Derevo, Past. Frankenlaan om 15 uur.

BRUNSSUM: Turbo Cacahuète om 15 uur op de Promenade.

VALKENBURG: Taro Yukitake om 15 uur bij het gemeentehuis.

VALKENBURG: La Salamandre om 15.30 uur bij het gemeentehuis.

WEERT: Turbo Cacahuète om 20 uur op de Oelemarkt.

SITTARD: La Salamandre om 20 uur op de Markt.

AKEN: Delices Dada om 20 uur op de Katschhof.

SUSTEREN: Flying Dutchmen om 20 uur op de Oude Markt.

GELEEN: Taro Yukitake om 20 uur op de Markt.

MAASTRICHT: Laura Herts op het Onze Lieve Vrouweplein.

MAASTRICHT: Unison om 20 uur op het Miserecordeplein.

GELEEN: Zjart om 20.30 uur op de Markt.

HELDEN: Licedei Moins Quatre om 21 uur op de Markt in Panningen.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Werk van Paul Beckers. T/m 31/8.

● **BRUNSSUM**

Bestuurscentrum, Lindeplein. Expositie van Marlies Blom, An Ramak-Bodewitz en Taschka van Eyck. Van 11/8 t/m 15/9, open ma t/m vr 9-12.30 en 13.30 tot 17 uur.

● **KERKRADE**

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Joachim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● **MAASTRICHT**

MECC, Forum 100. Int. Grafiek Biënnale. T/m 29/8, dag. open van 10.00-18.00 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur.
Spaans Gouvernement, Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Beelden van Ben Bonke. T/m 1/8. Open vr t/m ma 13-17.30 uur.
Natuurhistorisch Museum. Tranchot. Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Studio Maastricht,** Brusselsestraat 59. Verbeeld in glas. Zomertentoonstelling. T/m 14/8. Open di, wo, vr en za 11-18 uur, do 11-21 uur.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grotestraat C 31. Prenten van Charles Eyck. T/m 26/9, open di t/m zo 10-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling 6. T/m 29/8, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Groot Welsden, Groot Welsden 48. Zomerexpositie. T/m 15/9, open di t/m zo 13-17 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Keramiek van Mieke Welzen, Jos Bertrand, Onno Dröge, Els Bux en Annet van Dijck. T/m 5/9.

● **GELEEN**

LIASS, Elisabethstraat 9. Expositie van Paula Janken-Wolfs. Van 13/8 t/m 8/10.

● **ROERMOND**

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Ensembles van Gilbert de Bontridder. T/m 29/8. Beeldonderzoek van Frans Peeters. T/m 5/9. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **VENLO**

Museum Van Bommel-van Dam, deken van Oppensingel 6. Zomertentoonstelling. T/m 5/9, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.